

## Este de preferat armata profesionistă

ILIE CĂLIAN

Se discută despre proiectul noii Constituții în fel și chip - fiecare după cât îl duce mintea. De obicei, fiecare, după cât înțelege mai puțin în materie de drept constituțional, cu atât este mai categoric în opinii. Am citit, am auzit, am ascultat fără să fie nevoie să trag cu urechea, pentru că cei vehemenți depășesc decibelii conversației confidentiale - opinii diferite, care, însă, se polarizează cam în două categorii de vîrstă (mai mult decît de apartenență de partid).

Una dintre teme este aceea a abolirii obligativității serviciului militar - adică a profesionalizării armatei. Aici lucrurile sînt clare. Aproape toți foștii subofițeri și ofițeri în vîrstă sînt împotriva noii Constituții. Crescuți într-o anumită mentalitate, ei nu-și pot imagina un alt tip de armată: armata profesioniștilor, a oamenilor care, în afară de disciplina impusă "răcanului", trebuie, mai cu seamă, să aibă și anumite calități - de la cele fizice, la cele intelectuale. Aici e hiba: armata viitorului nu se va putea baza prea mult pe mușchi, ci va trebui să apeleze mai cu seamă la inteligență și cultură. E greu de imaginat, în viitor, un militar fără studii, cam cum sînt azi ale liceului, pe baza cărora să învețe, în continuare, utilizarea unor arme cu un grad de "inteligență" proprie tot mai mare. Mai pe șleau: armata viitorului nu se va putea baza pe recrutarea forțată a unor analfabeți.

Oponenții acestei idei evocă tineretea lor militară, eventual ultimul război mondial, în care au făcut și au dres..., îmboldiți de la spate și de un adînc patriotism, dar și de sergenți și de plutonieri. Or, cele două războaie mondiale din secolul XX dovedesc, pentru cine are bunăvoință să analizeze, că cele mai mari pierderi umane le-au avut armatele cu un mare procent de analfabeți sau soldați cu un mic nivel de școlarizare, care nu prea aveau acces la armamentul modern de atunci. În schimb, ultimele evoluții în domeniu justifică ideea americană a pierderilor umane minime, dacă nu chiar zero - dar avînd în spate un armament tot mai "intelligent". Oamenii care se opun profesionalizării armatei militează, de fapt, pentru cît mai multă "carne de tun". Bineînțeles, dacă e vorba despre fiii și, mai degrabă, nepoții lor, ei știu cum ar putea aranja să îi treacă la căldurică - fiindcă mai au cunoștințe prin armată, care i-ar ajuta să-și protejeze nepoții.

Există și două alte categorii de oameni care doresc continuarea serviciului militar obligatoriu: cei care nu știu ce să facă cu fiii lor șomeri și fără perspective certe și care scapă de grija de a-i întreține un an sau doi și au speranța că acolo ar putea ajunge să învețe o meserie; și cei care trăiesc încă într-o veche mentalitate, conform căreia un tînăr care nu face armata este un handicapat, are vreo hîbă și, ca atare, nici de înșurătoare nu e bun.

Cu toate acestea, tineretul cu școală, adică majoritatea, acceptă ideea că posibilitatea de a alege serviciul militar ca o profesie, pe bază de contract, este preferabilă. Mai ales că majoritatea au înțeles că armata viitorului se va baza tot mai puțin pe "Înainte, marș!", "Tiriși!", "Aviație inamică!" etc, și tot mai mult pe inteligență și pe disciplina muncii.

Nu pot decît să mă aliez sloganului lansat de un lider politic - "Adio, arme!" - în ideea că armata este un lucru prea serios pentru a fi lăsat pe mîna "amatorilor" adunați cu arcanul și este de preferat să le dăm șanse băieților - și fetelor! - cu un coeficient de inteligență ridicat și cu tot mai multă școală.

# 59 de ani de la eliberarea Clujului

Autoritățile clujene au aniversat sîmbătă 59 de ani de la eliberarea orașului de sub ocupația hortysto-fascistă. Manifestările, organizate de primărie, prefectură și Corpul 4 Armată Teritorial în Cimitirul Militar de pe Calea Turzii din Cluj-Napoca, au început la ora 10 cu o slujbă religioasă oficiată de preoți militari din garnizoana Cluj. Au urmat apoi depuneri de coroane de flori din partea autorităților locale și județene, instituțiilor militare din județ, a serviciilor descentralizate, partidelor politice, precum și a asociațiilor și organizațiilor veteranilor de război. Manifestările dedicate Zilei Eliberării Clujului s-au încheiat cu defilarea gărzii de onoare.

Clujul a fost eliberat la 11 octombrie 1944, în urma loviturilor combinate ale Diviziilor 18 Infanterie și 2 Munte române și a Corpului 104 sovietic. Acesta a fost unul din evenimentele deosebit de importante, în această etapă a războiului, pentru dezrobirea Transilvaniei de Nord.

Cosmin PURIȘ



## PNL cere demisia Guvernului Năstase

PNL cere demisia Guvernului pentru că nu îi demite pe cei doi miniștri implicați în "cazuri grave de încălcare a normelor morale și a legilor", a declarat liderul partidului Theodor Stolojan, sîmbătă, la Conferința Națională a Femeilor Liberale.

"Nu mai putem accepta această stare de lucruri din România, această degradare continuă a valorilor morale și spirituale ale românilor. Nu mai putem accepta să avem un Guvern cu doi miniștri dovediți unul că a plagiat, iar altul a cărui familie a beneficiat de fonduri de la UE în condițiile în care, ca membru al Executivului, se ocupa și se ocupă în continuare de problemele

integrării europene", a afirmat Stolojan, referindu-se la miniștrii Mircea Beuran și Hildegard Puwak.

În opinia președintelui PNL, apărîndu-i pe cei doi miniștri, Guvernul dă un semnal întregii țări că "asemenea fapte nu sînt pedepsite dacă aparțin de oligarhia pesedistă".

El acuză Ministerul Educației că a ascuns faptul că decizia de a sista finanțarea unor proiecte în cazul Puwak a fost determinată de solicitarea în acest sens a Comisiei Europene.

"Vom cere în fiecare zi demisia Guvernului Năstase pentru că sprijină corupția din România", a spus Theodor Stolojan.

## Demnitarii UDMR nu pot lua parte la inițiative autonomiste

Consiliul Reprezentanților Uniionali a decis, sîmbătă, că demnitarii UDMR de la nivel local, teritorial și național nu pot participa la inițiative autonomiste de tipul Consiliului Național al Secuilor (CNS) și Consiliului Național al Maghiarilor din Transilvania (CNMT). Conform articolelor 132 și 135 ale Statutului Uniunii, demnitarii UDMR nu pot sprijini asemenea inițiative. Potrivit deciziei CRU, realizarea diferitelor forme de autonomie este parte integrantă a programului UDMR, iar "oricine vrea să înființeze organizații politice alternative sub pretextul organizării unor consilii naționale periclitează unitatea politică a UDMR și deserveste interesele naționaliștilor români, diminuînd șansele Uniunii de a obține acest deziderat".

În hotărîrea CRU se arată că "UDMR nu sprijină înființarea unor consilii naționale secuiești sau maghiare, anunțate sub diferite nume, deoarece inițiatorii acestora dezinformează grav opinia publică și încearcă să divizeze comunitatea noastră".

## Autoritățile de la Chișinău, nemulțumite de limbajul oficialilor români

Reprezentantul Moldovei la Consiliul Europei, Alexei Tulbure, a declarat că refuzul autorităților de la București de a semna tratatul de bază dintre cele două state și limbajul oficialilor români sînt principalele probleme în relațiile bilaterale.

"Refuzul României de a semna Tratatul de bază cu Moldova, existența fondului la dispoziția Guvernului României pentru relația

cu Republica Moldova - alocarea banilor nefiind coordonată cu guvernul moldovean - și limbajul oficialilor români" provoacă, potrivit lui Tulbure, cele mai mari divergențe în relațiile dintre România și Moldova.

În ceea ce privește "limbajul", ambasadorul moldovean a precizat că "deranjează" noțiunea de "două state românești" ori sintagma "românii de dincolo de Prut" folosite

de autoritățile române. Aceasta este pentru prima dată cînd Moldova cere intervenția Consiliului Europei pentru a "depăși divergențele existente" între această țară și un alt stat. Potrivit lui Tulbure, Comitetul de Miniștri, a cărui președinție mai este încă deținută de Republica Moldova, așteaptă o reacție din partea României, urmînd să decidă cum va rezolva această problemă.

Alexei Tulbure a cerut, în ședința

Comitetului de miniștri al CE din data de 9 octombrie, medierea acestui for pentru "depășirea divergențelor existente" între Chișinău și București. Potrivit unui comunicat al MAE moldovean remis sîmbătă de BASA-press, "reprezentantul permanent al R.Moldova la CE a atenționat Comitetul de Miniștri asupra problemelor persistente în relațiile bilaterale dintre Moldova și România, care în prezent nu-și pot găsi soluția în cadrul dialogului bilateral".

continuare în pagina a 4-a

**Pag. 4 MAE consideră nefondate afirmațiile Chișinăului privind relațiile bilaterale**

## COMEMORARE Martirii noștri

Se împlinesc 2 ani de la amplasarea, în comuna Bucium, județul Sălaj, a unui monument în cinstea celor doi martiri împușcați de hoardele hortyste numai pentru vina de a fi români - dascălii Lazăr Cosma și Aurelia Cosma, gravidă în luna a IX-a.

Acestea nu au fost lucruri întîmplătoare, ci au fost puse la cale, cu bună știință, de către căpeteniile ungurești, care au subjugat și asuprit pe românii din Ardeal, pe pămînturile lor proprii, vreme de mai multe secole.

Sigur, ne aflăm aici pe pămînt românesc, hotar între Dacia liberă și Dacia romană, apoi devenită România, prin singele lui Burebista, Decebal și Traian.

Fiu al satului, cetățean de onoare al comunei Bucium, județul Sălaj  
Iosif MARINCĂȘ

continuare în pagina a 4-a



## TELEFOANE

- PREFECTURA, CONSILIUL JUDEȚEAN: 59-64-16
- PRIMĂRIA CLUJ-NAPOCA: 59-60-30
- PRIMĂRIA DEJ: 21-17-90
- PRIMĂRIA TURDA: 31-31-60
- PRIMĂRIA CÎMPIA TURZII: 36-80-01
- PRIMĂRIA HUEDIN: 35-15-48
- PRIMĂRIA GHERLA: 24-19-26
- POLIȚIA CLUJ-NAPOCA: 955 și 43-27-27
- POLIȚIA FEROVIARĂ CLUJ-NAPOCA: 53-49-76
- POLIȚIA DEJ: 21-21-21
- POLIȚIA TURDA: 31-21-21
- POLIȚIA CÎMPIA TURZII: 36-82-22
- POLIȚIA HUEDIN: 35-15-38
- POLIȚIA GHERLA: 24-14-14
- POMPIERII: 981
- PROTECȚIA CIVILĂ: 982
- GARDA FINANCIARĂ CLUJ: 59-52-23 și 59-16-70, int. 158
- DIRECTIA GENERALĂ A MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE: 59-71-25
- SALVAREA: 961
- SALVAREA CFR: 59-85-91
- INTERNATIONAL: 971
- INTERURBAN: 991
- INFORMAȚII: 931
- DERANJAMENTE: 921
- ORA EXACTĂ: 958
- R.A. TERMIFICARE: 59-87-48
- R.A. APĂ CANAL: 59-14-44
- R.A. a Domeniului Public: 59-40-55
- R.A.T.U.C.: 43-09-17
- S.C. "SALPREST" S.A.: 59-55-22
- SC PRISAL: 56-24-38
- DISTRIBUȚIA GAZELOR NATURALE - INTERVENȚII GAZE 433424; Dispecerat jud. Cluj 433.003
- JANDARMI: 956
- GARA Cluj-Napoca: 952
- AGENTIA CFR: 43-20-01; Turda - 31-17-62; Dej - 21-20-22
- ALIANȚA ANTISUICID: 59-16-47
- DIRECTIA GEN. JUD. PENTRU PROTECȚIA DREPTURILOR COPILULUI 983; 42-01-46
- AGENTIA JUD. DE OCUPARE A FORȚEI DE MUNCĂ CLUJ 59-34-15
- CASA DE PENSII CLUJ: 43-10-10, 59-08-62
- INSP. TER. DE MUNCĂ: 59-84-07; SESIZĂRI MUNCĂ LA NEGRU: 59-73-77
- DERANJAMENTE ELECTRICE: Cluj-Napoca: 929, 53-43-33; Turda: 31-18-82; Hușcin: 35-14-26; Gherla: 24-19-25; Dej: 21-24-31; Cîmpia Turzii: 36-81-55; 31-18-82; Agriș: 35-70-08; mediul rural: 20-58-28
- CENTRUL JUDEȚEAN CLUJ DE PREVENIRE ȘI CONSILIERE ANTIDROG 934

## FILME

**10 - 16 OCTOMBRIE**

Republica - LIGA - SUA, premieră (13, 15, 30; 18, 20, 30; 23. Preț redus: zilnic ora 23, luni la toate spectacolele); **Arta Eurimages - DESCOPERIREA FILMULUI EUROPEAN**: 10-16 octombrie: **AMOR PE CONTRASENS** - Spania, premieră (12,30; 15; 17,30; marți: 12,30; 15; 17,30; 20; 22. Preț redus: marți la toate spectacolele); 10-11.10. **INTACTO** - Spania (20, 22); 12-13.10. **CAMERA FILMULUI** - Italia (20, 22); 13.10. Cinemateca franceză: **LA CHAMBRE DES OFFICIERS** (17). Filmul este prezentat în original; 15-16.10. **AMELIE**, Franța (20, 22); **Victoria - 8 MILE** - SUA (13,30; 16; 18,30; 21. Preț redus: joi - la toate spectacolele); **Favorit - GRADINIȚA LUI TĂTICU**, SUA (15; 17; 19. Preț redus: joi la toate spectacolele); **DEJ: ARTA - MAI FURIOS, MAI IUTE** - SUA (15; 17; 19. Preț redus: vineri, sîmbătă, duminică ora 22; luni - la toate spectacolele); **TURDA: FOX - CE-ȘI DOREȘTE O FATĂ** - SUA (15) V, S, D - ora 21. Preț redus zilnic de la ora 19; **NUNTA A LA GREC**, SUA (17, 19). Preț redus: miercuri la toate spectacolele; **GHERLA: PACA: TERMINATOR 3: SUPREMAȚIA ROBOȚILOR** - SUA (17, 19). Preț redus: V, S, D ora 21. Joi - închis).

## TELE 7 abc

92,8 FM

**Luni, 13 octombrie**

06.00-07.00 **Prima Oră**: 07.00-10.00 **Bună Dimineața Cluj!** Realizatori: Tudor Runcanu și Sorin Misirianțu; 10.00-11.00 **Conspirația**. Realizatori: Sorin Misirianțu și Camelia Nistor; 11.00-13.00 **CD Player**. Realizator: Sanda Sandu; 13.00-14.00 **Artistul Zilei**. Realizator: Sanda Sandu; 14.00-17.00 **Trei ceasuri bune!**. Realizator: Tiberiu Crișan; 17.00-18.00 **Ora de Română**. Realizator: Tiberiu Crișan; 18.30-20.00 **Cu lui Pelepele**. Realizator: Tudor Runcanu; 20.00-21.00 **Prețul Succesului**. Realizator: Loredana Danciu; 23.30-24.00 **Simfonic CD**. Realizator: Bianca Felseghi.

## TELE 7

**Astăzi, 18,00: TELE 7**

**ACTUAL; 18,30: VITRINA;**

**19,30: TELE 7 ACTUAL**

## TELE 7 abc

92,8 FM

**Luni, 13 octombrie**

09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; **BBC**: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 **Super matinal**. Știrile locale, interviuri, horoscop (6.40, 7.20, 8.20). Punctul de vedere (7.45). Liniuța de dialog (8.30). Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patru de serviciu**: 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

## TELE 7

**Luni, 13 octombrie**

09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; **BBC**: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 **Super matinal**. Știrile locale, interviuri, horoscop (6.40, 7.20, 8.20). Punctul de vedere (7.45). Liniuța de dialog (8.30). Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patru de serviciu**: 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

## TELE 7

**Luni, 13 octombrie**

09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; **BBC**: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 **Super matinal**. Știrile locale, interviuri, horoscop (6.40, 7.20, 8.20). Punctul de vedere (7.45). Liniuța de dialog (8.30). Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patru de serviciu**: 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

## TELE 7

**Luni, 13 octombrie**

09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; **BBC**: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 **Super matinal**. Știrile locale, interviuri, horoscop (6.40, 7.20, 8.20). Punctul de vedere (7.45). Liniuța de dialog (8.30). Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patru de serviciu**: 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

## CURSE TAROM

### ORARUL CURSELOR INTERNE

**Luni**

Cluj → Otopeni 7,00, 14,15 și 19,30

Otopeni → Cluj 7,30, 16,40 și 20,10

**marți**

Cluj → Otopeni 7,00, 10,25 și 17,35

Otopeni → Cluj 9,05, 16,15 și 20,10

**miercuri**

Cluj → Otopeni 7,00, 10,25, 14,15 și 19,30

Otopeni → Cluj 7,30, 9,05, 16,40 și 20,10

**joi**

Cluj → Otopeni 7,00, 10,25 și 17,35

Otopeni → Cluj 9,05, 16,15 și 20,10

**vineri**

Cluj → Otopeni 7,00, 10,25, 19,05 și 20,10

Otopeni → Cluj 9,05, 13,30, 16,15 și 20,55

**sîmbătă**

Cluj → Otopeni 7,00, 10,25 și 17,35

Otopeni → Cluj 9,05, 16,15

**duminică**

Cluj → Otopeni 10,25 și 17,35

Otopeni → Cluj 9,05, 16,15 și 20,10

**Cluj → Timișoara**

Luni: 14,15; Marți, joi, sîmbătă, duminică: 10,25, 17,35; Miercuri: 10,25, 17,35; Vineri: 10,25.

**Timișoara → Cluj**

Luni, miercuri: 19,10; Vineri: 18,45.

### ORARUL CURSELOR EXTERNE

**Cluj → Viena**

Luni - 9,15, miercuri - 9,15, vineri - 15,10

**Viena → Cluj**

Luni - 11,15, miercuri - 11,15, vineri - 17,00

**Cluj → Bologna**

Luni, miercuri - 9,50, marți, joi, sîmbătă - 7,20, vineri - 15,55

**Bologna → Cluj**

Luni, miercuri - 11,45, marți, joi, sîmbătă - 11,35, vineri 17,50

**Cluj → Frankfurt**

marți, joi - 9,45

**Frankfurt → Cluj**

marți, joi - 11,50

### Dispensarul Policlinic cu Plată

ofere consultatii de toate specialitățile, tratamente de reumatologie, mică chirurgie, ecografie, analize de laborator, radiologie, stomatologie la cele mai mici prețuri, asigurate de doctori de înaltă pregătire profesională.

Adresa: Ștefan Ludwig Roth nr. 19 (fosta Măloasa).

Tel.: 530.330 sau 432.557.

### POLICLINICA FĂRĂ PLATĂ "FAMILIA SFÂNTĂ"

• 13 - 17 octombrie •

Medicină generală. Dr. I. Bolă - 13 (16-17), 14, 15, 17 (12-13), dr. R. Cotărlă - 15 (10-12), dr. M. Diaconu - 15 (16-18), dr. D. Oltean - 13 (14-16), dr. A. Păunescu - 15 (15-17), dr. D. Platon - 13 (9-11), 16 (9-11), dr. L. Rașu - 13 (15-17), dr. M. Suciu - 16 (10-12), dr. V. Tătaru - 17 (10-12), dr. O. Tătaru - 17 (10-12), dr. A. Varga - 13 (9-11), dr. C. Vlaicu - 13 (11-13), Homeopatie. Dr. L. Barbălaș - 15 (10-12); Cardiologie. Dr. C. Ivăncu - 14, 16 (12-13), dr. I. Păuș - 15 (11-13), dr. T. Popescu - 15 (9-11), dr. N. Prișcă - 15 (16-18); Interne. Dr. O. Ghidra - 16 (17-18), dr. M. Pătrușcu - 13 (12-13), 17 (9-11), dr. G. Rădulescu - 14 (9-11); Ginecologie. Dr. D. Proinov - 13 (14-17); Chirurgie. Dr. D. Chirilă - 16 (17-18), dr. P. Pitea - 16 (9-11), dr. M. Simu - 13 (11-12); Ortopedie. Dr. T. Socol - 14 (12-13); Psihologie. Dr. R. Antonescu - 15 (15-17), dr. L. Bolă - 14 (15-17,30), dr. A. Coșan - 13 (11-13); Endocrinologie. Dr. E. Popescu - 15 (9-11); Dermatologie. Dr. M. Teleaga - 14 (9-11); O.R.L. Dr. E. Plăian - 16 (9-11); Neurologie. Dr. M. Abrudan - 16 (12-13), dr. M. Divin - 13 (9-11); Ecografie. Dr. E. Fazakas - 13 (12-13), dr. L. Fat - 14 (15-16,30), dr. S. Filimon - 16 (10-12), dr. I. Ghilean - 15 (16-17,30); dr. S. Suteu - 16 (14-16), dr. I. Ușineviciu - 17 (10-12); Pneumo-fiziologie. Dr. M. Man - 14 (14-16); Balneologie. Dr. I. Măgdaș - 14, 16 (11-13); Urologie. Dr. A. Bugov - 14 (12-13); Oncologie. Dr. D.L. Ciule - 13 (15-16); Oftalmologie. Dr. M. Gavriș - 13, I. Horge - 14 (14-15), dr. R. Pop - 13 (11-13); Dr. E. Sandovici - 14 (16-17); Ginecologie-oncologie. Dr. M. Risca - 16 (9-11); Neuro-psihiatrie-infantilă. Dr. E. Vălean - 16 (14-15); Laborator. Ch. pr. Ș. Moșoiu - 13, 14, 15, 16, 17 (9-11).

În cadrul policlinicii, se fac tratamente, precum și analize de laborator. Laboratorul de analize medicale are profil de biochimie și hematologie. Recoltările se fac de luni până vineri, între orele 9-11. Rezultatele se eliberează în aceeași zi, după ora 14. Trimiterile sînt valabile și de la medicii din afara policlinicii. Planificarea bolnavilor la ecograf și EKG se face numai pe bază de recomandare de la medicii din policlinica noastră. Consultările pentru gastroenterologie și examen endoscopic se fac de către dr. conf. dr. Sămpellean Doru în zilele de marți și joi, între orele 10-11, numai cu bilet de trimitere de la Policlinica "Familia Sfântă". Planificarea bolnavilor se face la sediul Policlinicii, str. Moților nr. 39 și la tel. 599.345, între orele 16-17, de luni până vineri. Donațiile se fac la sediul Policlinicii, la secretariat, și în contul nr. 25.11.01.03.09.208 CEC Filiala Cluj-Napoca.

## BIBLIOTECI

### Biblioteca Județeană

**"OCTAVIAN GOGA": Sediul Central** (Calea Dorobanților f.n., tel. 430.323, fax: 40-264-595.428): luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; Centrul de Informare Comunitară (str. Calea Dorobanților f.n., tel. 595.620, fax: 40-264-595.428): luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; Sala de lectură (str. M. Kogălniceanu nr. 7, tel. 430.434): luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; Filialele: "Traian Brad" (str. Izlazului nr. 18, tel. 565.784), Mediateca (str. Izlazului nr. 18, tel. 565.784), Zorilor (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409): luni, miercuri, joi: 14,00-20,00, marți, vineri: 9,00 - 15,00; Colecții speciale (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409): luni - vineri: 8,00 - 15,00; Filiala Biblosan (Spitalul de Recuperare, tel. 523.066 int. 177): luni - vineri: 9,00 - 16,00.

**Biblioteca Germană** (strada Universității 7-9): luni - 10-14; marți, miercuri, joi - 12-16; vineri - 10-16.

**Biblioteca Centrului Cultural Francez** (strada I.I.C. Brătianu 22): Orar luni: 14-19, marți-vineri: 10-19, sîmbătă: 10-13.

**Biblioteca Centrului Cultural German "Hermann Oberth"** (str. Memorandumului 18). Orar: luni, marți, miercuri, joi: orele 16-20.

## FARMACII

**Farmacii cu serviciu permanent:** Farmacia "FARMADON", B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 5, tel. 43.94.50, Farmacia "CYNARA", Calea Florești nr. 75, tel. 42.62.72, orar non-stop, Farmacia "REMEDIUMFARM", B-dul 21 Decembrie nr. 131, tel. 41.29.01, orar non-stop.

**Farmacii cu serviciu prelungit:** Farmacia "DAPHNE", str. Ploilor nr. 50, telefon 42.94.05, orar 8-20, Farmacia "INTERPHARM", str. Primăverii nr. 5, telefon 42.71.95, orar 8-22, Farmacia "CLEMATISFARM", Piața Unirii nr. 10, telefon 59.13.63, orar 8-22, Farmacia "AMARYLLIS", str. I. Hațieganu nr. 11, tel. 59.76.52, orar L-V: 8-20, S-D: 9-14.

## telespectator

### Luni, 13 octombrie

7,00 Jurnal de dimineață; 7,30 Bună dimineața, România; 9,20 Desene animate; 9,45 Teleshopping; 10,00 Caravana premierelor; 10,30 Teleshopping; 11,00 Surprize, surprize (r); 13,30 Ultimul stinge lumina (r); 14,00 Jurnalul de prînz; 14,30 Teleshopping; 15,30 Pro Patria; 16,00 Kronika; 17,00 TVR în direct; 17,30 Dragoste și război (s); 18,25 Ochiul magic; 18,55 Duelul diamantelor: Doroftei - Callist; 19,00 Jurnal. Meteo. Sport; 19,45 Iartă-mă!; 20,45 Teatrul în serial: Adio, Europa!; 21,45 Reflecții rutiere; 22,00 Mașina de tocat. Talk-show; 23,00 Jurnalul. Sport. Meteo; 23,30 Profesioniștii; 0,30 Prea adinc (polițist, SUA, 1999); 2,10 Ochiul magic (r); 2,40 Jurnal (r); 3,15 Cinema "Flamingo" (dramă, SUA, 2001); 4,55 Iartă-mă! (r); 5,50 În mintea lui Herman (r).

7,00 Cronici mediteraneene (r); 9,00 Mărul lui Newton (r); 9,30 Documentar (r); 10,30 Concert (r); 11,30 Film Puzzle (r); 12,00 Serial (r); 13,00 Știri; 13,15 Piersic Show (r); 14,45 Veni, video, vicil (r); 15,00 Primul pas; 16,00 Camera de gardă; 16,30 Eco magazin; 17,00 Știri; 17,15 Ideal și destin; 18,00 Zestrea românilor; 18,30 Medalion de interpret (r); 19,00 Miracole (s); 20,00 Teleshopping; 20,30 Rauzan (s); 21,30 Auto Club; 22,00 Teatrul TV; 0,00 eForum; 1,00 Teleshopping (r); 1,30 Ideal și destine (r).

7,00 Observator; 8,00 Salvamontștii (r); 9,00 Soledad (s); 11,00 Isabella (s); 13,00 Știrile amiezii; 13,15 Zile din viața noastră (s); 14,00 Film artistic (r); 16,00 Stargate: SG-1 (s); 17,00 Știri; 17,20 Păcatul (s, 2 ep.); 19,00 Observator; 20,00 Fulgerul albastru (acțiune, SUA, 1983); 22,00 Marius Tucă Show; 23,00 Observator; 23,30 Film artistic; 1,30 Observator (r); 2,30 Păcatul (r); 4,00 Marius Tucă Show (r); 5,00 Ispita (s).

7,00 Știrile Pro TV, ziarul dimineții tale; 9,00 Tînăr și nelineștit (r); 10,15 Viața trăită din plin (r); 10,45 Zimbete într-o pastilă (r); 11,30 America trăsniță (r); 12,00 Maddie și David (s); 12,55 Știrile Pro TV; 13,30 Capcana timpului (s); 14,30 Insule de vis (s); 15,00 Savoarea bucătărilor europene; 16,00 Tînăr și nelineștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 17,45 Teo; 19,00 Știrile Pro TV; 20,00 Film artistic; 22,00 La bloc (s); 22,30 Familia Bundy (s); 23,00 Știrile Pro TV; 23,45 Arma dreptății; 0,45 La limita imposibilului; 1,45 Știrile Pro TV; 2,45 Maddie și David (r); 3,45 Capcana timpului (r); 4,45 Insule

7,00 Orizonturi europene (r); 7,30 Dog Show (r); 8,00 Video Star; 10,40 O vacanță de milioane; 11,00 Vînătoarea comorilor (s); 12,00 Luna sălbatică (s); 13,00 Prietene și rivale (s); 14,35 Minute de milioane; 16,45 Star Factory; 17,00 Sunset Beach (s); 18,00 Focus; 19,00 Desene animate; 19,30 Star Factory; 22,00 Piti și tătăci (s); 22,30 Focus Plus; 23,00 Fotbal din Prima; 0,15 Star Factory (r); 0,55 Clubing Show; 1,00 Desene animate (r); 1,30 Detectivi de elită (r); 2,25 Clip Art (r); 2,30 Focus Plus (r); 3,00 Chat TV.

12,00 Ocolul Pămîntului cu farfuria plină (r); 12,30 Jurnal european (r); 13,00 Stația spațială 1 (r); 14,00 Hollywood (r); 15,00 Mapamond creștin (r); 15,30 Pastorul cel bun (r); 16,00 Videoclipuri; 17,00 Cum ar trebui să trăim (r); 17,30 Cartea cârților; 18,00 Pe strada felinarelor sparte; 18,45 Vacanțe de pomină; 19,20 Șapte știri; 20,00 Film artistic; 21,30 Viitorul azi; 22,00 Vacanțe de pomină; 23,30 Șapte știri.

6,30 Povestiri adevărate (r); 7,00 Club 700 (r); 7,30 Deco (r); 8,00 Căsătorie de probă (r); 9,15 Rețeta de Acasă; 9,30 Învață spaniola cu Victor; 10,00 Un bărbat adevărat (r); 12,15 Fetele Gilmore (r); 13,10 5'shopping (r); 13,15 Învață spaniola cu Victor; 13,30 Secretul iubirii (s); 15,00 Dragoste și putere (s); 15,30 Salome (s); 17,30 Povestiri adevărate; 17,55 Rețeta de acasă; 18,00 Totul despre Camila (s); 19,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (s); 21,00 De 3 x femeie; 21,45 Căsătorie de probă; 22,00 Amor real (s); 22,55 5'shopping; 23,00 Hoțul de inimi (s); 0,00 Povestiri adevărate (r); 0,30 Totul despre Camila (r); 1,15 Chat Acasă; 3,30 De 3 x femeie (r); 4,15 Căsătorie de probă (r); 4,30 Salome (r).

9,00 dimineață; 10,00 Tichia de Mărgăritar (r); 11,00 A 4-a putere (r); 12,00 Videotext; 18,30 Expres NCN; 18,45 Azi în Cluj; 19,00 Formula magică; 20,00 Expres NCN; 20,15 Carte de vizită; 20,30 Sport Club NCN; 21,45 Expres NCN; 22,00 Videotext.

20,00-20,50 Dialog cu Europa - realizator Nicoleta Țăranu (magazin); 20,50-21,00 Spoturi & Promo; 21,00-22,00 De la poale de Feleac - realizator Maria Mateș.

Redacția nu își asumă responsabilitatea pentru schimbările intervenite în programele posturilor de televiziune.

## radiocluj

909 kHz 1593 kHz 95,6 MHz

maghiară. 10,00-11,00 **De zece ori România**. 11,05 **Exclusiv magazin**. Prezintă Anca Bota. 12,00 **Radiojurnal transilvan**; 12,45 **Microfonul ascultătorului** - fiecare întrebare își găsește răspunsul. 12,45 **Emisiunea în limba ucraineană**; 13,00 **Radiojurnal București**. 14,00 **Paralele muzicale pe 95,6 MHz**. 15,00 **Emisiunea în limba maghiară**. 18,00 **Radiojurnal transilvan**. 18,15 **Radiofax - Actualitatea în 30 de minute**. Prezintă Ioana Bindea. 19,00 **Ateneu** - revistă radiofonică de cultură, artă și știință, prezintă Stana Seviianu. 19,55 **Povestile serii**. 20,00 **Știri**. 20,05 **Din grădina cu flori multe**. Muzică populară. 21,00 **Știri**. 21,05 **Serata muzicală** - cu Ciprian Rusu. 21,50 **Buletin de știri**. 21,58 **Inchiderea programului pe 909 și 1593 kHz**; 23,00-24,00 **Pe 95,6 MHz Program muzical**.

**RADIO FIR 96,2 FM DEJ** Luni, 13 octombrie

**Linia de start** 6.00-10.00, horoscop, sport, power play, rețeta zilei, știri, muzică: **Firu'n**

**zece pașpe**, 10.00-14.00, muzică, dedicații divertisment, power play, știri, revista presei **96,2 FM/ZI**, 14.00-18.00, muzică, dedicații divertisment, power play, știri, artistul zilei **Firu roșu**, 17.00-18.00, dedicații muzicale în direct; **Jurnalul BBC** - 7.00, 8.00, 11.00, 14.00, 18.00; **Știrile RADIO FIR** 9.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30 **Știri sportive**, 16.45; **De la o săptămână la alta**, 12.00 - 12.15 **Retrospectivă sportivă**, 18.30-19.00, cl. Florin Grosu; **Seara cu Ciprian**, 18.30-21.00 dedicații muzicale direct din stradă divertisment, muzică; **Top best of dance** 21.00-24.00, cu Ciprian Muncellean.





## A CINCEA PUTERE

### LE MONDE DIPLOMATIQUE

Timp de multe zeci de ani, în cadrul democratic, presa și mijloacele de comunicare au constituit un recurs al cetățenilor împotriva abuzurilor puterii. Într-un astfel de context democratic, jurnaliștii și mijloacele de comunicare au considerat, adesea, drept o îndatorire majoră, denunțarea acestor încălcări ale drepturilor. Uneori, au plătit-o foarte scump: atentate, "dispariții", asasinat, așa cum se mai poate constata și acum în Columbia, Guatemala, Turcia, Pakistan, Filipine și în alte părți. Din această cauză s-a vorbit, multă vreme, de cea de "a patra putere" (în stat). Această "a patra putere" era, în definitiv, grație simțului civic al mijloacelor de comunicare și curajului unor jurnaliști îndrăzneți, cea de care dispuneau cetățenii pentru a critica, a refuza, a contracara, în mod democratic, decizii ilegale ce puteau fi abuzive, nedrepte, și chiar criminale, la adresa unor persoane nevinovate. Așa cum s-a spus adeseori, ea a fost glasul celor fără glas.

De circa 15 ani încoace, pe măsura accelerării mondializării libérale, această "a patra putere" a fost golită de sens, și-a pierdut puțin câte puțin funcția esențială de contraputere. Acest lucru evident, șocant, se impune dacă este studiată îndeaproape funcționarea globalizării, dacă se observă cum a luat avînt un nou tip de capitalism, ce nu mai este doar industrial, ci mai ales financiar, pe scurt, un capitalism al speculei. În această fază a mondializării, asistăm la o confruntare violentă între piață și stat, între sectorul particular și serviciile publice, între individ și societate, între aspectul intim și cel colectiv, între egoism și solidaritate. Acum, adevărata putere este deținută de un mînușchi de grupuri economice planetare și de companii globale, a căror influență asupra afacerilor internaționale pare, uneori, mai mare decît cea a guvernelor și statelor. Aceste grupuri sînt "noii stăpîni ai lumii", ce se reunesc, în fiecare an, la Davos, în cadrul Forumului Economic Mondial, și care inspiră politicile marii Trinități globalizatoare - Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială și Organizația Mondială a Comerțului.

În acest cadru geoeconomic s-a produs o metamorfoză decisivă în domeniul mass-media, în însăși textura lor industrială. Mijloacele de comunicare în masă (posturi de radio, presă scrisă, canale de televiziune, Internet) se grupează din ce în ce mai mult în cadrul unor structuri bogate, pentru a constitui grupuri mediatice cu vocație mondială. Companii gigantice, precum News Corps, Viacom, AOL Time Warner, General Electric, Microsoft, Bertelsmann, United Global Com, Disney, Telefonica, RTL Group, France Telecom etc., au acum noi posibilități de expansiune datorită buclărilor tehnologice. "Revoluția digitală" a spulberat granițele ce separau anterior cele trei forme tradiționale ale comunicării: sunet, scriere, imagine. Ea a permis apariția și avîntul Internetului, care reprezintă un al patrulea mod de a comunica, o nouă modalitate de a se exprima, de a se informa, de a se distra. De atunci, companiile mediatice sînt tentate să se constituie în "grupuri" pentru a reuși în cadrul lor toate mass-media clasice (presă, radio, televiziune), dar și toate activitățile din ceea ce am putea numi sectoarele culturii de masă, ale comunicării și informării.

Pînă nu demult, aceste trei sfere erau autonome: pe de o parte, cultura de creație, cu logica ei comercială, cu creșterea sale populare, cu obiectivele ei îndeosebi mercantile; pe de altă parte, comunicarea, în sens publicitar, marketingul, propaganda, retorica persuasiunii; și, în fine, informarea, cu agențiile ei de știri, cu buletinele (de

știri) radiodifuzate sau televizate, cu presa, canalele de informații în flux continuu - mai pe scurt, universul tuturor jurnalismelor. Aceste trei sfere, mai înainte atît de diferite, s-au întrepătruns pentru a alcătui o singură și unică sferă "ciclopică", în cadrul căreia devine tot mai dificilă distincția între activitățile, tinînd de cultura de masă, de comunicare sau de informare. Pe deasupra, aceste companii mediatice gigantice, acești producători în lanț de simboluri difuzează tot mai multe mesaje de tot felul, în care se contopesc televiziunea, desenele animate, cinematograful, jocurile video, CD-urile muzicale, DVD-urile, editarea, parcurile tematice de genul Disneyland-ului, spectacolele sportive etc.

Cu alte cuvinte, grupurile media posedă, acum, două noi caracteristici: mai întîi, ele se ocupă de tot ce ține de scris, de tot ce ține de imagine, de tot ce ține de sunet, și difuzează aceasta prin intermediul celor mai diverse canale (presă scrisă, posturi de radio, de televiziune pe unde hertziene, prin cablu sau satelit, via Internet și prin tot felul de rețele digitale). A doua caracteristică: aceste grupuri sînt mondiale, planetare, globale, și nu doar naționale sau locale. În anul 1940, într-un film celebru, Orson Welles ataca "superputerea" "Cetățeanului Kane" (de fapt, magnatul presei de la începutul secolului al XX-lea, William Randolph Hearst). Cu toate acestea, comparată cu cea a marilor grupuri mondiale din ziua de azi, puterea lui Kane era neînsemnată. Proprietarul citorva titluri ale presei scrise într-o singură țară, Kane dispunea de o putere pitică (fără a fi, totuși lipsit de eficacitate la scară locală sau națională în fața arhiputerilor megagrupurilor mediatice din timpurile noastre. (A se vedea, de exemplu, în Italia, superputerea mediatică a grupului Fininvest, a d-lui Silvio Berlusconi, ori, în Franța, cea a grupurilor Lagardere sau Dassault).

Aceste hipercompanii contemporane, prin mecanisme de concentrare, acaparează sectoare media din cele mai diverse în numeroase țări, pe toate continentele, și devin astfel, prin ponderea lor economică și prin importanța lor ideologică, actori centrali ai mondializării libérale. Comunicarea (extinsă la informatică, electronică și telefonie) devenind industria grea a zilelor noastre, aceste mari grupuri caută să-și mărească dimensiunile prin achiziții neîncetate și exercită presiuni asupra guvernelor pentru a desființa legile ce limitează concentrările sau care împiedică alcătuirea unor monopoluri sau duopoluri. (La presiunea marilor grupuri mediatice americane, Federal Communications Commission (FCC), Comisia Federală pentru Comunicații) a autorizat, la 4 iunie 2003, relaxarea limitărilor impuse concentrărilor: o companie ar putea controla pînă la 45 la sută din audiența națională (față de 35 la sută, cît era anterior). Decizia urma să intre în vigoare la data de 4 septembrie a.c., dar, pentru că unii văd în ea "o amenințare gravă la adresa democrației", ea a fost suspendată de Curtea Supremă a SUA).

Mondializarea înseamnă, așadar, și mondializarea mass-media, a comunicării și a informării. Preocupate mai ales de continuarea creșterii lor gigantice, ceea ce le obligă să fie curtenitoare cu celelalte puteri, aceste mari grupuri nu își mai propun, ca obiectiv civic, să fie o "a patra putere", nici să denunțe abuzurile împotriva dreptului, nici să corecteze disfuncționalitățile democrației pentru a slefui și perfecționa sistemul politic. Ele nu mai doresc nici măcar să se erijeze într-o "a patra putere", și încă și mai puțin să acționeze ca o contraputere. Atunci cînd eventual pot constitui o "a patra putere", aceasta se adaugă

celorlalte puteri existente - politică și economică - pentru a-i zdrobi, la rîndul ei, ca putere suplimentară, ca putere mediatică, pe cetățeni. Așadar, întrebarea civică ce ni se pune acum este următoarea: cum să reacționăm? Cum să ne apărăm? Cum să rezistăm la ofensiva acestei noi puteri, care i-a trădat, oarecum, pe cetățeni și a trecut cu arme și bagaje de partea inamicului?

Trebuie, pur și simplu, creată o "a cincea putere". O "a cincea putere" care să ne permită să opunem o forță civică cetățenească noii coaliții a celor ce domină. O "a cincea putere", a cărei funcție ar fi să denunțe superputerea mijloacelor de comunicare, a marilor grupuri media, complici și difuzori ai globalizării libérale - aceste mijloace de comunicare, care, în anumite circumstanțe, nu numai că au încetat să-și mai apere pe cetățeni, dar acționează, uneori, împotriva poporului în ansamblul său.

Aceste mari grupuri nu își asumă doar rolul de putere mediatică, ci constituie în special brațul ideologic al mondializării, iar funcția lor este de a stăpîni revendicările populare, încercînd totodată să acapareze puterea politică (așa cum a reușit să o facă, în mod democratic, în Italia, dl Silvio Berlusconi, patronul principalului grup de comunicații din această țară). "Războiul mediatic murdar" dus în Venezuela împotriva președintelui Hugo Chavez este replica exactă a ceea ce a făcut, în perioada 1970-1973, cotidianul "El Mercurio", în Chile, împotriva guvernului democratic al președintelui Salvador Allende, determinîndu-i, în cele din urmă, pe militari să dea lovitură de stat.

Asemenea campanii, în care mijloacele de comunicare caută să răpună democrația, s-ar putea repeta, în viitorul apropiat, în Ecuador, Brazilia sau Argentina, împotriva oricărei reforme legale ce ar încerca să modifice ierarhia socială și inegalitatea bogăției. Puterilor oligarhiei tradiționale și celor ale reacției clasice li se adaugă acum puterile mediatice. Împreună și în numele libertății de exprimare, ele atacă programele ce apără interesele majorității populației. Aceasta este fațada mediatică a globalizării. Ea dezvăluie în modul cel mai clar, mai evident și mai caricatural, ideologia mondializării libérale.

Mass-media și mondializarea liberală sînt strîns legate. De aceea, pare urgent să se dezvolte o reflecție privind modul în care cetățenii le pot cere marilor mijloace de comunicare mai mult etică, mai mult adevăr, o mai mare respectare a unei deontologii care să le permită jurnaliștilor să acționeze în funcție de conștiința lor, și nu în funcție de interesele grupurilor, companiilor și patronilor lor. În noul război ideologic pe care îl impune mondializarea, mijloacele de comunicare sînt utilizate ca o armă de luptă. Din cauza boom-ului său, a înmulțirii, a supraabundenței sale, informația este literalmente contaminată, otrăvită de tot felul de minciuni, poluată de zvonuri, de deformări, distorsionări, manipulări. În acest domeniu s-a produs ceea ce s-a întîmplat și cu alimentația. Pe scurt, înainte se putea muri de foame, iar acum se poate muri din cauza consumării unor alimente contaminate... La fel este și în cazul informației. De-a lungul istoriei, ea a fost foarte rară. Chiar și astăzi, în țările dictatoriale, nu există informație fiabilă, completă, de calitate. În schimb, în statele democratice, ea se revărsă de pretutindeni. Ne asfixiază. Empedocle spunea că lumea este constituită din imbinarea a patru elemente: aer, apă, pămînt și foc. Informația a devenit atît de abundentă, încît constituie, oarecum, un al cincilea element al lumii noastre globalizate. În același timp, însă, fiecare constată că, aidoma hranei, și informația

este contaminată. Ea ne otrăvește sufletul, ne poluează creierul, ne manipulează, ne intoxică, încearcă să strecoare, în inconștientul nostru, idei ce nu ne aparțin. De aceea este necesar să se elaboreze ceea ce s-ar putea numi o "ecologie a informației". Aceasta, pentru a curăța informația de "mareea neagră" a minciunilor. A cărei enormitate am putut-o comensura, încă o dată, cu ocazia recente invadări a Irakului.

Informația trebuie decontaminată. La fel cum au putut fi obținute alimente "ecologice", a priori mai puțin contaminate decît celelalte, ar trebui obținut și un soi de informație "ecologică". Cetățenii trebuie să se mobilizeze pentru a cere ca mijloacele de comunicare aparținînd marilor grupuri globale să respecte adevărul, pentru că doar căutarea adevărului constituie, de fapt, legitimitatea informației. De aceea, am propus noi crearea Observatorului Internațional al Mijloacelor de comunicare în masă (în limba franceză, Observatoire international des medias, (în limba engleză, Media Watch Global). (În Franța la 24 septembrie a.c., la Paris, a fost înființat Observatorul Francez al Mass-media (Observatoire français des medias), prezidat de Armand Mattelart, profesor de științele comunicării în cadrul Universității Paris-VIII. Semnatarul articolului promite că, în numărul din luna noiembrie al publicației "Le Monde" diplomatique se va reveni cu date privind primele campanii și acțiuni prevăzute. Încă de acum, notează el, cititorii interesați pot căpăta informații, înscriindu-se pe site-ul [www.monde-diplomatique.fr](http://www.monde-diplomatique.fr) ofm sau prin intermediul unei scrisori adresate instituției Observatoire français des medias, 3, avenue Stephen Pichon, 75013 Paris, Franța).

Acest Observator este o expresie a mișcării sociale planetare reunite la Porto Alegre (Brazilia). În plină ofensivă a globalizării libérale, el exprimă preocuparea tuturor cetățenilor în fața noii aroganțe a gigantilor din domeniul comunicării. Marile mijloace de comunicare își pun interesele particulare mai presus de interesul general și confundă propria lor libertate cu libertatea de a întreprinde, considerată ca cea dintîi dintre libertăți. Însă libertatea de a întreprinde nu poate, în nici un caz, să prevaleze asupra dreptului cetățenilor la o informație riguroasă și verificată, nici să servească drept pretext difuzării conștiinței a unor știri false ori defăimări.

Libertatea mijloacelor de comunicare nu este decît extensia libertății colective de exprimare, temelia democrației. Ca atare, ea nu poate fi confiscată de un grup ce are putere. Pe deasupra, ea implică o "responsabilitate socială", și, în consecință, exercitarea trebuie să rămînă, în ultimă instanță, sub controlul responsabil al societății. Această convingere ne-a determinat să propunem crearea Observatorului Internațional al Mijloacelor de comunicare în masă (Media Watch Global). Pentru că, în prezent, mijloacele de comunicare sînt singura putere ce nu are o contraputere și s-a creat, astfel, un dezechilibru nociv pentru democrație. Forța acestei asociații este înainte de toate morală: ea face muștrări bazîndu-se pe etică și sancționează erorile în domeniul onestității mediatice prin intermediul unor rapoarte și studii pe care le elaborează, publică și difuzează. Observatorul Internațional al Mijloacelor de Comunicare în Masă constituie o contrapondere indispensabilă la excesul de putere al marilor grupuri mediatice ce impun, în materie de informație, o singură logică, cea a pieței, și o unică ideologie, gîndirea neoliberală. Această asociație

internațională dorește să exercite o responsabilitate colectivă, în numele interesului suprem al societății și al dreptului cetățenilor de a fi bine informați. În acest sens, ea apreciază ca fiind de o importanță capitală mizele viitorului Summit mondial privind informația, ce va avea loc la Geneva în luna decembrie a.c.

Această asociație își propune, de asemenea, să prevină societatea împotriva manipulărilor mediatice care, ca și epidemiile, s-au înmulțit în ultimii ani. Observatorul reunește trei feluri de membri, ce au drepturi identice: 1) jurnaliști de profesie ori de ocazie, activi sau pensionari, de la toate mijloacele de comunicare, fie ele centrale ori alternative; 2) cadre didactice universitare și cercetători din toate disciplinele, și îndeosebi specialiști în media, căci universitatea, în contextul actual, rămîne unul dintre puținele locuri protejate încă parțial de ambițiile totalitare ale pieței; 3) utilizatori ai mijloacelor de comunicare, cetățeni obișnuiți și personalități cunoscute pentru statura lor morală...

Sistemele actuale de reglementare a mijloacelor de comunicare sînt pretutindeni nesatisfăcătoare. Informația fiind un bun comun, calitatea sa nu ar putea fi garantată de organizații alcătuite exclusiv din jurnaliști, adesea legați de interese de breaslă. Codurile deontologice ale fiecărei companii mediatice, atunci cînd există, se dovedesc adesea puțin apte să sancționeze și să corecteze abaterile, trecerile sub tăcere și cenzurile. Este indispensabil ca deontologia și etica informației să fie definite și apărute de un organ imparțial, credibil, independent și obiectiv, în care cadrele didactice universitare să aibă un rol decisiv. Funcția ombudsmen-ilor sau mediatorilor, care a fost utilă în anii 1980 și 1990, este actualmente mercantilizată, devalorizată și degradată. Ea este adesea instrumentalizată de companii, răspunde la imperative de imagine și constituie un alibi ieftin pentru a crește în mod artificial credibilitatea mijlocului de comunicare.

Unul dintre cele mai prețioase drepturi ale ființei umane este acela de a-și comunica liber gîndurile și opiniile. Nici o lege nu trebuie să restrîngă în mod arbitrar libertatea cuvîntului sau a presei. Aceasta nu poate fi, însă, exercitată de companii media decît cu condiția de a nu încălca alte drepturi la fel de sacre ca acela, al fiecărui cetățean, de a putea avea acces la o informație necontaminată. La adăpostul libertății de exprimare, companiile media nu trebuie să poată difuza informații false, nici să poată duce campanii de propagandă ideologică, sau alte manipulări. Observatorul Internațional al Mijloacelor de Comunicare în Masă consideră că libertatea absolută a mass-media, cerută insistent de patronii marilor grupuri de comunicare mondiale, nu poate fi exercitată în detrimentul libertății tuturor cetățenilor.

De acum înainte, aceste mari grupuri trebuie să știe că, de curînd, a luat naștere o contraputere și că ea are vocația de a-i reuni pe toți cei ce se recunosc în mișcarea socială planetară și care luptă împotriva confiscării dreptului de exprimare. Jurnaliști, cadre didactice universitare, activiști din asociații, cititori de ziare, ascultători ai posturilor de radio, telespectatori, utilizatori ai Internetului, toți aceștia se unesc pentru a fauri o armă colectivă de dezbateră și de acțiune democratică. Globalizatorii au declarat că secolul al XXI-lea va fi cel al companiilor globale; asociația Media Watch Global afirmă că va fi secolul în care comunicarea și informația le vor aparține în sfîrșit tuturor cetățenilor.





## MAE consideră nefondate afirmațiile Chișinăului privind relațiile bilaterale

Ministerul de Externe român respinge, într-un comunicat remis, ieri, presei, "afirmațiile total nefondate" ale instituției omologe de la Chișinău referitoare la relațiile dintre România și Republica Moldova. MAE român apreciază că poziția exprimată de autoritățile de la Chișinău în comunicatul cu privire la intervenția reprezentantului permanent al Republicii Moldova la Consiliul Europei "sînt lipsite de suport real și nu corespund spiritului european pe care România dorește să îl imprime relației bilaterale".

De asemenea, conform comunicatului MAE, acuzațiile referitoare la probleme

care ar afecta dialogul bilateral și "existența statului moldovenesc" sînt anacronice și contravin poziției extrem de clare a României care recunoaște, respectă și sprijină statalitatea Republicii Moldova.

"România își reafirmă încrederea în destinul european comun al țărilor noastre independente și suverane", precizează documentul.

În opinia Ministerului de Externe de la București, schimbarea bruscă de limbaj politic a reprezentanților Republicii Moldova este "expresia dificultăților persistente în gestionarea unor aspecte complexe de natură identitară și politică".

"Soluționarea acestora, și nu încercările de detournare a atenției către false probleme externe reprezintă singura cale pentru a deschide o nouă etapă în dialogul cu organismele europene", afirmă MAE român. Ministerul român de Externe se declară surprins de punerea în discuție, într-un for multilateral, a unor aspecte pe care Republica Moldova nu le-a ridicat în cursul ultimelor întâlniri bilaterale la nivel înalt.

"În acest context, solicitarea de mediere adresată Consiliului Europei este o încercare de eludare a căilor normale de discutare a problemelor", precizează comunicatul.

## Autoritățile de la Chișinău nemulțumite de limbajul oficial românesc

urmare din pagina 1

Premierul Adrian Năstase a declarat, la începutul septembrie, că România se va angaja din nou în dezvoltarea relațiilor cu Republica Moldova în momentul în care la Chișinău va exista mai multă disponibilitate pentru aceste legături.

El a precizat că România nu este interesată să încheie un de bază cu Republica Moldova în contextul actual.

La rîndul său, președintele Ion Iliescu a declarat, după întîlnirea cu președintele moldovean Vladimir Voronin, că propunerea Tratatului de bază moldo-român propus de Republica Moldova este considerat inacceptabil de România. Președintele Iliescu a precizat că partea moldoveană a adus o serie de modificări substantiale la tratatul parafat de cele două țări, care nu pot fi acceptate de partea română.

Marko Bela:

## Năstase a cedat în fața politicienilor antimaghiari din PSD

Președintele UDMR, Marko Bela, a declarat, sîmbătă, în cadrul raportului politic prezentat la ședința Consiliului Reprezentanților Unionali care se desfășoară la Tîrgu Mureș, că PSD "a jignit profund Uniunea" prin adoptarea unui ton naționalist în cazul Statuului Libertății de la Arad. Marko Bela l-a avertizat pe Adrian Năstase că nu va obține voturi din partea simpatizanților PRM, chiar dacă în ultimul timp "a cedat în fața politicienilor antimaghiari ai partidului său, în fața gâlăgiei «adrienilor păunești»".

Liderul UDMR este de părere că adoptarea acestui tip de discurs de către partidul de guvernămînt "a deteriorat, poate definitiv" relațiile dintre Uniune și PSD.

"Este o afacere proastă, domnule prim-ministru să azvîrli voturile maghiarilor din România în schimbul voturilor naționaliștilor extremiști, voturi pe care de

altfel nici nu le veți obține" a spus Marko.

În final, liderul UDMR a afirmat că PSD și Adrian Năstase trebuie să aleagă "cît mai curînd, fie relații româno-maghiare prospere care să apropie România de Europa, fie tot felul de idei zănatice privind desfacerea în bucăți a Statuului Libertății, respectiv expedierea ei în Ungaria".

"Nu mă interesează dacă ministrul Culturii din Cabinetul dumneavoastră îi place sau nu statuia. Nouă ne place! Avem și noi dreptul de a ridica statuia în această țară. La Arad! În Piața Pompierilor! Și nu neapărat de mină cu o statuie românească, fiindcă ideea Parcului Reconcilierii o sprijinim numai dacă nu contravine criteriilor artistice și adevărului istoric. Ce ați zice dumneavoastră dacă ne-am apuca să desfacem în bucăți statuia lui Mihai Viteazul sau a lui Avram

Iancu și am încerca să amplasăm separat calul și omul? Nu-i așa că e o blasfemie? Ei bine, asta este și poziția noastră", a spus Marko Bela. Președintele UDMR, Marko Bela, a mai declarat sîmbătă, în plenul ședinței Consiliului Reprezentanților Unionali, că ruperea protocolului cu PSD folosește doar PRM.

Președintele UDMR a spus că nu este oportun să fie ridicată problema ruperii protocolului cu PSD în preajma revizuirii Constituției. "Modificările Constituției consolidează tot ce am construit pînă acum și prin asta întăresc și UDMR. PRM știe că dacă va izbuti să împiedice modificarea Constituției poate niciodată nu vom mai putea consfinți în România învățămîntul confesional sau folosirea limbii materne în justiție ca un principiu constituțional" a afirmat Marko Bela.

## PNL cere PSD să disocieze campania electorală de cea pentru referendum

PNL a avertizat, ieri, partidul de guvernămînt, să disocieze campania electorală pentru alegerile locale de cea pentru referendum, după ce în mai multe județe au fost afișate materiale în favoarea votării Constituției cu figuri ale liderilor PSD.

Vicepreședintele PNL, senatorul Gheorghe Flutur, a declarat că prin aplicarea siglei PSD pe afișe pro Constituție, acest partid "încalcă orice reguli de bun simț".

El a exemplificat cu situații întîlnite în județul Călărași, unde au apărut pliante și bannere privind Constituția cu fotografii ale liderilor

locali ai PSD. "Au apărut fotografii cu primarul de Călărași, Tuțianu, alături de afișe și anunțuri privind votarea Constituției, iar în centrul comunei Perișoru, a fost amplasat un banner inscripționat cu «Votați Constituția-organizația PSD Perișoru». Avertizez PSD asupra modului în care a înțeles să facă această campanie de promovare a noii Constituții", a spus Flutur.

El a apreciat că, prin acest comportament, PSD riscă să compromită referendumul, "făcînd exces în ceea ce privește campania propriu-zisă, confundînd campania

pentru Constituție cu campania pentru alegeri locale, pe care au început prea devreme".

Liderul liberal a precizat că aceste aspecte vor fi analizate astăzi, în forurile PNL și Alianței PNL-PD, pentru adoptarea unei poziții comune "privind depistarea și demascarea acestor abuzuri PSD care face exerciții pentru alegerile din 2004".

"Asocierea însemnelor pe materialele pro Constituție, pe lângă că e ilegală, sînt cel puțin neinspirate, avînd în vedere scăderea în popularitate a acestui partid", a spus Flutur.

## COMEMORARE

### Martirii noștri

urmare din pagina 1

Deviza noastră sacră este țara și neamul românesc, care ne-au fost lăsate nouă și urmașilor noștri ca moștenire din singele și viața lui Burebista, Decebal, Traian, Vlad Tepeș, Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul, Alexandru Ioan Cuza, dar și Avram Iancu, Horea, Cloșca și Crișan. Pentru această glie s-au sacrificat și au stat de strajă cu pieptul și prețul vieții lor mulți apărători ai neamului ca: Ana Ipătescu, generalul Ion Dragalina sau generalul Eremia Grigorescu, care au spus dușmanilor "pe aici nu se trece", iar dușmanii nu au trecut. Au rămas în orice moment pe cîmpul de bătălie mulți luptători - eroi ai neamului românesc, care și-au jertfit, fără preocupare, viața pentru libertatea, demnitatea și unitatea neamului românesc. Cu toate acestea, în zilele noastre s-au găsit și se mai află mulți răuvoitori care nu se dau în lături să ponească pînă și istoria neamului românesc. Așa sînt unele "manuale alternative", cărți școlare de istorie a României, care ciuntesc adevărul și minimalizează importanța istorică a unor domnitori ca Vlad Tepeș, Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul, Alexandru Ioan Cuza, dar și a lui Avram Iancu și a altora. Împotriva acestora s-au ridicat în televiziune și în presa scrisă Corneliu Vadim Tudor, Adrian Păunescu, profesorul George Pruteanu, Gheorghe Funar, dar și multe alte prestigioase cadre didactice românești. Sperăm că situația se va îndrepta și va reveni la normal. Dorim și cerem ca față de evenimentele ce se petrec azi, văzute și auzite la televiziune și prin presă,

conducătorii noștri, pe care i-am ales prin vot, să conducă țara cu adevărat în interesul nostru, al locuitorilor ei, să combată și să prevină din timp, în mod tranșant, revizionismul maghiar furibund. Pentru unguri vă ocupați să le dați școli, facultăți, tăblițe indicatoare, să nu se piardă, și alte privilegii, multe de tip feudal, ceea ce nu ne-ați spus în campania electorală, cînd v-am votat. Asta ce înseamnă?

Vă cerem:

- Nu acordați ungurilor privilegii peste capul românilor din Ardeal, pentru că aceasta înseamnă trădare de neam, iar viața nu iartă!

- Nu ducem lipsă de tăblițe ungurești în Ardeal, ci de școli și manuale școlare românești pentru copiii din Ardeal. Să știe toți cetățenii României că limba română este singura limbă oficială a țării acesteia. Bucureștiul este capitala României și pentru Ardeal. Soarele răsare de la București, inclusiv pentru cei ce locuiesc în județele Harghita, Covasna și în Mureș.

### ARDELENI,

Salvarea noastră națională o poate asigura numai Partidul ROMÂNIA MARE, în frunte cu tribunul Corneliu VADIM TUDOR. Altfel, ungurii ne vor prigonii!

La alegerile electorale din anul 2004, votați cu toții PARTIDUL ROMÂNIA MARE. Fiți români, dacă vreți să fiți stăpîni în propria voastră țară. Limba și națiunea sînt sfinte!

(9800593)

## DA PENTRU CONSTITUȚIE DA PENTRU EUROPA!

### Votează viitorul României! Referendum 19 octombrie 2003



## Marginalii (I)

## FESTIVALUL DE MUZICĂ AMERICANĂ



Ecourile celei de a IV-a ediții a Festivalului de Muzică Americană (8-10 octombrie 2003), organizat la Cluj-Napoca de Consiliul Județean Cluj și Filarmonica de Stat "Transilvania", sînt încă vii, acesta constituind, fără îndoială, evenimentul muzical al săptămînii trecute, polarizînd interesul unui mare număr de melomani. Nu vom reveni asupra datelor generale, prezentate de noi în edițiile anterioare ale ziarului (v. articolele de marți, 7 octombrie, și miercuri, 8 octombrie, notițele de joi, 9 octombrie, și vineri, 10 octombrie 2003), ci vom sublinia, doar, că Festivalul a propus publicului înfîlnirea cu creații reprezentative ale muzicii americane moderne și contemporane, de la Aaron Copland, Samuel Barber, John Williams sau Leonard Bernstein, pînă la James Lavino, care a și fost de față la manifestările Festivalului, sau Matt Haimovitz, în dublă calitate de interpret și compozitor. O altă notă distinctă a manifestării au dat-o foarte numeroasele prime audiții prezentate, unele chiar prime audiții absolute, care au făcut cunoscut potențialul extraordinar al componisticii de peste Ocean, diversitatea și capacitatea acesteia de a reflecta timpul și epoca, în toate luminile și umbrele care-i dau caracterul specific. Grație inițiatorului Festivalului, muziciana de excepție care este Rachael Worby, dirijor și director artistic al Festivalului, publicului i-au fost rezervate trei momente distincte: un concert coral susținut de Corul Filarmonicii de Stat "Transilvania" dirijat de Jeffrey Bernstein, maestrul corului: Cornel Groza (concert comentat de noi în ediția de sîmbătă-duminică, 11-12 octombrie 2003 a "Adevărului de Cluj"), un recital de violoncel solo susținut de Matt Haimovitz și concertul de închidere dirijat de Rachael Worby.

Bach Meets America. Astfel și-a intitulat recitalul tînărul artist Matt Haimovitz, recital construit astfel încît să-l apropie pe genialul compozitor de publicul tînăr și de noua generație de compozitori americani. Recitalul prezentat la Cluj-Napoca a fost itinerat de solist în cluburi și baruri, în săli de concert sau în biserici din America. Cu o tehnică impecabilă și beneficiind de un instrument (datat 1710) al cărui timbru a învăluit, ca un sunet de orgă, Biserica Evanghelică din centrul Clujului, artistul a dovedit înțelegerea profundă a partituri bachiene, dezvăluind în interpretarea celebrilor Suite nr. 4 în Do major, respectiv nr. 5 în Mi bemol major, lumea sonoră a bucuriei ori a tristeții, într-o inepuizabilă varietate ritmico-stilistică a discursului polifonizat. Despre piesele americane incluse în recital, "muzica vorbește de la sine" (M. Haimovitz): David Sanford - "Seventh Avenue Kadish" (p.a.) - o metaforă asupra rolului muzicii în evocarea unor evenimente care au zguduit lumea, cu referire directă la 11 septembrie 2001. Din nou, cu tehnica sa foarte bine pusă la punct, artistul a creat momente unice, violoncelul preluînd tînguinea, bocetul sau strigătul tăios de revoltă al unui saxofon imaginar, plasat într-un context jazz-istic;

"Omaramur" (p.a.) s-a intitulat piesa lui Osvaldo Golijov, unul dintre cei mai renumiți compozitori americani ai momentului. Piesa e o oglindă a melanjului de culturi ce dau parfumul continentului american (cu sugestii din muzica argentiniană, ecouri din Piazzolla sau fantezie pe tema cîntecului "My Beloved Buenos Aires"); Luna Pearl Woolf - "Impromptu" (p.a.), lucrare scrisă de soția solistului, avînd ca dominantă aceeași obsesie a catastroficului, în manieră caleidoscopică, în reordonări ale sunetelor într-un puzzle universal. Ultima piesă din program, "Anthem" de Jimi Hendrix/Matt Haimovitz, dezvoltă creator acordurile Imnului American. Fascinat de virtuozitatea lui Hendrix, violoncelistul Haimovitz preia piesa, transformînd-o într-o celebrare a artei și libertății americane, a patriotismului și forței militare a Americii. Bis-urile au adus în fața publicului o creație a unui compozitor american "microtonal", cu o piesă vizînd, iarăși, un răspuns la tragicul 11 septembrie 2001, din nou Bach, pentru a încheia cu o altă piesă contemporană, în care efectele sonore intersectau, parcă, duioase accente de blues.

Michaela BOCU  
Foto: I. PETCU

## Impresii de spectator la operă

De mult doream să schimb, pentru un timp, condeiul de cronicar și critic muzical, pe care-l exersiez de peste 4 decenii, cu instrumentul de scris al unui spectator avizat. Spectacolul cu opera Aida de Verdi, din seara zilei de 10 octombrie 2003 dirijat de Gheorghe Victor Dumănescu, îmi dă acest drept, dar și ocazia de a evita simțul critic la triviale sau marile imperfecțiuni ale interpretării muzicale și artistice.

O primă impresie îmbucurătoare am avut-o la intrarea în holul operei; oameni tineri și mai puțin tineri, îmbrăcați în "haine de sărbătoare", așteptau gongul de începere a spectacolului. Din anumite grupuri se degaja discret parfumul rafinat al doamnelor melomane, care își etalau și vestimentația cu accente moderne. În contrast cu aceste imagini nobile, am putut vedea și cupluri de tineri care-și manifestau public sentimentele prin săruturi excitante, neautorizate de

## AIDA

codul manierelor elegante, îmbrățișarea fiind stînjinită doar de o raniță la spate sau de sticla de coca-cola, pe jumătate golită... Sincer să fiu, mă așteptam de la acești novici spectatori să aplaude mai tirziu cu palmele, cu picioarele și cu nelipsitele fluierături de bucurie. Îmbucurător însă este faptul că la acest spectacol, dar și la altele, tinerii au început să vină cu plăcere spre sala Teatrului Național, și nu numai spre discotecile..., semn că dorința de a se cultiva prin marea muzică reînvie spectaculos.

În fine, spectacolul a început, dar uvertura a fost deranjată de veșnicii întîrzieri..., deși ceasul arăta 6 minute după ora 19. Cînd vor fi opriți acești spectatori să mai intre în sală după ce uvertura operei a lansat primele

acorduri? Ridicarea cortinei mi-a favorizat apariția unei imagini extraordinare. Decorul strălucia de prospețime artistică, îmbinînd utilul cu funcționalul. Dar lumina scenei mi-a dăruit și o altă imagine: o sală plină de spectatori, așa cum nu văzusem de mult. Un gînd își face loc, dînd bucurie sufletului: tranziția în societatea noastră românească se apropie de sfîrșit. Oamenii devin mai conștienți că muzica și arta, în general, au calitatea de a hrăni spiritul uman.

Derularea scenelor îmi aducea în memorie pe marii noștri solisti din distribuțiile operei Aida. Spectacolul din seara zilei de 10 octombrie ne-a înfățișat o altfel de distribuție, cu două debuturi: Carmen Gurban (Aida) și Marinela Marc (Amneris), ambele soliste în calitate de invitate. Un alt invitat a fost Gheorghe Mogoșan în rolul "Amonasro". În fine, titularii ai Operei Române: Szabó Balint (Regele



Egiptului), Viorel Săplăcan (Radames), Titus Pauliuc (Ramfis, Marele Preot), Dan Dumitran (Un mesager) și Corina Pășteanu (Marea Preoteasă). Spectacolul a avut frumoase momente de artă scenică. Carmen Gurban este, indiscutabil, o "Aidă" veritabilă. Marinela Marc în rolul "Amneris" are o voce frumoasă timbrată, dar în primul act s-a văzut emoția debutului. Păcat că vocea

aceasta a fost cam neglijată în trecutul apropiat... Dar să lăsăm critica de spectator, căci muzica lui Verdi, cîntată într-o sală fără locuri libere, ne-a încîntat. Să ne bucurăm de fiecare spectacol de operă, să ne lenevim spiritul, pentru că avem mare nevoie de energie interioară, mai ales astăzi, în lumea banului și a corupției...

Emiliu DRAGEA  
Foto: I. PETCU

## Epigrama în universul școlar

HOMO SAPIENS SAPIENS, omul nostru cel prea înțelept, a guvernat Planeta Pămînt din galaxia "Calea Lactee" mai bine sau mai rău, de-a lungul existenței sale. Dacă la începutul Conviețuirii cu semenii Principala preocupare era agonisirea strictului necesar, cu timpul s-a năruvit foarte și a purces la treabă, spoliind Natura de ce avea Ea mai sfînt, ajungînd ca azi să o dezzechilibreze-atît de tare, că și clima s-a schimbat. Despre relațiile dintre oameni, ce să mai vorbim!... Uneori, îți vine să crezi că anormalul e considerat normal și rămi siderat cînd te trezește viața cotidiană la cele mai sugubețe situații. Poate de aceea s-a înmulțit numărul acelor ce încearcă să schimbe cîte ceva prin mijloace meșteșugite, crezînd naivii, că are lumea vreme de dînsii. Încă din școală

vezi pe cîte un copil cu simțul observației mai dezvoltat care, îndrumat de dascălul de limba și literatură română sau de cîte un "satiricist", întepă în stihuri betșugurile omului ce apar de cînd e acesta în pîntecele mamă-sii. Așa se face că, la "Ora Hazului", Festival de umor școlar coordonat de epigramistul Aurel Buzgău, se prezintă adevărate bijuterii satirice, dacă ne gîndim și la vîrsta autorilor. Astfel, "Visul de școlar" al lui Mihai Benea ar fi, în versurile: "Scot o foaie de hîrtie/- Astăzi sînt foarte decisi/ Dau lucrare la chimie/ Cu caietul larg deschis", ca și Răzvan Buda, care are "O dorință": "Cei deștepți nu nvață mult,/ Îi-admir și îi ascult,/ Așa că-n noul mileniu/ O să fiu și eu un geniu!", iar Theodora Tătaru ar dori ca în "Carnetul de elev": "Să-l deschid și-n el apare/ La "Română" notă mare/ Și oftez,

că, din păcate/ Visul nu-i realitate!". Elevii îi critică pe cei uitiți și neatenți. "Toată ziua se juca/ Chiar nici noaptea nu dormea/ Foarte mulți l-au criticat/ Și de-atunci... le-a inversat!" (Unui coleg dezorientat - Bogdan Nechifor) și "Unui alt uituc" Valentin Bocoș îi dedică o epigramă: "E uituc el, bată-l vina,/ Uită și ce-a mai mîncat/ Ce-am vrut să vă spun acum?!/ Nu mai știu, cred c-am uitat...". Lipsa de seriozitate în îndeplinirea sarcinilor școlare, obiceiul de a chinui părinții cu temele lor apar în epigrama: "Probleme" compusă de Mihaela Copăndean: "După ce rezolvă iară/ O problemă mai ușoară/ Tatăl lui Petrică geme: Eu cu fiul am probleme". În rădăcinarea de la vîrste fragede a unor vicii, cum ar fi fumatul și consumul de droguri, apare în epigrama

"Fumătorul" scrisă de Luminița Cristurean: "După ce te-au critica/ Că în școală ai fumat/ Ai venit grăbit afară/ Să mai tragi încă o țigară!" și în "Amintirile" lui Mihai Benea: "Cînd la școală mă gîndesc/ Eu ades îmi amintesc/ De pedeapsa cea amară/ Cu amenda pe țigară". Unii petrecăreți sînt văzuți de Ioana Gruian cu simț critic: "Tinerii de modă nouă/ Noaptea stau în discotecă/ Ziua, însă, nici cînd plouă/ Nu-i vezi în bibliotecă". Andreea Șuteu observă că uneori "Școala bate teatrul": "Sînt în clasa asta patru/ Ca o trupă de la teatru/ Doi la tablă sînt actorii/ Doi în bancă sînt sufleurii". Nu sînt uitați nici dragii lor dascăli exigenți pe care i-ar dori mai puțin severi, lucru dorit de cîte unul cum ar fi Valentin Bocoș, care înaintează un "Protest": "M-am răstît cu supărare/ De ce face pe nebulu/ și-mi dă patru la lucrare.../ Și făcu din patru...

unu...". Dar viața de elev rămîne frumoasă pentru fiecare elev care o trăiește cu tot farmecul vîrstei, căci în școală se practică sporturi binecunoscute, cum spune Alexandra Hobincu: "În școală multe fete sînt/ Și-s frumoase, pe cuvînt!/ Băieții nu se pierd cu firea/ La aruncatul cu... privirea". Oana Păstrăv Sofian are o altă părere: "Școala noastră multe are/ Are grății, are bare/ Gardian mare și tare/... Seamănă c-o închisoare!" Ce să mai zici de așa talente școlare în ale epigramei? Personal, le recomand, cînd îmi cer părerea: "scrieți dragii mei, scrieți, și mai cu seamă încercați să îndreptați și voi cîte ceva, că o faceți spre binele vostru. Deși Raluca Stan mă contrazice în "Reciprocitate": "Dacă Tepeș ar veni/ Pe ai săi să îi întepă/ Greu s-ar mai putea feri/ de atîtea tepe".

Gabriela GENTIANA GROZA

## Invitație la operă

## ELIXIRUL DRAGOSTEI de G. Donizetti

În această seară, la ora 19, Opera Națională Română Cluj-Napoca prezintă bijuteria muzicală elixirul dragostei de G. Donizetti. În distribuție: Mihaela Maxim - Adina; Iurie Ciobanu (invitat) - Nemorino; David Buzgău - Belcore; Ludovic Kendi - Dulcamara; Daniela Tricu - Giannetta; Simion Pop - Notarul. Spectacolul, interpretat în limba română, va fi dirijat de Vladimir Lungu; regia: Emil Strugaru; scenografia: Andrei Șchiopu; coregrafia: Adrian Mureșan; maestru de cor: Tiberiu Popa.

# Programele TV - perioada 14 - 16 octombrie

pagina 6

Adevărul de Cluj

luni, 13 octombrie 2003

## MARȚI, 14 OCTOMBRIE

### ROMÂNIA 1

7,00 Jurnalul de dimineață; 7,30 Bună dimineața, România!; 9,20 Desene animate (r); 9,45 Teleshopping; 10,00 Spectacolul lumii (r); 10,30 Teleshopping; 11,00 Repere sacre; 12,00 Ochiul magic (r); 13,00 Destine secrete (s); 13,50 Corect!; 14,00 Jurnalul de prînz; 14,30 Alege viața!; 15,00 Kronika; 16,30 Vector III; 17,00 TVR în direct; 17,30 Dragoste și răzbunare (s); 18,25 Agenția de plasare; 18,55 Duelul diamantelor: Doroftei- Callist; 19,00 Jurnal. Sport. Meteo; 19,45 România 1... și filmul; 20,00 Festivalul filmului tău: Al șaselea simț (thriller, SUA, '99); 22,10 Mașina de tocat; 23,10 Jurnal; 3,40 Poveste fără sfîrșit; 0,40 Fetele au cuvîntul (dramă, SUA, 1998); 2,10 Jurnal (r); 3,05 Prea adînc (r); 4,45 Poveste fără sfîrșit (r); 5,50 În mintea lui Herman (r); 6,40 Teleshopping.

### TVR 2

7,00 eForum (r); 8,00 Telejurnal; 8,30 Miracole (r); 9,30 Rauzan (r); 10,15 Tonomatul DP 2; 12,15 Top Sport (r); 12,45 Fete; 13,00 Știri; 13,15 Magazinul studiourilor teritoriale: TVR Iași; 14,00 Desene animate; 15,00 Toți, împreună; 16,00 Tribuna partidelor parlamentare; 16,30 Documentar; 17,00 Știri; 17,15 Documentar; 18,00 În căutarea Atlantidei; 19,00 Miracole (s); 20,00 Telejurnal; 20,30 Rauzan (s); 21,30 Puls 2003; 22,00 Dragoste nebună (dragoste, SUA, 1995); 0,00 Polițiștii de la Blue Murder (s); 1,00 Telejurnal (r); 1,30 Documentar (r); 2,15 Dragoste nebună (r).

### ANTENA 1

7,00 Observator. Sport; 8,00 Zile din viața noastră (r); 9,00 Soledad (s); 11,00 Isabella; 13,00 Știrile amiezii; 13,15 Zile din viața noastră (s); 14,00 Film artistic (r); 16,00 Stargate: SG-1 (s); 17,00 Știri; 17,20 Păcatul; 19,00 Observator; 20,00 Din dragoste cu Mircea Radu; 22,00 Marius Tucă Show; 23,00 Observator; 23,30 Film artistic; 1,30 Observator (r); 2,30 Păcatul (r); 4,00 Marius Tucă Show (r); 5,00 Ispita (s).

### PRO TV

7,00 8,00 Știrile Pro TV, ziarul dimineții tale. Ce se întîmplă, doctore? Omul care aduce cartea; 9,00 Tînăr și neliniștit (r); 10,15 Spitalul de urgență (s); 11,00 Învățați engleza cu Victor; 11,30 Familia Bundy (r); 12,00 Maddie și David (s); 12,55 Știrile Pro TV; 13,30 Capcana timpului (s); 14,30 Insule de vis; 15,00 Savoarea bucătărilor europene; 16,00 Tînăr și neliniștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 17,45 Teo; 19,00 Știrile Pro TV; 20,00 Film artistic; 22,00 La bloc (s); 22,30 Familia Bundy (s); 23,00 Știrile Pro TV; 23,45 Arma dreptății (s); 0,45 La limita imposibilului; 1,45 Știrile Pro TV; 2,45 Maddie și David (r); 3,45 Capcana timpului (r); 4,45 Insule de vis (r); 5,15 Savoarea bucătărilor europene (r); 5,45 Teo (r).

### PRIMA TV

7,00 Motor (r); 7,30 Filmul și televiziunea (r); 8,00 Video star; 10,40 O vacanță de milioane; 10,55 Clip Art (r); 11,00 Vinătoarea comorilor; 12,00 Luna sălbatică (s); 13,00 Prietene și rivale (s); 14,35 Minute de milioane; 16,45 Star Factory; 17,00 Sunset Beach (s); 18,00 Focus; 19,00 Desene animate; 19,30 Star Factory; 20,30 Film artistic; 22,30 Focus Plus; 23,00 Star Factory. Talk-show; 0,00 Star Factory. Camera confesiunilor (r); 0,15 Clubing Show; 0,25 Clip Art (r); 0,30 Desene animate; 1,00 Detectivi de elită (r); 2,00 Focus Plus (r); 2,30 Chat TV.

### TELE 7 abc

10,30 Pe strada felinarelor sparte (r); 11,30 Viitorul azi (r); 12,00 Vacanțe de pomină (r); 12,30 Caleidoscopul artelor (r); 13,00 Film artistic (r); 14,35 Videoclipuri; 17,00 Documentar; 17,30 Cartea cărților (r); 18,00 Pe strada felinarelor sparte; 18,45 Vacanțe de pomină; 19,20 Șapte știri; 20,00 Film artistic; 22,00 EuroMaxx; 22,30 Vacanțe de pomină; 23,00 Șapte știri.

### ACASA

7,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (r); 8,30 Dragoste și putere (r); 9,15 Rețeta de Acasă (r); 9,30 Învăț spaniola cu Victor; 10,00 De 3 x femeie (r); 10,45 Căsătorie de probă (r); 11,00 Amor real (r); 12,15 Hoțul de inimi (r); 13,10 5'shopping (r); 13,15 Învăț spaniola cu Victor; 13,30 Secretul iubirii (s); 15,00 Dragoste și putere (s); 15,30 Salome (s); 17,30 Povești adevărate; 17,55 Rețeta de Acasă; 18,00 Totul despre Camila (s); 19,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (s); 21,00 De 3 x femeie; 21,45 Căsătorie de probă; 22,00 Amor real (s); 22,55 5'shopping; 23,00 Hoțul de inimi (s); 0,00 Povești adevărate (r); 0,30 Totul despre Camila (r); 1,15 Chat Acasă; 3,30 De 3 x femeie (r); 4,15 Căsătorie de probă (r); 4,30 Salome (r).

## MIERCURI, 15 OCTOMBRIE

### ROMÂNIA 1

7,00 Jurnalul de dimineață; 7,30 Bună dimineața, România!; 9,20 Desene animate (r); 9,45 Teleshopping; 10,00 Dincolo de hartă (r); 10,30 Teleshopping; 11,00 TVR în direct (r); 12,00 Dragoste și răzbunare (r); 13,00 Destine secrete (r); 14,00 Jurnalul de prînz; 14,30 Aventura sunetelor; 15,00 Conviețuiri; 16,30 Controversele istoriei; 17,00 TVR în direct; 17,30 Dragoste și răzbunare; 18,25 Agenția de plasare; 18,55 Duelul diamantelor; 19,00 Jurnal. Sport. Meteo; 19,45 Preotul, fata și rabinul (comedie romantică, SUA, 2000); 22,10 Mașina de tocat; 23,10 Jurnalul de noapte; 23,40 Nocturne; 0,40 Urmărirea (thriller, Canada, 1987); 2,25 Jurnal (r); 3,10 Fetele au cuvîntul (r); 4,40 Nocturne (r); 5,40 În mintea lui Herman (r).

### TVR 2

7,00 În căutarea Atlantidei (r); 8,00 Telejurnal; 8,30 Miracole (r); 9,30 Rauzan (r); 10,15 Tonomatul DP 2; 12,15 Puls 2003 (r); 12,45 Fete; 13,00 Știri; 13,15 Magazinul studiourilor teritoriale: TVR Timișoara; 14,00 Desene animate; 15,00 Ușa turnantă; 16,00 Conferința de presă; 17,00 Știri; 17,15 Rezervații naturale; 18,00 Roma, putere și glorie; 19,00 Miracole; 20,00 Telejurnal; 20,30 Rauzan (s); 21,30 Acces la succes; 22,00 Aventurile locotenentului Sharpe (aventuri, Marea Britanie, 1993. Partea a doua); 0,00 Nemuritorul (s); 1,00 Telejurnal (r); 1,30 Rezervații naturale (r); 2,15 Aventurile locotenentului Sharpe (r).

### ANTENA 1

7,00 Observator; 8,00 Zile din viața noastră (r); 9,00 Soledad (s); 11,00 Isabella (s); 13,00 Știrile amiezii; 13,15 Zile din viața noastră (s); 14,00 Din dragoste (r); 16,00 Stargate: SG-1 (s); 17,00 Știri; 17,20 Păcatul (s); 19,00 Observator. Sport. Meteo; 20,00 Seducție (thriller, SUA, 2000); 22,00 Marius Tucă Show; 23,00 Observator; 23,30 Film artistic; 1,30 Observator (r); 2,30 Păcatul 9r; 4,00 Marius Tucă Show (r).

### PRO TV

7,00 Știrile Pro TV, ziarul dimineții tale. Ce se întîmplă, doctore? Omul care aduce cartea; 9,00 Tînăr și neliniștit (r); 10,15 Spitalul de urgență (s); 11,00 Învățați engleza cu Victor; 11,30 Familia Bundy (r); 12,00 Maddie și David; 12,55 Știrile Pro TV; 13,30 Capcana timpului (s); 14,30 Insule de vis; 15,00 Savoarea bucătărilor europene; 16,00 Tînăr și neliniștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 17,45 Teo; 19,00 Știrile Pro TV; 20,00 Film artistic; 22,00 La Bloc (s); 22,30 Familia Bundy (s); 23,00 Știrile Pro TV; 23,45 Arma dreptății (s); 0,45 La limita imposibilului (s); 1,45 Știrile Pro TV; 2,45 Film artistic; 4,45 Insule de vis (r); 5,15 Savoarea bucătărilor europene (r); 5,45 Teo (r).

### PRIMA TV

7,00 Filmul și televiziunea (r); 7,30 Zile de vacanță (r); 8,00 Video Star; 10,40 O vacanță de milioane; 10,55 Clip Art (r); 11,00 Vinătoarea comorilor (s); 12,00 Luna sălbatică (s); 13,00 Prietene și rivale (s); 14,35 Minute de milioane; 16,45 Star Factory; 17,00 Sunset Beach (s); 18,00 Focus; 19,00 Desene animate; 19,30 Star Factory; 20,30 Cronica circotașilor; 22,30 Focus Plus; 23,00 Star Factory. Talk-show; 0,00 Star Factory (r); 0,15 Clubing Show; 0,25 Clip Art (r); 0,30 Desene animate (r); 1,00 Detectivi de elită (r); 2,00 Focus Plus (r); 2,30 Chat TV.

### TELE 7 abc

10,00 Cartea cărților; 10,30 Pe strada felinarelor sparte (r); 11,30 Euro Maxx (r); 12,00 Vacanțe de pomină (r); 12,30 Dosarele Terrei; 13,00 Film artistic (r); 14,50 Videoclipuri; 17,00 Dosarele Terrei (r); 17,30 Cartea cărților (r); 18,00 Să-mi cînte lăutarii!; 18,45 Vacanțe de pomină; 19,20 Șapte știri; 20,00 Film artistic; EuroMaxx; 22,10 Vacanțe de pomină; 22,45 Șapte știri.

### ACASA

7,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (r); 8,30 Dragoste și putere (r); 9,15 Rețeta de Acasă (r); 9,30 Învăț spaniola cu Victor; 10,00 De 3 x femeie (r); 10,45 Căsătorie de probă (r); 11,00 Amor real (r); 12,15 Hoțul de inimi (r); 13,10 5'shopping (r); 13,15 Învăț spaniola cu Victor; 13,30 Secretul iubirii (s); 15,00 Dragoste și putere (s); 15,30 Salome (s); 17,30 Povești adevărate; 17,55 Rețeta de Acasă; 18,00 Totul despre Camila (s); 19,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă; 21,00 De 3 x femeie; 21,45 Căsătorie de probă; 22,00 Amor real (s); 22,55 5'shopping; 23,00 Hoțul de inimi (s); 0,00 Povești adevărate (r); 0,30 Totul despre Camila (r); 1,15 Chat Acasă; 3,30 De 3 x femeie (r); 4,15 Căsătorie de probă (r); 4,30 Salome (r).

## JOI, 16 OCTOMBRIE

### ROMÂNIA 1

7,00 Jurnalul de dimineață; 7,30 Bună dimineața, România!; 9,20 Desene animate (r); 9,45 Teleshopping; 10,00 Controversele istoriei (r); 10,30 Teleshopping; 11,00 TVR în direct (r); 11,30 Agenția de plasare (r); 12,00 Dragoste și răzbunare (r); 13,00 Destine secrete (r); 13,50 Corect!; 14,00 Jurnalul de prînz; 14,30 Oameni ca noi; 15,00 Akzente; 16,30 51% Europa; 17,00 Festivalul „Steaua de Aur”. Concurs; 18,25 Agenția de plasare; 18,55 Duelul diamantelor; 19,00 Jurnal. Meteo. Sport; 19,45 Tragerile Joker și Loto; 20,00 Ultimul împărat (dramă China? Marea Britanie? Italia? Hong Kong, 1987. Prima parte); 21,45 România 1... și strada; 22,00 Mașina de tocat; 23,00 Jurnalul de noapte; 23,30 Garantat 100%; 0,45 Antrenorul (dramă, SUA, 1995); 2,30 Jurnal (r); 3,15 Controversele istoriei (r); 3,45 Urmărirea (r); 5,45 În mintea lui Herman (r).

### TVR 2

7,00 Roma, putere și glorie (r); 8,00 Telejurnal; 8,30 Miracole (r); 9,30 Rauzan (r); 10,15 Tonomatul DP 2; 12,15 Acces la succes (r); 12,45 Fete; 13,00 Știri; 13,15 Magazinul studiourilor teritoriale: TVR Cluj-Napoca; 14,00 Desene animate; 15,00 Sista. Magazin cultural pentru minorități; 16,00 Tribuna partidelor parlamentare; 16,30 Club Aventura; 17,00 Știri; 17,15 Simeza maeștrilor; 18,00 Ultimul țar; 19,00 Miracole (s); 20,00 Telejurnal; 20,30 Rauzan (s); 21,30 Insolit; 22,00 Unchiul din America (comedie, Italia, 2002. Prima parte); 0,00 Identitate greșită (s, primul episod); 1,00 Telejurnal (r); 1,30 Simeza maeștrilor (r).

### ANTENA 1

7,00 Observator. Sport; 8,00 Zile din viața noastră (r); 9,00 Soledad (s); 11,00 Isabella (s); 13,00 Știrile amiezii; 13,15 Zile din viața noastră (s); 14,00 Film artistic; 16,00 Stargate: SG-1 (s); 17,00 Știri; 17,20 Păcatul (s); 19,00 Observator. Sport. Meteo; 20,00 Ciao; Darwin! Divertiment; 22,00 Marius Tucă Show; 23,00 Observator. Sport. Meteo; 23,30 Film artistic; 1,30 Observator (r); 2,30 Păcatul (r); 4,00 Marius Tucă Show (r); 5,00 Ispita (s).

### PRO TV

7,00 Știrile Pro TV, ziarul dimineții tale. Ce se întîmplă, doctore?; 9,00 Tînăr și neliniștit (r); 10,15 Spitalul de urgență (s); 11,00 Învățați engleza cu Victor; 11,30 Familia Bundy (r); 12,00 Maddie și David (s); 12,55 Știrile Pro TV; 13,30 Capcana timpului; 14,30 Insule de vis; 15,00 Savoarea bucătărilor europene; 16,00 Tînăr și neliniștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 17,45 Teo; 19,00 Știrile Pro TV; 20,00 Film artistic; 22,00 La Bloc; 22,30 Familia Bundy (s); 23,00 Știrile Pro TV; 23,45 Arma dreptății (s); 0,45 Marcă înregistrată; 1,15 Știrile Pro TV; 2,15 Spitalul de urgență (r); 3,00 Maddie și David (r); 4,00 Capcana timpului (r); 4,45 Insule de vis (r); 5,15 Savoarea bucătărilor europene (r); 5,45 Teo (r).

### PRIMA TV

7,00 Ambianța (r); 7,30 Levintza prezintă (r); 8,00 Video star; 10,40 O vacanță de milioane; 10,55 Clip Art (r); 11,00 Vinătoarea comorilor (s); 12,00 Luna sălbatică (s); 13,00 Prietene și rivale; 14,35 Minute de milioane; 16,45 Star Factory. Camera confesiunilor; 17,00 Sunset Beach (s); 18,00 Focus; 19,00 Desene animate; 19,30 Star Factory; 20,30 Al șaselea simț; 21,30 Poliția în acțiune; 22,00 Reporter incognito; 22,30 Focus Plus; 23,00 Star Factory. Talk-Show; 0,00 Star Factory. Camera confesiunilor (r); 0,15 Clubing Show; 0,25 Clip Art (r); 0,30 Desene animate; 1,00 Detectivi de elită (r); 2,00 Focus Plus (r); 2,30 Chat TV.

### TELE 7 abc

11,30 EuroMaxx (r); 12,00 Vacanțe de pomină (r); 12,30 Cocktail japonez; 13,00 Film artistic (r); 15,00 Videoclipuri; 17,00 Cocktail japonez (r); 17,30 Cartea cărților (r); 18,00 În căutarea Cenușăresei (s); 18,50 Vacanțe de pomină; 19,20 Șapte știri; 20,00 Destine pierdute; 20,30 Film artistic: Confruntarea; 22,00 Loto; 22,10 EuroMaxx; 22,40 Vacanțe de pomină; 23,15 Șapte știri.

### ACASA

7,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (r); 8,30 Dragoste și putere (r); 9,15 Rețeta de Acasă (r); 9,30 Învăț spaniola cu Victor; 10,00 De 3 x femeie (r); 10,45 Căsătorie de probă (r); 11,00 Amor real (r); 12,15 Hoțul de inimi (r); 13,10 5'shopping (r); 13,15 Învăț spaniola cu Victor; 13,30 Secretul iubirii (s); 15,00 Dragoste și putere (s); 15,30 Salome (s); 17,30 Povești adevărate; 17,55 Rețeta de Acasă; 18,00 Totul despre Camila (s); 19,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (s); 21,00 De 3 x femeie; 21,45 Căsătorie de probă; 22,00 Amor real (s); 22,55 5'shopping; 23,00 Hoțul de inimi (s); 0,00 Povești adevărate (r); 0,30 Totul despre Camila (r); 1,15 Chat Acasă; 3,30 De 3 x femeie (r); 4,15 Căsătorie de probă (r); 4,30 Salome (r).



**Firmă internațională cu lanț de magazine în România**

**caută să închirieze  
pe termen lung,  
SPAȚII COMERCIALE**  
doar în zonele ultra centrale și cu vad comercial.

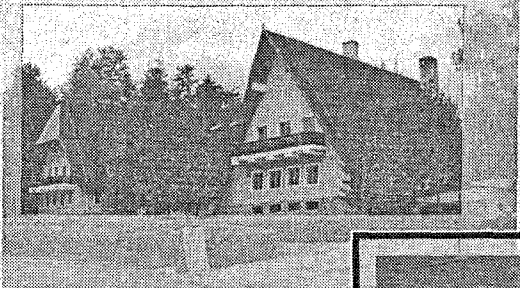
Suprafata căutată este de 100-300 mp.  
Așteptăm ofertele dumneavoastră la  
**fax: 021/2212697**  
**e-mail: locatii@hotmail.com**

**Cititi zilnic**  
**ADEVARUL**  
de Cluj

**Cititi zilnic**  
**ADEVARUL**  
de Cluj

**Cititi zilnic**  
**ADEVARUL**  
de Cluj

**Calitate, confort, experiență.**



**noi garantăm**

**Onduline**

Experiența face diferența



**A T E N T I E !**  
Produsele originale Onduline și calitatea acestora le puteți găsi numai la magazinele care afișează însemnul "Distribuitor Autorizat Onduline". Numai aici veți primi certificatul de garanție și conformitate.

Onduline Materiale de Construcții. Membră a Grupului Onduline-Franța.  
Str. Năvodari nr. 30-32, sector 1, București. Tel: (021) 233 1264,  
Fax: (021) 233 1267, office@onduline.ro, www.onduline.ro.



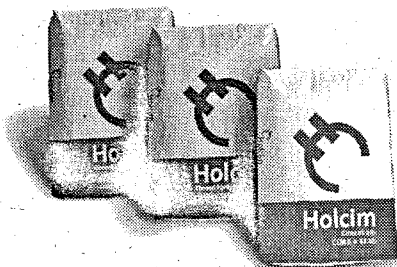
**CANORA S.R.L.**  
Str. Avram Iancu  
nr.107, Com. Florești  
Jud. Cluj  
Tel: (0264) 265 644  
Fax: (0264) 265 007

**SOCU S.R.L.**  
Str. Observatorului  
nr. 82-84,  
Cluj Napoca  
Tel: (0264) 590 875  
Fax: (0264) 596 037

(F.P.762)

**Holcim**

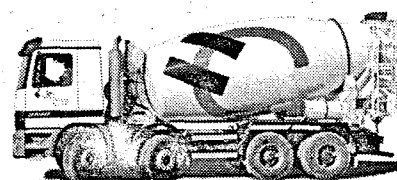
**Fabrica de ciment Turda**



- CIMENT GRI ȘI ALB, VRAC ȘI SACI
- SERVICII DE TRANSPORT
- SERVICII DE LABORATOR
- CONSULTANȚĂ TEHNICĂ

Str. Ștefan cel Mare nr. 4  
Tel: 0264/ 305 202  
Fax: 0264/ 305 200

**Stația de betoane Cluj Napoca**



- PROCES DE PRODUCȚIE AUTOMATIZAT
- SERVICII DE LIVRARE ȘI POMPARE
- SERVICII DE LABORATOR
- CONSULTANȚĂ TEHNICĂ

Str. Beiușului nr. 11  
Tel: 0264/ 406 624  
Fax: 0264/ 406 626

Ciment. Betoane. Agregate.

Apelanților numărului de telefon Infoline le sunt garantate drepturile conform legii 677/2001



Pentru publicarea  
**ACTELOR  
PIERDUTE**

în

**MONITORUL OFICIAL**

apelați la serviciile

**S.A. ACTA LEGIS S.R.L.**

din Cluj-Napoca,

str. Septimiu Albini r. 71

Telefon/fax: 440.944

0744-782.830;

0745-529.299.

(9801160)

**RoBank**

**Sucursala  
Cluj-Napoca**

Piața Cipariu nr. 9

Tel: 0264-450.426

Fax: 0264-450.431

**BANCA UNDE CONTEZI**

www.RoBank.ro

Dobânzi la depozite	1 lună	3 luni	6 luni	12 luni
Lei	15%	18%	18%	19%
USD	2,25%	2,50%	2,75%	3%
Euro	3%	3,25%	3,25%	3,5%

*Pentru persoanele fizice, comisionul, la depunere și retragere, este zero, iar dobânda este constantă pe toată perioada depozitului.*

(9784308)

**Pentru a vă asigura în continuare un abonament la ziarul ADEVĂRUL de Cluj**

- S.C. APEX S.R.L. - str. A. Iancu nr. 36, tel. 0264-596.213 (până în ultima zi a lunii pentru luna următoare);
- C.P.D. APEX S.R.L. - str. I.M. Klein nr. 15, tel. 0264-439.120 (până în ultima zi a lunii pentru luna următoare);
- S.C. RODIPET S.A. - P-ța Gării nr. 4-5, tel. 0264-433.620 (cu plata în numerar sau virament, până în ultima zi a lunii pentru luna următoare);
- La factorii poștali și Oficiile Poștale de care aparțineți (în perioada 1-26 a fiecărei luni);

**SC CALIPSO SA**

cu sediul în **Oradea, P-ța Independenței nr. 53, Bl. A10,**  
anunță

**licitație** pentru contractarea **serviciilor de proiectare**  
a obiectivului "**Complex hotelier cu bază de recuperare și recreere**", situat pe malul drept al râului Crișul Repede, în vecinătatea strandului municipal.

Caietul de sarcini poate fi procurat contra cost, respectiv în baza ordinului de plată avizat de bancă, începând cu data de 13.10.2003, zilnic (în zilele lucrătoare), între orele 10 și 14 de la Sucursala SIF Banat-Crișana, situată în Cluj, P-ța Muzeului nr. 1. Contravaloarea caietului de sarcini, în sumă de 300.000 lei + TVA, va fi vărsată în contul societății nr. 2511.1-182.1/ROL, deschis la Banca Comercială Română Sucursala Oradea.

Data limită de depunere a ofertelor este de 24.10.2003, ora 15, la aceeași adresă.

Pentru relații suplimentare sunați la tel. 0257/234.211, int. 445.

**Societatea Comercială FARMEC S.A.**

Cluj-Napoca str. H. Barbusse nr. 16

anunță organizarea de

**LICITAȚIE PENTRU VÎNZAREA**

**fondurilor fixe scoase din uz, printre care amintim:**

- Rezervoare de depozitare din tablă de 5.000 l - 20.000 l
- Mașini de injecție
- Aparat de înghețată
- Fierăstrău circular FC - 10 etc.

Listele, precum și informații suplimentare privind licitația se pot obține la tel: 432.884 int. 105, 103.

Licitația va avea loc în fiecare zi de joi, la ora 12.00.

Pentru înscriere la licitație este necesar achitarea unei taxe de participare de 200.000 lei.

(9806755)



**COOLINE** Colecția toamnă-iarnă

www.peugeot.com.ro

**O linie specială, cu climatizare și computer de bord gratuit.**

Oferta este disponibilă pentru toate tipurile de motorizare și este valabilă până la sfârșitul anului, în limita stocului.

**EURIAL TRANS SERVICE - CONCESIONAR PEUGEOT**

Str. Aurel Vlaicu nr. 2, Cluj Napoca, tel: 0264/447.500

**307**



(F.P.763)



## VALUTA FORTE

Certificat de depozit în valuta USD sau EURO

Dobânda **4,5%** Fixă



Produsul Anului!  
**2003**

**BANCA COMERCIALĂ  
CARPATICA**

Maresal I. Antonescu Nr. 1, Bl. B1  
Piata Mihai Viteazu, Nr. 8  
Tel.: 425562

### S.C. CONSUMER PRODUCT NETWORK S.R.L.

Distribuitor național de produse igienice profesionale  
organizează interviu pentru postul de  
**OPERATOARE VÎNZĂRI**

prin telefon pentru depozitul din Cluj.

#### Cerințe:

1. Minim studii medii
2. Cunoștințe Excel, Word
3. Bune abilități de comunicare

#### Se oferă:

1. Salariu motivant
2. Lucrul într-o echipă dinamică

Așteptăm CV-urile dvs. la: E-mail: florin.bociat@adpharma.ro;  
Fax: 0256/214.927. Data limită: 17.10.2003.

### Achiziționare deșeurilor mase plastice!

Achiziționăm la cele mai  
ridicate prețuri deșeurilor de  
polietilenă și polipropilenă  
(casete pentru sticle, navete  
plăne, lapte, pubele de gunoi,  
fuior pentru apă, folie PVC) în  
toată țara.

În funcție de cantitate,  
asigurăm transport.  
Cluj-Napoca, com. Baci, nr. 2-3  
Tel: 0264-439.650,  
0740-751.633.

### MAGAZIN INSTALAȚII TERMICE

**CALORIFERE IMPORT  
GERMANIA ȘI U.E.**

Parchet laminat super  
click Germania  
Parchet laminat HDP  
190.000 + TVA

Reduceri de preț pentru  
cantități mici la parchet!

Cluj-Napoca

str. Decebal nr. 75 (fosta Karl  
Marx) tel: 530.212, 432.806  
Tel. urgentă 0744-609.205.

## Merloni Elettrodomestici spa

employees for the Budapest Office:

### Person for call center (2)

#### Job description

- Manage consumer service requests
- Manage consumer service claims
- First level diagnosis of product fault
- Manage relation with service partners
- Manage relation and claims with TRADE

#### Profile

- English, Hungarian & Romanian spoken
- Ability to understand consumer needs
- Patience
- Ability to manage conflicts and consumer pressure
- Accuracy and precision

### Person for the Customer service area (2)

#### Job description

- Customer service & logistic operator
- Orders follow in/out by sales and customers
- SAP knowledge preferred, or IT knowledge
- Manage relations with customers
- Manage invoicing & payments

#### Profile

- English, Hungarian & Romanian spoken
- Positive approach in general
- Ability to understand customer needs
- Patience
- Ability to manage conflicts and customer pressure
- Basic previous logistic experience is preferred
- Good knowledge of Excel/Word Windows supports
- Accuracy and precision
- Easy to create interpersonal relationship

For booth positions is needed good looking or positive personality,  
high school or better university degree.

Please send the CV to the following fax number: 021-324.78.97,  
or the e-mail address: dana.durbaca@merloni.com  
For the other informations please call to: 0722-584.005 Mr.  
Valentin PETER.

**ARISTON**

**INDESIT**

## Ce-ar spune dacă te-ai întoarce cu alta?

Dacă ai pleca de acasă cu mașina ta și te-ai întoarce cu alta nou-nouță?  
Probabil te-ar felicita pentru că ai ales Castrol pentru motor și ai participat la concursul potrivit!  
Cumpără din 1 octombrie cel puțin 4 litri de ulei Castrol pentru motor, distribuit de  
Premium Lubricants România și participă la promoția care va desemna câștigătorii pentru

## Două autoturisme Toyota Corolla

și 100 de lăzi frigorifice pentru mașină

#### Verifică etichetele produselor!

La această promoție participă toate  
uleiurile Castrol pentru motor ce au mențiunea  
"Distribuit de Castrol România" sau  
"Distribuit de Premium Lubricants România SRL".

#### Completează și trimite!

Talonul, împreună cu etichetele de pe  
spatele bidoanelor, trebuie să ajungă  
la CP 23, OP 83, București.

până la 10 decembrie 2003 (data poștei).

Păstrează factura sau bonul fiscal în original pentru premiere.

Participă la promoția "Premii de la Premium"

cu cât mai multe plicuri,

și vei avea mai multe șanse de câștig!

## Premii de la Premium

Regulamentul oficial al concursului poate fi consultat în ziarul Adevărul din 01.10.2003  
sau la punctele de vânzare. Participanții la promoție au garantate conform legii  
677/2001 următoarele drepturi: dreptul la informare (art. 12), dreptul de acces  
la date (art. 13), dreptul de intervenție asupra datelor (art. 14), dreptul de  
opoziție (art. 15).

### S.C. Industria Sîrmei S.A. Cîmpia Turzii

organizează interviu în vederea angajării de muncitori în  
meseria de

### DEZBĂTĂTOR LINGOURI

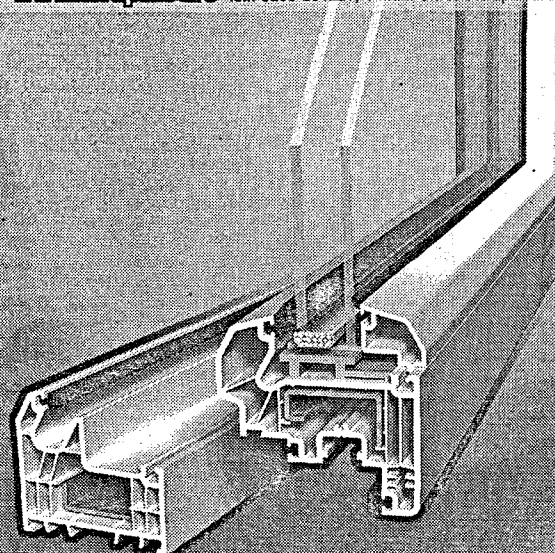
#### Condiții:

- studii medii sau școală profesională
- vechime în domeniu de minim 5 ani
- cunoscători de limbă română scris și citit.

Curriculum vitae și scrisoarea de intenție se vor depune la  
sediul societății, str. Laminoriștilor nr. 145.

Informații suplimentare la telefon 0264-365.880 sau mobil  
0745-458.883.

**teraplast** **gr. Bistrița**  
str. Romană nr. 17A; tel.: 0263 239081  
www.teraplast.ro fax: 0263 231221; e-mail: office@teraplast.ro



**tp 5000**  
**SISTEM PENTACAMERAL**  
**PENTRU TAMPLARIE PVC**

**PRODUS ROMÂNESC DE CALITATE**  
**LA PREȚ COMPETITIV**



### Premium Lubricants România

B-dul Pache Protopopescu, nr. 20, sect. 2, București  
Tel.: 021-312.50.10; Fax: 021-312.09.76  
E-mail: premiubro@bp.com

### ATENȚIE!!!

**S.C. VINDE CHIOȘCURI ȘI TONETE  
STRADALE DE EXCEPȚIE!  
AMPLASAMENTE BUNE,  
CU VAD MARE!  
INFORMAȚII LA TELEFON  
0264-594.981.**

**REPARAȚII** Zeno  
APARATURĂ FOTOGRAFICĂ REINHARDT  
Calea Mănăstur, nr. 8, Cluj-N.  
Tel.: 0722/460.169; 0264/425.096

**DOMUS**  
str. David Francisc  
nr. 8  
tel/fax: 0264-596.238  
tel: 0264-596.702;  
0744-516.942;  
0724-246.720

• Vinde teren la capătul liniei 32  
lîngă Mănăstire, 4 parcele de 560  
mp, cu front de 16 ml, cu utilități  
preț neg. Tel. 596.238, 596.702,  
0744-516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren lîngă Metro, sup.  
35.000 mp, parcelabil, front de 120  
ml, cu utilități pe teren, preț neg.  
Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren pe str. Cîmpului, sup.  
9.000 mp parcelabil, cu utilități, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren în Făget, sup. 1.000  
10.500 mp, cu toate utilitățile, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde ap. 3 camere în Grigorescu,  
conf. 1, et. interm., semifinisat, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde ap. 3 camere în Grigorescu,  
conf. 1, et. interm., semifinisat, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde casă, zonă centrală, 1  
cameră, bucatărie, baie, finisată,  
acces auto, preț 22.000 euro. Tel.  
596.238, 596.702, 0744-516.942.  
(Ag.i.)  
• Vinde teren în Borhanci, sup.  
1.000-15.000 mp, cu front de 16-  
150 ml, parcelabil cu toate utilitățile,  
preț neg. Tel. 596.238, 596.702,  
0744-516.942. (Ag.i.)

• Vinde teren lîngă Metro, sup.  
35.000 mp, parcelabil, front de 120  
ml, cu utilități pe teren, preț neg.  
Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren pe str. Cîmpului, sup.  
9.000 mp parcelabil, cu utilități, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren în Făget, sup. 1.000  
10.500 mp, cu toate utilitățile, preț  
neg. Tel. 596.238, 596.702, 0744-  
516.942. (Ag.i.)  
• Vinde teren zona Cîmpului  
Negoiu, sup. 1.300 mp, cu front de  
33 ml, parcelabil, utilități în  
apropiere, preț 35 euro/mp. Tel.  
596.238, 596.702, 0744-516.942.  
(Ag.i.)  
• Vinde casă pe strada Moșilor, P+L  
4 camere, 2 bucătării, 2 băi,  
camere la parter, 2 camere la etaj  
superfinisată, centrală termică  
modificări interioare, curte, gazon  
ieșire la două străzi, preț neg. Tel.  
596.238, 596.702, 0744-516.942.  
(Ag.i.)

**Citiți zilnic**  
**ADEVĂRUL**  
de Cluj  
ziar independent





Investitor caut imobile pentru cumpărare. Ofer plata pe loc în lei sau valută. Tel. 450.073. (Ag.i.)

Vinde teren pentru construcție, cu panoramă deosebită, în zona hotelului Napoca, cu suprafață de 1.500 mp, cu toate facilitățile pe teren, preț 45 euro/mp. Tel. 450.073, 0745-890.861. (Ag.i.)

Vinde ap. cu o cameră în Măraști central, etaj intermediar, finisat, complet și recent (parchet, faianță, gresie, termopan), centrală termică, modificări interioare, balcon închis, preț 23.000 euro. Tel. 450.073, 0744-779.442. (Ag.i.)

Vinde garsonieră confort redus, în Mănăștur, etaj 2 din 4, bloc de apartamente, semifinisată, mobilată (eventual), ocupabilă rapid, preț: 15.800 euro. Tel. 0744-779.442. (Ag.i.)

Vinde vilă nouă în A. Mureșanu, compusă din 4 dormitoare, living, bucatărie, 3 băi, construită pe 3 nivele, complet finisată, suprafață construită 300 mp, preț 158.000 euro. Tel. 450.073, 0745-890.861. (Ag.i.)

Vinde teren pe Drumul Sălcii, cu suprafață de 600 mp, front 18 ml, cu facilități, preț 36 euro/mp. Tel. 450.073, 0745-890.861. (Ag.i.)

Vinde teren pentru investiție, facilități, parcat, preț 16 euro/mp. Tel. 450.073. (Ag.i.)

Vinde ap. 2 camere, confort sporit, Măraști central, etaj intern, semifinisat, ocupabil imediat, preț 31.000 euro. Tel. 450.073, 0744-779.442. (Ag.i.)

Vinde ap. 3 camere, conf. sporit (75 mp), în Plopilor noi, etaj intern, semifinisat, centrală termică proprie, garaj, preț 46.000 euro. Tel. 450.073, 0745-890.861. (Ag.i.)

Vinde casă în zona Pata, compusă din 5 camere, 2 bucătării, 2 băi, curte mare, garaj, pod mansardabil, beci, preț 90.000 euro. Tel. 450.073, 0744-779.442. (Ag.i.)

**REZIDENȚIAL - IMOBILIARE**  
P-ța Unirii Nr. 21 ap. 2A  
tel. 595.916; 596.808; 0740-587.892

Vinde teren în Borhanci, lângă fosta școală, 700 mp, drum de servitute, facilități în apropiere. Preț 11 euro/mp. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde ap. 2 camere în Mănăștur pe Moldoveanu, 44 mp, contoare apă, faianță, gresie, preț 26.000 euro negociabil. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde garsonieră pe Byron, cf. III, 11 mp, geam termopan, gresie, faianță, mobilă pal la comandă, spațiu pentru baie, preț 7.800 euro negociabil. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde apartamente de 2 camere 65 mp, în zona semicentrală în bloc tip vilă, centrală termică, preț 35.000 euro/apartament. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde urgent spațiu pentru birouri sau locuit în zonă centrală, suprafață 45 mp, lavabil, geamuri termopan, beci, pod mansardabil, preț 32.000 euro negociabil. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde în Grigorescu ap. 3 camere ultrafinisat, centrală termică, liber, preț 38.000 euro. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde garsonieră în Zorilor pe str. Lunii, finisaje moderne, geam termopan, preț 18.000 euro. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Oferă spre închiriere ap. 2 camere în Mănăștur, pe Primăverii, mobilat, 140 euro/lună, ocupabil din 25 octombrie. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde în Măraști garsonieră, 24 mp, ultrafinisată, geam termopan, preț 17.500 euro. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

Vinde URGENT casă în zona A. Mureșanu, 3 camere mansardă, demisol, suprafața utilă 177 mp, acces auto, teren aferent 72 mp, 55.000 euro negociabil, și vilă în roșu P+E+M, suprafața utilă 310 mp, teren aferent 750 mp, preț 75.000 euro negociabil. Tel. 595.916, 0740-587.892. (Ag.i.)

**S.C. LONEL S.R.L.**  
str. Horea nr. 30 ap. 10  
Tel: 0264-432.047  
0744-608.877  
0722-624.919  
(9805341)

Vinde ap. 2 camere, pe Bucegi, etaj 1, conf. sporit, contorizat, balcon 14 m și logie, parchet, gresie, faianță, modificări zidărie, preț 30.500 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde ap. o cameră, pe Moților, parter, 42 mp, finisat, pretabil pentru locuință sau sediu firmă, preț 27.000 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde ap. 3 camere, pe Observator, etaj 5, cu centrală termică, balcon 12 m închis, parchet, garaj, preț 42.000 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde ap. 3 camere, pe Muncitorilor, centrală termică, parchet cu finisaje modeste, preț 40.000 neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde ap. 4 camere, pe Gr. Alexandrescu, etaj 1/4, decomandat, cu parchet, contorizat, preț 42.000 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Închiriază vilă, P+E, în A. Mureșanu, superfinisată, living, bucatărie utilată, 2 dormitoare, baie, garaj, singur în curte, preț 600 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877, 0722-624.919. (Ag.i.)

Închiriază vilă, P+M, living, 3 dormitoare, baie, superfinisată, mobilată, bucatărie utilată pentru locuință de protocol, preț neg. Tel. 432.047, 0744-608.877, 0722-624.919. (Ag.i.)

Închiriază casă 5 camere, în A. Mureșanu, singur în curte, pentru sediu firmă sau locuință, semimobilat, preț neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde teren 12.600 mp pe Calea Turzii, cu front de 71 ml, preț 45 euro neg. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

Vinde teren 523 mp și 1.700 mp, cu front mare și facilități la teren (gaz; apă, curent electric, telefon), în Colonia Borhanci, preț 35 euro/mp. Tel. 432.047, 0744-608.877. (Ag.i.)

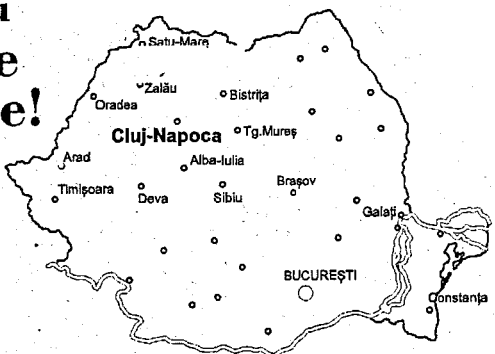
**Citiți zilnic**  
**ADEVĂRUL de Cluj**  
ziar independent

## AGENȚIA DE PUBLICITATE

### CE Napoca

oferă tuturor persoanelor juridice servicii de publicitate și campanii promoționale în presa locală și centrală

mai simplu nu se poate!



**ADEVĂRUL de Cluj,**  
str. Napoca nr. 16 Tel/Fax: 0264-597.304

### VÎNZĂRI CUMPĂRĂRI

Vind teren 1400 mp, Grigorescu. Tel: 58-69-92. Lăsați mesaj. (570375)

Vind fără intermediari, apartament 90 mp, vilă centru. Tel: 0744-69-77-08. (570374)

Vind apartament 1 cameră, str. Arinilor nr. 19, ap. 3, preț 22.000 EURO negociabil. Informații la tel: 42-71-81; 0745-56-40-32. (570406)

P. F. Vind apartament 1 cameră etaj 1/2, 52 mp, zonă liniștită în apropiere de gară. Fără intermediari. Tel: 0724-14-51-74. (576614)

P. F. vind garsonieră confort II, finisată modern, contorizată, str. T. Vladimirescu, preț 12.500 EURO. Tel: 42-46-02. (570335)

P. F. vind urgent garsonieră confort II, str. Gârâu, finisată, preț 16.500 EURO, negociabil. Tel: 45-74-92; 0740-83-55-41 seara 43-82-93 după ora 20.00. (570355)

Vind casă. Tel: 54-49-23. (570438)

P. F. Vind apartament una cameră decomandat, cu contoare, balcon, etaj doi, pe str. I. Meșter. Preț 23.000 EURO. Tel: 59-01-35. (576659)

P. F. Vind apartament două camere decomandat, cu contoare, etaj doi, pe str. I. Meșter. Preț 32.000 EURO. Tel: 59-01-35. (576660)

Vind Ford Sierra II, turbo Diesel, 1800 cmc, an fabricație 1990, vișiniu metalizat, trapă, închidere centralizată, servo direcție, casetofon Blupunkt. Preț 3400 EURO. Tel. 43-27-98; 0744-63-74-28; 0745-66-70-30. (570925)

Vind garaj din cărămidă și beton lângă Hotel Napoca. Tel: 59-90-98. (576641)

Vind talon Volkswagen T4, 8+1 locuri, carte în folie, an 1994. Preț convenabil. Tel: 0722-66-48-35. (570106)

### ÎNCHIRIERI

Dau în chirie casă cu grădină. Tel. 0744-84-03-87; 44-25-18 seara. (571014)

Dau în chirie apartament 4 camere, superfinisat, str. Pasteur, et. 1. Relații la tel: 0724-28-50-19 sau 55-46-69. (570389)

Primesc în gazdă o elevă sau studentă, str. Vlahuță. Tel: 58-74-50. (576604)

Ofer spre închiriere, casă familială compusă din: două camere confort, mobilate, telefon, TV cablu, boiler, frigider, situată în zonă liniștită. Tel: 53-56-34. (570442)

Dau în chirie apartament 4 camere nemobilat, finisat, ultracentral, et. 1, pentru sediu firmă, birouri sau locuință. Tel: 0740-14-59-12. (570447)

Hotelul Napoca oferă spre închiriere studenților camere cu 2 paturi, cu posibilități de masă. (2 sau 3 mese/zi). Relații la tel: 42-00-20 între orele 10.00-16.00, 0788-36-71-33 permanent. (576512)

Dau în chirie în zonă centrală spații de diferite suprafețe cu destinație de sedii firmă, birouri, bănci, magazine, depozite cu posibilitate de parcare proprie. Relații la tel: 0788-90-05-55 sau 42-00-20 între orele 10.00-16.00. (576513)

### DIVERSE

SC CEROC SA angajăm urgent: 1) 10 Preparatori mase ceramice - absolvenți liceu de specialitate, școală profesională sau calificați cu vechime în domeniu; 2) 1 Instalator apă - canal - autorizat. Tel: 43-33-25; fax: 43-33-16. (570428)

Firmă de construcții angajăm urgent cu carte de muncă muncitori calificați și necalificați. Tel: 0721-36-54-94 și 43-83-87 (după ora 20.00). (570368)

S. C. Ecopaper S. A. achiziționează la cele mai bune prețuri deșeurile de hirtie și carton prin punctele sale de colectare din str. Cîmpina nr. 51 în curtea Transcom, str. Oașului nr. 46, str. Horea nr. 96-106, str. Jiului 1A, str. Livezii nr. 1. Tel. 0264-44-91-47; 0745-35-21-95. (570995)

R.A. Aeroportul Cluj-Napoca, organizează în data de 20.10.2003, ora 10,00 licitație publică deschisă cu strigare, în vederea vânzării unei Centrale Telefonice Goldstar. Caietul de sarcini în valoare de 50.000 lei, poate fi procurat zilnic între orele 8,00-16,00 de la Secretariatul R. A. Aeroportul Cluj-Napoca, str. Traian Vuia nr. 149. Garanția de participare la licitație este de 2.000.000 lei. (571012)

R. A. Aeroportul Cluj-Napoca, organizează în data de 20.10.2003, ora 9,00 licitație publică deschisă cu strigare, în vederea vânzării unui Autobuz UD 112. Caietul de sarcini în valoare de 50.000 lei, poate fi procurat zilnic între orele 8,00-16,00 de la Secretariatul R.A. Aeroportul Cluj-Napoca, str. Traian Vuia nr. 149. Garanția de participare la licitație este de 1.500.000 lei. (571013)

Companie Națională în domeniul medical, angajează farmacist specialist cu experiență minim 2 ani (în activitatea de depozit farmaceutic) posesor carnet de conducere categoria B. Vă rugăm trimiteți CV la fax: 0264-41-65-55. (571016)

Numitul Nagy Mihaly cu ultimul domiciliu cunoscut în Cluj-Napoca, str. Ciocirlii nr. 42, ap. 20, jud. Cluj este chemat la Judecătoria Cluj-Napoca în data de 12.11.2003, sala 167, ora 8.00, în proces de divorț cu Nagy Maria (dosar nr. 10021/2003). (570435)

Căpușan Maria Eliza cheamă în judecată, în dosar civil nr. 9663/2003 al Judecătoriei Cluj-Napoca, pentru termenul din 24 octombrie 2003, orele 8.00, sala 167, în calitate de pârți pe numiți Cătinăș Vasile, Rusu Gavril, Nicula Simion a Petri și soția lui Nicula Simion, născută Cioclea Ana toți cu domiciliul necunoscut, în litigiul care are ca obiect constatarea dreptului de proprietate reconstituit prin titlu conform L. nr. 18/1991, perfectare antecontract de vânzare-cumpărare și partaj. (576645)

Numita Rogojan Maria Alina este citată în proces de divorț în dosar nr. 9719/2003 la Judecătoria Cluj-Napoca, în 27 octombrie 2003, sala 16. (571015)

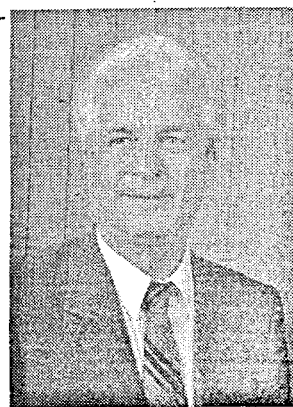
Pe data de 31 octombrie 2003 sînt citați la Judecătoria Turda, în dosar civil nr. 1689/2003, Balogh Marton și Balogh Kata, în proces cu Goncz Katalina, avînd ca obiect radiere uzufruct viager, radiere casă, întăbulare în baza Legii nr. 18/1991, înregistrare construcții, succesiune și întăbulare drept de proprietate. (9047829)

### PIERDERI

Pierdut carnet de student, legitimație transport, permis bibliotecă eliberate de Facultatea de Drept, pe numele Pușcaș Roxana. Le declar nule. (576665)

### DECESE COMEMORĂRI

Cu adîncă durere în suflet, anunțăm trecerea fulgerătoare la cele veșnice, a soțului, tatălui, socrului și bunicului NICOLAE POP, primarul



municipiului Gherla. Am pierdut un suflet nobil, pus mereu în slujba obștii. Te vom păstra veșnic viu în inime noastre, pentru bunătatea cu care ne-ai înconjurat. În mormîntarea va avea loc luni, 13 octombrie, ora 13.00, de la domiciliul de pe str. Tudor Vladimirescu nr. 27. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Familia îndurerată. (s.c.)

Adînc omagiu și recunoștință veșnică primarului nostru NICOLAE POP, trecut prea repede la cele veșnice. Grea și tristă va rămîne ziua de 11 octombrie 2003, cînd a plecat pe ultimul drum, onorînd voința Domnului. Am pierdut un coleg care și-a dedicat viața muncii și corectitudinii, îndrumînd primii pași în viață la zeci de generații, conducînd timp de 7 ani destinele urbei noastre. Împărtășim durerea familiei și îl vom păstra veșnic viu în inimile noastre. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Personalul Primăriei și al Consiliului local Gherla. (s.c.)

Cu inimile sfîșiate de durere, ne luăm rămas bun de la primarul nostru, NICOLAE POP. Bunătatea și duioșia lui vor rămîne veșnic vii în inimile noastre. Cu venerație rugăm pe bunul Dumnezeu să-l odihnească în liniște și pace. Noblețea sufletului său și exemplul lui vor rămîne o permanentă și dragă amintire. Sîntem alături de îndurerata familie în aceste clipe de grea încercare și transmitem sincere condoleanțe. Organizația municipală PSD Gherla. (s.c.)

Colectivul de muncă al Cooperativei de consum Gherla a primit cu îndurerare vestea stingerii din viață a celui care a fost domnul primar POP NICOLAE. Transmitem sincere condoleanțe familiei îndoliate. Odihnească-se în pace! (s.c.)



• Rămas bun, domnule primar NICOLAE POP. Rămas bun, stimată colegă, om de aleasă simțire românească. Din suflet condoleanțe familiei îndoliate. MIA DAN, SOȚUL IOAN, COPIII ALIN ȘI IONUȚ. (c.b.)

• PREFECTURA JUDEȚULUI CLUJ anunță cu profundă durere încetarea fulgerătoare din viață a colegului nostru domnul EMILIAN NICOLAE POP, primarul municipiului Gherla. Om de o înaltă valoare, aflat ca dascăl în învățământul preuniversitar, cit și în calitate de ales local în municipiul Gherla, s-a impus prin prestația sa deosebită și dragoste față de oameni. Prin dispariția lui, administrația publică locală pierde un colaborator de nădejde, care a militat în permanență pentru binele comunității și dezvoltarea municipiului Gherla. Transmitem familiei îndoliate cele mai sincere condoleanțe. Dumnezeu să-l odihnească alături de cei drepti! (p.cj)

• Un ultim omagiu celui care a fost FEIER CORNEL în etate de 65 de ani, soț, tată, bunic și prieten. Cu multă durere în suflet ne luăm rămas bun și nu-l vom uita niciodată. Profund îndurerată soția, copiii cu familiile și nepoții. Înმორმარეა va avea loc în data de 13.10.2003, ora 11.00, la Capela Mare din Cimitirul Central (intrarea principală din str. Avram Iancu). Dumnezeu să-l odihnească în pace! (576646)

• Cu suferințele cernite sîntem alături de colega noastră, în tristă suferință pricinuită de trecerea în neființă a tatălui său. Un ultim și pios omagiu adus aceluia care a fost NICOLAE POP, din partea cadrelor Penitenciarului Gherla și a colegilor mr. Nicoleta Pop. (576661)

• Sîntem alături de prietena noastră Livioara și de copii, în cumplită încercare pricinuită de dispariția fulgerătoare a iubitului lor soț și tată, ing. DAN ION TINICĂ. Dumnezeu să-l odihnească! Familia Radu și Gabi Rațiu. (576647)

• Un ultim omagiu prietenului nostru drag DAN TINICĂ. Nu te vom uita niciodată. Gabi, Gelu și Adi. (576666)

• Sîntem alături de familiile Feier și Cegan în marea durere pricinuită de pierderea tatălui și soarelui drag. Sincere condoleanțe familiilor îndoliate din partea colectivului firmei SC Milan Trans. (576648)

• Împietriți de durere aducem la cunoștință tuturor rudelor, prietenilor și cunoștințelor că s-a stins din viață, după o grea suferință, la numai 63 de ani, soțul și tatăl nostru drag ing. MIHALTE IOAN. Înმორმარეა va avea loc la data de 14 octombrie 2003, orele 12.00, în Cimitirul din cartierul Mănăstur, la Capela nouă. În veci nemîngiați, soția Veturia și copiii Bogdan și Dragoș. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (576649)

• Sîntem alături de voi în greaua pierdere a celui ce a fost ing. MIHALTE IOAN. Lacrimi la mormîntul lui. Silvia, Duce, Tuți și Sandu. (576650)

• Sîntem alături de Laura și Mugurel, la trecerea în eternitate a tatălui lor. Dumnezeu să-l odihnească. Familia dr. Mihai Lupu. (576651)

• Cu inima îndurerată ne luăm un ultim rămas bun de la dragul nostru nepot și verișor ing. ION MIHALTE (PUIU). Sincere condoleanțe familiei. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Mătușa Teodosia și Victoria Bodea. (576652)

• Cu nemărginită durere în suflet ne despărțim de dragul nostru verișor ing. ION MIHALTE (PUIU) plecat atît de timpuriu dintre noi. Sincere condoleanțe Veturiei care l-a iubit atît de mult și copiilor Rareș și Bogdan care le-a fost un tată bun și iubitor. Familia Rațiu Ioan. (576653)

• Așa cum o stea se stinge în zori s-a stins și lumina din ochii blînzii și strălucitori a verișorului meu drag ing. PUIU MIHALTE. Fie-i memoria binecuvîntată. Rela. (576654)

• Împărtășim marea durere a Veturiei, lui Bogdan și Rareș, la dureroasă despărțire de dragul lor soț și tată ing. IOAN MIHALTE (PUIU). Sincere condoleanțe. Odihnească-se în pace! Familia Man Romulus. (576655)

• Regretăm nespuse de mult dispariția prematură din viață a dragului nostru verișor ing. ION MIHALTE (PUIU). Sincere condoleanțe soției și copiilor Rareș și Bogdan. Fie-i țărîna ușoară! Familiile Rațiu Tănase și Cosmin Rațiu. (576656)

• Profund impresionată de moartea fulgerătoare a unchiului nostru ing. PUIU MIHALTE, aducem sincere condoleanțe familiei greu încercate, soției Veturia și copiilor Rareș și Bogdan. Odihnească-se în pace! Familia Man Dorin. (576657)

• Cu durerea și amintirile în suflet ne despărțim de dragul nostru văr și unchi ing. PUIU MIHALTE. Neștearsă-i va fi prezența în gîndurile și rugăciunile noastre. Sîntem alături de dragii noștri Veturia, Bogdan și Dragoș. Dumnezeu să-l odihnească! Familia Racovițan, Macoviciuc și Grosu. (576658)

• Conducerea Regiei Autonome a Drumurilor Județene Cluj, transmite sincere condoleanțe familiei, în durerea pricinuită de decesul domnului POP NICOLAE, primar al orașului Gherla. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (576662)

• Conducerea Șantierului Gherla al R. A. D. J. Cluj, transmite sincere condoleanțe familiei, în durerea pricinuită de decesul domnului POP NICOLAE Primar al orașului Gherla. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (576663)

• S-a stins din viață cea mai iubitoare mamă, bunică și străbunică prof. MARIA PETEANU. Bunul Dumnezeu să-l odihnească sufletul în pace! Înმორმარეა va avea loc marți, 14 octombrie 2003, ora 12.00, la Cimitirul Central. Lelia, Mihai, Mihaela, Daniel și copiii. (576670)

• Ma, nu vom putea uita niciodată dragostea nemăsurată cu care ne-ai înconjurat. Alexandru și Vera. (576671)

• Un ultim omagiu din partea familiei Jișa Ioan și Cristina la trecerea în neființă a cumnatului nostru CORDOȘ VASILE. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (576672)

• Cu inima zdrobită de durere anunțăm încetarea din viață după o lungă și grea suferință a dragului nostru soț, tată și socru CORDOȘ VASILE în vîrstă de 54 de ani. Înმორმარეა va avea loc luni 13.10.2003, ora 14.00, la Capela Nouă a Cimitirului Mănăstur. Familia. (576673)

• Sincere condoleanțe familiei Cordoș la stingerea din viață a celui care a fost CORDOȘ VASILE. Cuscii Trif Ioan și Leontina. (576674)

• Un ultim și pios omagiu vărului și unchiului nostru PUIU MIHALTE, acum cînd sufletul lui a plecat spre Cer. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Sîntem alături de îndurerată familie în aceste momente grele. Delia, Mugur și Ioana. (576675)

• Un ultim omagiu celui care este vărul și unchiul nostru, PUIU MIHALTE. Condoleanțe familiei îndurerate, alături de care sîntem și vom fi. Dumnezeu să-l odihnească! Olga și Valentina Mihalte. (576676)

• Asociația de proprietari str. Plopilor 14 Cluj-Napoca aduce un ultim omagiu fostului administrator OMBOLI LUDOVIC și transmite familiei sincere condoleanțe. (576664)

• Azi se împlinesc 7 ani de la moartea iubitului nostru soț și tată dr. LEITERSDORFER TIBERIU, medic primar anestezist. Îi păstrăm amintirea veșnică. Familia. (570975)

• Cu nestînsă durere amintesc că azi, 13 octombrie, se împlinesc un an de cînd a plecat în călătoria fără de întorcere, iubitul meu fiu, avocat DAN CUSTURA. Imaginea lui dragă și prezența-i caldă care mi-a însemnat viața îmi vor rămîne pentru totdeauna în suflet. Slobza de pomenire se va oficia sîmbătă 18 octombrie, ora 11.30 la Biserica "Sfînta Treime" pe str. Bisericii Ortodoxe. Mulțumesc cu recunoștință tuturor celor care și-l amintesc pe DAN. Rog pe bunul Dumnezeu să-l facă parte de odihna binecuvîntată. Mama. (576667)

• La împlinirea unui an de la despărțirea de dragul nostru frate și unchi, avocat DAN CUSTURA cu nealînată durere și dor gîndurile noastre se îndreaptă spre cel care ne-a fost atît de drag și care ne-a părăsit prea devreme, plecînd pe drumul veșniciei. Îl vom păstra de-a pururi în inimile noastre. Dumnezeu să-l odihnească! Mircea și Monica. (576668)

• La împlinirea unui an de la plecarea spre cele veșnice a dragului verișor avocat DAN CUSTURĂ, îi aduc un pios omagiu și amintire veșnică. Dumnezeu să-l odihnească. Tamara. (576669)

• Sînt alături de doamna Ileana Giurgiu la marea durere pricinuită de pierderea soțului drag, NICOLAE GIURGIU. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Dana Cordoș. (9047831)



SUB PANOU

Etapă (a III-a) nefastă pentru echipele clujene

## FETELE ÎNVINSE ÎN DERBY-UL DE LA ARAD, BĂIEȚII FIGURANȚI LA TIMIȘOARA!

• F: ICIM Arad - "U" ACSA Terapia 73-64

• M: ELBA Timișoara - BU Politehnica Carbochim 80-62

Campionatele Naționale de baschet au avut programate vineri și sîmbătă jocurile etapei a III-a, derulată în 9 ore din țară, la băieții consemnînd adevărate surprize, precum și nereușitele echipelor clujene, ambele cu prestații mult sub posibilități în deplasare.

În divizia feminină, capul de afiș al etapei l-a ținut meciul de la Arad dintre ICIM și "U" ACSA Terapia, ambele neînvînse după primele două etape, cu mențiunea că arădencele au trecut de mult mai valoroasele și experimentatele Sportul Studentesc (acasă) și Rapid (în deplasare), pe cînd clujencele au învins pe mai modestele Olimpia (în deplasare) și Someșul Dej (acasă). Atenționată de forma bună a adversarelor, Magda Jerebie, conștientă că se află în fața primului, cu adevărat, examen, a pregătit jocul ca atare, dar la fața locului schema n-a ieșit, trădînd-o în primul rînd apărarea, fie că a fost vorba de fundași sau de pivoți, care s-au exprimat modest în respectiva fază, de unde și facilitarea succesului arădențelor. Concret, după o primă repriză echilibrată, condusă de clujence, aflate în avantaj de 7 puncte și în sfertul trei (min. 26:49-42), cea care le-a dat peste cap a fost Anne Marie Părău, insinuată pe unde și cum a vrut spre coșul advers, iar cînd a fost oprită, a fost neregulamentară, ea reușind 29 de puncte, din care 19 din aruncări libere! Scor final 73-64 pentru ICIM, punctele clujencelor fiind reușite de Stasselko 17, Urse 9, Vescan, Ondreikovics, Ardeleanu, cite 8, Bocoș 6, Mușat 5, Chiș 2, Mărgineanu 1. Celelalte rezultate: Sportul Studentesc - GSU Oradea 102-50, CET Govora - Rapid 49-45, Someșul Tiger Dej - Livas Tîrgoviște 41-86; Olimpia - Magic Sibiu 70-60.

Etapă a băieților a fost una agitată și nu lipsită de surprize, trei dintre protagonistele întrecerii - West Petrom Arad, Rompetrol București, BU Politehnica Carbochim, fiind învinse la Iași, Brașov și Timișoara, rezultate ce ar fi dat peste cap orice bursă a pariurilor. Pe clujeni nu-i intristează, ci dimpotrivă, loviturile de teatru de la Iași și Brașov, de care puteau profita din plin, dacă însă nu făceau figurație la Timișoara, unde au pierdut la scor: 62-80 (30-43). A fost cel mai slab joc al clujenilor, cu o defensivă vulnerabilă și un atac complet lipsit de eficiență, în care s-a jucat aiurea, antrenorul Horea Rotaru declarîndu-ne că elevii săi n-au reușit să aplice în teren nimic din ce le-a cerut, fiind clar depășiți de o formație ce a jucat efectiv cu 5 jucători! Cheia succesului este simplu de explicat: dacă în fața unei apărări în zonă reușești un procentaj de doar 12% la aruncările de "afară" (2 reușite din 17 încercări!), nu poți emite pretenții de victorie. Marcatorii partidei au fost Bocka 23, Răducanu 19, Viciu 15, Păltinișan 15, Safar 6, Argintaru 2, pentu învingători, respectiv Dukovcic 17(1), Medvedj 12, Pintea 9, Bujic 8, Sebestyen 7, Feleki 5(1), Cenean 2, Crăciun 2. Celelalte rezultate: BCM Pitești - Asesoft Ploiești 75-91, Romradiatoare Brașov - Rompetrol București 74-70, Universitatea Iași - West Petrom Arad 77-72, CSU Alexandria - Dinamo 69-96, Rapid Axiopolis Cernavodă 63-43.

### CLASAMENTE

#### Feminin

1. Livas Tîrgoviște	3	3	0	244:116	6
2. ICIM Arad	3	3	0	203:174	6
3. Sportul Studentesc	3	2	1	221:159	5
4. "U" ACSA Terapia	3	2	1	257:196	3
5. CET Govora	3	2	1	165:144	3
6. Rapid CFR Marfă	3	1	2	179:171	4
7. Olimpia Progresul	3	1	2	195:228	4
8. CSU Oradea	3	1	2	143:229	4
9. Magic Sibiu	3	0	3	146:213	3
10. Someșul Tiger Dej	3	0	3	140:263	3

**Etapă viitoare (18 octombrie):** CSU Oradea - Olimpia, Magic Sibiu - Someș Dej, Livas - ICIM Arad, "U" ACSA Terapia - CET Govora, Rapid - Sportul Studentesc.

#### Masculin

1. Dinamo Erbașu Buc.	3	0	3	280:164	6
2. CSU Asesoft Ploiești	3	0	3	289:181	6
3. West Petrom Arad	3	2	1	255:230	5
4. Rompetrol București	3	2	1	225:207	5
5. BU Poli Carbochim	3	2	1	219:212	5
6. CSU Bere T. S. Sibiu	2	0	3	151:128	4
7. Univ. P. Anghel Iași	3	1	2	199:231	4
8. Rapid Iover Buc.	3	1	2	180:219	4
9. Romradiatoare Bv.	3	1	2	179:250	4
10. CS ELBA Timiș.	2	1	1	139:137	3
11. BC BCM Pitești	3	0	3	211:247	3
12. Saifcar Alexandria	3	0	3	230:283	3
13. CS Axiopolis Cern.	2	0	2	90:158	2

**Etapă viitoare (18 octombrie):** Axiopolis - CST Alexandria, Dinamo - "U" Iași, W.P. Arad - Romradiatoare Brașov, Rompetrol - BCM Pitești, Asesoft Ploiești - ELBA Timișoara, Poli Carbochim - CSU Sibiu (Rapid stă).

Mircea Ion RADU

### FOTBAL... SCURT

#### BEȘIKTAȘ A CÎȘTIGAT TURNEUL ROMÂNIO-TURC

A căzut cortina peste turneul internațional de fotbal desfășurat, săptămîna trecută, la București și Ploiești. În finala turneului s-a înfrînt campioana României, Rapid, cu cea a Turciei, Beşiktaş (echipă pregătită de Mircea Lucescu). Scor final 3-2 (2-2) pentru Beşiktaş. Au marcat: Tayfur (13) și Kaan (35 și 55), respectiv Luțu (22, din 11 metri) și Daniel Nicolae (26, din 11 metri).

La Ploiești s-a disputat partida dintre Petrolul și Bursaspor. A cîștigat cu un scor net, 5-0, Bursaspor (echipă pregătită de Gică Hagi).

(v.e.r.)

### DAN MĂNĂILĂ ESTE NOUL ANTRENOR AL ISCT

Conducerea executivă a ISCT a discutat sîmbătă cu Dan Mănăilă, fostul secund al UT-Arad, pentru preluarea băncii tehnice. Tratatul cu Mănăilă a fost purtat, se pare, după meciul pierdut în Gruia, însă momentul a venit abia vineri, cînd Adrian Vasii a demisionat. Mănăilă a semnat un contract pe doar trei luni, pînă la finele turului.

După meciul de la Mediaș Mănăilă s-a înfrînt cu jucătorii, cărora le-a comunicat noul program și ce așteaptă de la ei.

(C.S.)





## Cupa Mondială

## Irlanda - România 45-17 (26-0)

**România** - "Dumbravă (Teodorescu), Săuan (Vioreanu), Maftei, Gontineac/cpt, Brezoianu, Tofan, Sirbu (Andrei), Tonița (Tudori), Petro (Niculai), Chiriac, Petrichei, Socol, Socaci (Toderasc), Mavrodin, P. Bălan (Popescu), antrenor Bernard Charreyre - și a făcut un debut mulțumitor la această a V-a ediție a Cupei Mondiale. Și dacă jucătorii Frunzei de Stejar ar fi jucat prima repriză în ritmul celei de a II-a, altul ar fi fost scorul final, mai aproape de posibilitățile de exprimare în teren ale echipei antrenate de Charreyre.

Meciul a fost pierdut în prima parte, atunci când tricolorii au greșit multe baloane, când apărarea a fost ca inexistentă, când pasele și recepția baloanelor au fost defectuoase, cum defectuoase au fost și degajările cu piciorul sau impreciziile lui Tofan în executarea loviturilor de pedeapsă.

S-au ridicat la nivelul așteptat Bălan, Maftei, Brezoianu, Tonița și Tudori, atât cât a jucat.

Marile favorite și-au onorat cărțile de vizită, debutând cu

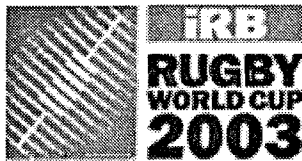


Următoarele partide în grupa A: **Argentina - Namibia/14 octombrie**, **Australia - România/Brisbane, 18 octombrie**.

Demostene ȘOFRON

dreptul la cea de a cincea ediție a Cupei Mondiale. În grupa "B", Franța a depășit cu 61-18 reprezentativa similară a statului Fidji. Din această grupă mai fac parte Scoția, Japonia și USA.

C.F.



Seria A1 - 3/11 octombrie

## VCM Piatra Neamț - "U" Cluj 3:0 (20, 18, 12)

"U" Cluj - Lotei, Silaghi, Moldovan, Stupar, Stanca, Trifan, Fluieraș/libero, antrenor Ovidiu Vasu - nu putea emite pretenții la Piatra Neamț. Acolo unde echipa moldavă se dovedește a fi un partener redutabil, favoritul la primele patru locuri, cu un antrenor experimentat, cu un lot omogen și bine așezat în teren. Ne-am convins că VCM Piatra Neamț este un adversar incomod după evoluția din turneul amical de la Cluj-Napoca.

Viața universitarilor clujeni se complică, șansele de a mai urca în clasament constituindu-le partidele cu Elcond și Știința Bacău, echipe în căutare de puncte.

• **Rezultatele etapei:** grupa I: Deltacons Tulcea - Elcond Zalău 3:0, Steaua/Electrocarbon - Știința Bacău 3:0; VCM - "U" Cluj 3:0 • grupa II: Dinamo - Forex Brașov 3:0, Midia Constanța - CSU Galați 3:0, "U" Baia Mare - Petrom 0:3

## Clasamente A1

Grupa I					
1. VCM	3	3	0	9:1	6
2. Tulcea	3	3	0	9:2	6
3. Steaua	3	2	1	6:3	5
4. Zalău	3	1	2	4:7	4
5. "U" Cluj	3	0	3	2:9	3
6. Bacău	3	0	3	1:9	3
Grupa a II-a					
1. Baia Mare	3	2	1	6:5	5
2. Dinamo	2	2	0	6:0	4
3. Petrom	2	2	0	6:1	4
4. Midia	3	1	2	5:6	4
5. Brașov	3	1	2	4:8	4
6. Galați	3	0	3	2:9	3

Divizia A1 masculină se întrerupe până în data de 1 noiembrie.

## Start și în Divizia A1 feminină

S-au disputat doar trei partide: Metal Galați - Rapid 1:3, Penicilina Iași - Constructorul IOR București 3:0, în grupa I; Poli Timișoara - Argeș Volei Pitești 3:0.

Demostene ȘOFRON

Cupa României Interregiuni - 3/final de tur  
Muntenia - Transilvania 0-5, sau bătaia de joc a Federației!

Seleccionata Transilvaniei, antrenorii Octavian Chihaia și Ion Rațiu/Știința Petroșani, și-a trecut în cont o nouă victorie, poate decisivă în câștigarea trofeului. S-a ajuns la acest 5-0 pentru ardeleni prin lipsa salvării cu aparatură de resuscitare la teren (?!...), absență care poate spune multe despre modul în care a fost organizată partida.

Federația, din dorința de a se viziona partida Irlanda - România, a schimbat ora de începere a partidei din Ghencea, de la ora 10 la... 8.30(!), ora la

care nici juniorii nu mai joacă de mult timp. Au fost la teren jucătorii celor două selecționate, arbitru N. Tudor din Buzău, au lipsit federalii, salvarea în cauză, a lipsit mentalitatea gazdelor de a juca această partidă, exprimată prin indemnuri de genul "hai, plecați la vestiare", "gata, ne-am răcit, mergem acasă", "mai avem și alte de făcut" ș.a.m.d.

Cupa României Interregiuni este competiția nimănui, tratată superficial la nivel de FRR și de alte echipe. Fără să greșesc, pot

spune că ardelenii și-au apărât corect șansele, că au privit competiția în sine cu seriozitate, că s-au implicat material și financiar în reușita ei. Nu același lucru s-a întâmplat cu celelalte turnee. Mai mult, interesul pentru Cupa României Interregiuni a scăzut odată cu neonorarea promisiunilor FRR: turnee peste hotare, echipamente gratuite, susținere financiară, promisiuni față de care până și minciunile Baronului Munchhausen pălesc de invidie. Pălesc și anul acesta, ediția

2003/2004 fiind sortită eșecului total. Motivul este unul, modul în care FRR privește competiția, echipele. Se vede și din amânarea Diviziei Naționale pentru... 8 noiembrie a.c., într-un moment în care campionatele Franței, Irlandei, Angliei, Scoției sînt în plină desfășurare, cu toată Cupa Mondială pe rol. În concluzie: la NOI ca la NIMENI.

În prima etapă din retur, sîmbătă, 18 octombrie, Transilvania - Dobrogea.

Demostene ȘOFRON



## MARELE PREMIU AL JAPONIEI

## MICHAEL SCHUMACHER... al VI-LEA

## • O nouă "dublă" obsedantă: Michael Schumacher - Ferrari •

Odată cu disputarea Marelui Premiu al Japoniei de pe circuitul de la Suzuka s-a



obișnuit în ultimii ani: Michael Schumacher. Care prin cele șase titluri aruncate a devenit, de departe, cel mai titrat pilot din "marele circ", pilot în fața căruia Juan Manuel Fangio, Alain Prost, Nicki Lauda, Nelson Piquet, Jackie Stuart, Jack Brabham, Ricardo Patrese, Nelson Fitipaldi, Gerard Berger, Damon Hill, Jacques Villeneuve, Nigel Mansell sau Mika Hakkinen trebuie să-și ridice pălăria. Cu siguranță ar face-o Ayrton Senna, Graham Hill sau Gilles Villeneuve, foști

Cursa niponă a fost câștigată de coechipierul lui Schumacher de la Ferrari, brazilianul Rubens Barrichello care și-a trecut în palmares cea de a șaptea victorie de etapă în F1. Sud americanul i-a devansat pe cei doi exponenți ai team-ului McLaren Mercedes, Kimi Raikkonen și David Coulthard.

Succesul lui Michael Schumacher a adus cu sine un nou titlu și pentru scuderia de la Maranello și un zîmbet în plus pentru cel supranumit "micul Napoleon", Jean Todt. Amărăciune în tabăra motoristului BMW, deoarece team-managerul Frank "Papa" Williams a sperat până în ultimul moment că va lua titlul la constructori, dar Montoya a abandonat în turul 10 din cauza unei explozii la motor, iar Raf Schumacher s-a bătut precum Don Quijote cu morile de vînt. Un lucru e cert: indiferent dacă Michael Schumacher va continua sau nu în

sezonul viitor, spectacolul în "marele circ" e asigurat cu Raikkonen, Montoya, Coulthard, Barrichello, Alonso, Button și chiar Sato, japonezul care a "rupt gura țigului" pe propriul teren, reușind la debutul său la BAR Honda să

ocupe un onorant loc 6.

Iată clasamentele finale la cele două "secțiuni":

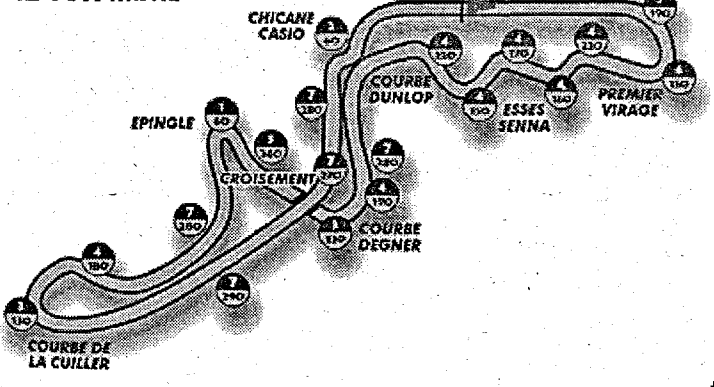
## • piloți •

1. MICHAEL SCHUMACHER (93); 2. Kimi Raikkonen (91); 3. Juan Pablo Montoya (82); 4. Rubens Barrichello (65); 5. Raf Schumacher (58); 6. Fernando Alonso (55); 7. David Coulthard (51); 8. Jarno Trulli (33); 9. Jason Button (17); Mark Webber (17); 10. Heinz Harald Frentzen (13); 11. Giancarlo Fisichella (12); 12. Christiano da Matta (10); 13. Nick Heidfeld (6); 14. Olivier Panis (6);

## • constructori •

1. FERRARI (158); 2. Williams BMW (144); 3. McLaren Mercedes (142); 4. Renault (88); 5. BAR Honda (26); 6. Sauber Petronas (19); 7. Jaguar Cosworth (18); 8. Toyota (16); 9. Jordan Peugeot (13);

Cristian FOCȘANU

Suzuka  
12 octombrie

încheiat ediția 2002/2003 a Campionatului Mondial de Formula 1, fără îndoială cea mai disputată din ultimii ani. Un aport deosebit în acest sens l-au avut, în primul rînd, Kimi Raikkonen și Juan Pablo Montoya, piloții care s-au ținut scai de fa voritul incontestabil, Michael Schumacher, și au transformat Formula 1, dintr-un lung șir de curse monotone (așa cum am văzut în ultimii ani), nu vrem, campionul mondial este același cu care ne-am

campioni mondiali care, din păcate, nu mai sînt printre noi.





## O "remiză" searbădă

### ROMÂNIA - JAPONIA 1-1 (1-0)

O mâncare necondimentată este searbădă la gust. Searbădă a fost și "remiza" de simbrătă dintre România și Japonia. Rezultatul de egalitate a exprimat corect raportul de forțe din teren, fiecare din echipe impunându-se în câte o repriză: tricolorii în prima, japonezii (cu un brazilian autentic în formație, Santos, care a primit cetățenia japoneză) în a doua. Pentru Puiu Iordănescu a fost un test de evaluare a viitoarei naționale. Pentru brazilianul Zico a fost cel de al 13-lea joc la "comanda" Japoniei, în cele 12 pînă la partida de simbrătă bilanțul fiind modest: 3 victorii, 3 egaluri și 6... înfrîngerii. N-a fost să fie a patra victorie pentru Japonia și Zico, ci a patra "remiză", una, cum am mai spus, searbădă. În altă ordine de idei, gîndurile multora dintre tricolori erau îndreptate nu la ceea ce se întîmpla pe teren, ci spre partidele din grupa a doua a preliminariilor, de simbrătă seara, dintre Bosnia - Danemarca și Norvegia - Luxemburg, decisive pentru ierarhia finală a grupei și calificarea pentru turneul final EURO 2004 sau pentru șansa barajului în caz de ocupare a locului doi.

Tricolorii au început bine partida, au reușit să dea presingul sîcitor al japonezilor, și în min. 16 au deschis scorul prin Adrian Mutu care, lansat în adîncime, l-a executat pe portarul nipon, cu sînge rece cu un șut din marginea careului mic. Scorul ar fi putut fi majorat în min. 42, cînd Ionel Ganea, deschis de Dorinel Munteanu, a șutat din careu spre "păianjenul" din stînga, dar balonul a gresit de puțin ținta, mîngîind în exterior bara verticală. Egalarea a survenit după pauză prin golul marcat de Yanakisawa (58, care, pătruns în careu, a șutat peste Lobont ieșit la blocaj). După gol a mai fost o situație similară, anulată însă de intervenția oportună a lui Lobont.

În finalul partidei, tricolorii au avut prilejul de-a se desprinde în cîștigători.

Iată și tricolorii care au evoluat: Lobont - Stoican, Iencsi, Chivu, Raț - Dică (Șoavă 65), Rădoi (P. Codrea, 75), Pancu (Ianis Zicu, 80), D. Munteanu (Cristea, 80) - Mutu și Ganea (Fl. Bratu, 65). De reținut prezența celor trei nou-veniți la națională: Dică, Zicu și Cristea. Să fie de bun augur.

Romeo V. CÎRȚAN

## DIVIZIA "B", ETAPA 8

### (RE)ÎNCEPE CAMPIONATUL?

Destule surprize într-o etapă ce se anunță liniștită. Liderul a reușit doar un rezultat de egalitate la una din codășele seriei, dar în același timp a scăpat de o urmăritoare, UTA prezentîndu-se la Cluj cu lecțiile nefăcute. Olimpia Satu Mare s-a distrat cu Armătura Zalău și și-a cîștigat dreptul de fi considerată principala contracandidată a CFR-ului. Pînă la a vedea dacă rezultatele la vîrfurile clasamentului sînt accidente sau într-adevăr CFR Cluj nu este o echipă atît de puternică pe cît s-a crezut, trebuie să insistăm asupra relansării luptei pentru evitarea retrogradării. La un moment dat, se părea că Minaur Zlatna, FC Baia Mare și CS Deva vor merge împreună spre Divizia "C", dar dacă semnele de revenire date de ultimele două sînt reale, desfășurarea campionatului devine una interesantă. FC Baia Mare a obținut la Reșița primul punct și a fost destul de aproape de a pleca acasă victorioasă, în timp ce CS Deva și-a reparat "adevărul" pe terenul lui Minaur Zlatna. Cu -5, CS Deva intră în competiție cu ACU Arad (-6) și Armătura Zalău (-4).

Jiul Petroșani a trecut fără probleme de Tricotaje Ineu, dar regretul minerilor rămîne în continuare legat de cele două deplasări consecutive, la Satu Mare și Zalău, din care s-a întors cu un singur punct. Cu Budeanu la al treilea gol în tot atîtea etape, Oașul Negrești își continuă seria invincibilității pe propriul teren, acolo unde nu a cedat nici un punct de la începerea campionatului.

CSM Reșița - FC Baia Mare 3-3

Feleagă (5, 12), Szijj (84)/ Oană (20, 79), Pereș (30)

Jiul Petroșani - Tricotaje Ineu 3-0

Militaru (9, 52p.), Elisei (32)

Oașul Negrești - Corvinul Hunedoara 2-0

Budeanu (8), Roman (84)

Gaz Metan Mediaș - ISCT 3-1

Boar (11), Dulcea (57p.), Dîmbian (82)/ Bratu (5)

ACU Arad - CFR Cluj 1-1

Fl. Pavel (60)/ Turcu (40)

Olimpia Satu Mare - Armătura Zalău 5-1

Ciolănel (4 p., 16), Roszel (23), Răileanu (50, 67)/ Petrescu (37)

Minaur Zlatna - CS Deva 1-4

### FC "U" - UT ARAD 3-0 (2-0)

Stadion: "Ion Moina"; Spectatori: aproximativ 800; Teren: bun; Timp: rece

FC "U": Olteanu - Szekely (86, R.Damian), Ciurar, Szilagyi, Octavian Abrudan, Tîrlea - Florescu, Giurgiu, Păcurar (81, Purcar) - Codreanu, Cociș (84, Costea)

UTA: Iliuciuc - Panin, C. Luca, N. Varga (65, Chiteșcu), Panătescu - D. Rădoi (62, Ciubăncan), Demian, M. Popescu, Drida - Manta, Petruț (46, F. Popescu)

Au marcat: Szilagyi (1), Codreanu (5), Păcurar (62);

Avertismente: Florescu - Varga, Demian, C. Luca; Eliminat:

C. Luca (75 - cumul de "galbene"); Au arbitrat: L. Dan (Aiud)

- Z. Szekely (Baia Mare), A. Damian (Blaj)

Mitrofan (20)/ Ștefan (9, 55, 90 p.), Kiraly (82)

"U" Cluj - UTA 3-0

Amănunte în cronică.

### CLASAMENT

1. CFR Cluj	8	6	2	0	33-3	20 (+8)
2. Olimpia Satu Mare	8	6	1	1	15-4	19 (+7)
3. Gaz Metan Mediaș	8	5	2	1	15-6	17 (+5)
4. Jiul Petroșani	8	5	1	2	24-6	16 (+4)
5. UTA	8	5	1	2	9-8	16 (+4)
6. Oașul Negrești	8	5	0	3	14-15	15 (+3)
7. Tricotaje Ineu	7	4	1	2	15-11	13 (+1)
8. "U" Cluj	7	3	2	2	11-8	11 (+2)
9. Corvinul Hunedoara	8	3	1	4	12-12	10 (-2)
10. ISCT	8	3	1	4	8-15	10 (-2)
11. CSM Reșița	8	3	1	4	14-22	10 (-2)
12. Armătura Zalău	8	2	2	4	12-15	8 (-4)
13. CS Deva	8	2	1	5	11-13	7 (-5)
14. ACU Arad	8	1	3	4	5-8	6 (-6)
15. FC Baia Mare	8	0	1	7	9-31	1 (-11)
16. Minaur Zlatna	8	0	0	8	3-33	0 (-12)

### SERIA I

- Callatis Mangalia - Midia Năvodari 3-0
- Metalul Plopieni - Unirea Focșani 1-0
- Gloria Buzău - F. C. Onești 4-0
- C.S.M. Medgidia - F.C. Vaslui 2-1
- Oltul Sf. Gheorghe - Petrolul Moinești 0-1
- Laminorul Roman - Polana Cimpina 1-1
- Precizia Săcele - Dacia Unirea Brăila 0-1
- Poli Iași - Electrica Constanța 5-0

Pe primul loc se află: Poli Iași 19 p.

### SERIA A II-A

- Inter Gaz București - Extensiv Craiova 1-0
- ARO C-lung Muscel - Pandurii Tg. Jiu 2-2
- Rulmentul Alexandria - Internațional Pitești 1-2
- Sportul Studentesc - Juventus București 5-0
- Dacia Mioveni - Minerul Motru 2-1
- Rarora Rm. Vlcea - C.S. Tirgoviște 1-1
- Unirea Urziceni - Electromagnetica București 0-0
- Cimentul Fieni - Building Vinjula Mare 2-1

Pe primul loc: Sportul Studentesc 20 p.

Mihai HOSSU

**Omul meciului:** Răzvan Cociș - s-a distrat cu mijlocașii și apărătorii arădeni. În minutul 75, l-a obligat pe Ciprian Luca să-l faulteze pentru al doilea cartonaș galben. A fost schimbat în minutul 84 cu Sergiu Costea.

**Stop cadru:** UTA a fost încurajată la Cluj de aproximativ 50 de suporteri. La jumătatea reprizei a doua, majoritatea au părăsit stadionul, nu înainte de a scanda împotriva CFR-ului. Suporterii Universității au fost "mișcați" de mesaj și au continuat pe aceeași linie melodică.

Trei au fost partidele care au ținut capul de afiș al etapei a opta: "U" - UTA, ACU Arad - CFR Ecomax, Gaz Metan - ISCT. Performera este Universitatea, care a învins "Bătrîna Doamnă" fără drept de apel. În secunda 25, din marginea careului de 6 metri, Szilagyi a deschis scorul cu o plasată lovitură de cap, balonul păcîlindu-l pe Iliuciuc. Fundașii arădeni n-au avut replică, "Sisi" trezindu-se nemarcat - ca și alți doi jucători echipați în "alb-negru" - deși raportul de talie le era favorabil. Impulsionați de golul marcat, jucătorii clujeni joacă doar pe cartea atacului, pe o așezare 5-3-2, cu Szilagyi libero, Szekely fundaș dreapta, cu



Foto: I. PETCU

Florescu partener de bandă, Tavi Abrudan și Ciurar la marcaj. La a treia acțiune purtată pe stînga, Codreanu reia cu călcîiul de lîngă Varga, iar Iliuciuc scapă mingea ca un începător. 2-0 în minutul cinci și toate gîndurile zburau spre meciul pierdut cu CFR Ecomax și cele două rezultate de egalitate din deplasările de la Hunedoara și Deva.

UTA și-a revenit destul de repede din pumnii recepționați, însă Olteanu a fost luat la țintă de două ori, și în alte trei situații fundașii clujeni au respins din cinci, patru metri, respectiv de pe linia porții (Giurgiu). Scăpați de foringul de moment al "utiștilor", jucătorii clujeni reechilibrează disputa și ratează golul trei prin Florescu, care din zece metri a reluat defectuos. La pauză, poetul Gigi Borugă îl schimbă pe Petruț cu Ferent Popescu, dar tot Universitatea este echipa care domină jocul. Arma preferată a fost contraatacul, și în minutul 62 antipatia lui Tiberiu Petriș, Gabriel Giurgiu, îl aduce pe Păcurar în situația de "unu la unu" cu Iliuciuc, care înscrie cu un șut plasat.

UTA a jucat ultimele 15 minute cu un jucător mai puțin pe teren, C. Luca fiind eliminat pentru cumul de "galbene".

Miercuri, pe "Ion Moina", ora 15.00, "U" va disputa restanta cu Tricotaje Ineu. O victorie miercuri și una simbrătă la Baia Mare i-ar aduce pe "u"-iști aproape de primele trei locuri.

Cristian FOCSANU

Codin SAMOILA

## PRELIMINARIILE C.E. 2004 / PORTUGALIA - ULTIMA ETAPĂ

Iată rezultatele înregistrate în cele zece grupe și clasamentele finale. Echipete clasate pe primul loc au obținut calificarea directă la C.E. iar team-urile clasate pe locul secund vor juca la baraj.

### GRUPA 1

- Cipru - Slovenia 2-2 (Georgiou 71, Yiasoumi 81 - Silijak 11, 41)
- Franța - Israel 3-0 (Henry 9, Trezeguet 25, Boumsong 43)

1. FRANȚA	8	8	0	0	29-2	24
2. Slovenia	8	4	2	2	15-12	14
3. Israel	8	2	3	3	9-11	9
4. Cipru	8	2	2	4	9-18	8
5. Malta	8	0	1	7	5-24	1

Franța este singura echipă care a acumulat maximum de puncte. Slovenia va juca din nou la baraj.

### GRUPA A 2-A

- Bosnia Herțegovina - Danemarca 1-1 (Bolic 38 - Martin Jorgensen 12)
- Norvegia - Luxemburg 1-0 (Tore Andre Flo 24)

1. DANEMARCA	8	4	3	1	15-9	15
2. Norvegia	8	4	2	2	9-5	14
3. România	8	4	2	2	21-9	14
4. Bosnia	8	4	1	3	7-8	13
5. Luxemburg	8	0	0	8	0-21	0

Norvegia merge la baraj, grație victoriei de la București și grație arbitrilor Lubos Mikel, Valentin Ivanov și Urs Meier.

### GRUPA A 3-A

- Austria - Cehia 2-3 (Haas 50, Ivanschitz 78 - Jankulovski 24, Vachousenko 80, Koller 90)
- Olanda - Moldova 5-0 (Kluivert 43, Sneijder 50, Van Hooijdonk 74 pen., Van der Vaart 80, Robben 89)

1. CEHIA	8	7	1	0	23-5	22
2. Olanda	8	6	1	1	20-6	19
3. Austria	8	3	0	5	12-14	9
4. Moldova	8	2	0	6	5-19	6
5. Belarus	8	1	0	7	4-20	3

### GRUPA A 4-A

- Ungaria - Polonia 1-2 (Szabics 48 - Niedzielen 11, 63)
- Suedia - Letonia 0-1 (Verpakouskis 23)

1. SUECIA	8	5	2	1	19-3	17
2. Letonia	8	5	1	2	10-6	16
3. Polonia	8	4	1	3	11-7	13
4. Ungaria	8	3	2	3	15-9	11
5. San Marino	8	0	0	8	0-30	0

### GRUPA A 5-A

- Germania - Islanda 3-0 (Ballack 9, Bobic 58, Kuranyi 79)
- Scoția - Lituania 1-0 (Fletcher 70)

1. GERMANIA	8	5	3	0	13-4	18
2. Scoția	8	4	2	2	12-8	14

3. Islanda	8	4	1	3	11-9	13
4. Lituania	8	3	1	4	7-11	10
5. Ins. Feroe	8	0	1	7	7-18	1

### GRUPA A 6-A

- Grecia - Irlanda de Nord 1-0 (Tsartas 68)
- Armenia - Spania 0-4 (Valeron 7, Raul 74, Calderon 87, 90)

1. GRECIA	8	6	0	2	8-4	18
2. Spania	8	5	2	1	16-4	17
3. Ucraina	8	2	4	2	11-10	10
4. Armenia	8	2	1	5	7-16	7
5. Irl. de Nord	8	0	3	5	0-8	3

### GRUPA A 7-A

- Turcia - Anglia 0-0
- Liechtenstein - Slovacia 0-2 (Vittek 40, 52)

1. ANGLIA	8	6	2	0	14-5	20
2. Turcia	8	6	1	1	17-5	19
3. Slovacia	8	3	1	4	11-9	10
4. Macedonia	8	1	3	4	11-14	6
5. Liechtenstein	8	0	1	7	11-22	1

### GRUPA A 8-A

- Belgia - Estonia 2-0 (Piroja 41 autogol, Buffel 60)
- Croația - Bulgaria 1-0 (Olic 49)

1. BULGARIA	8	5	2	1	13-4	17
2. Croația	8	5	1	2	12-4	16
3. Belgia	8	5	1	2	11-9	16
4. Estonia	8	2	2	4	4-6	8
5. Andorra	8	0	0	8	1-18	0

Croația merge la baraj în dauna Belgiei, grație victoriei din meciul direct.

### GRUPA A 9-A

- Italia - Azerbaidjan 4-0 (Vieri 16, Inzaghi 24, 89, Di Vaio 64)
- Țara Galilor - Serbia Muntenegru 2-3 (Hartson 24 pen., Earnshaw 90 - Vukic 4, Milosevic 82, Ljubola 87)

1. ITALIA	8	5	2	1	17-4	17
2. Ț. Galilor	8	4	1	3	13-10	13
3. Serbia	8	3	3	2	11-11	12
4. Finlanda	8	3	1	4	9-10	10
5. Azerbaidjan	8	1	1	6	5-20	4

### GRUPA A 10-A

- Elveția - Irlanda 2-0 (H. Yakin 6, Frei 60)
- Rusia - Georgia 3-1

1. ELVEȚIA	8	4	3	1	15-11	15
2. Rusia	8	4	2	2	19-12	14
3. Irlanda	8	3	2	3	10-11	11
4. Albania	8	2	2	4	11-15	8
5. Georgia	8	2	1	5	8-14	7



1 Dolar SUA = 32.914 lei  
1 Liră sterlină = 54.721 lei

luni, 13 octombrie 2003

Adevărul de Cluj

pagina 13

## DOBÎNZI (rate anuale)

LEI

- persoane fizice - %

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	1	13	14	14,5	14,75	16
BRD - GSG	1	13	14,5	15	15,25	15,75
RAIFFEISEN (d. revizuită)	1	12,5	13,5	14	13	13
B. Tiriac	0,5	14	15,5	16,5	16,5	16,75
Românească	1	15	16	16,5	17	17
Banc Post*	1	12,5	13,5	14,25	15	16
Transilvania	1,5	14	15,5	15,5	16	16
CEC	1	13	13	-	-	15
ALPHA BANK	1,1	12,5	13,5	14	14,5	15
WEST BANK	1	14	16	16,5	16,5	16,5
Comercială CARPATICA	1	13	15,5	16	16	16
VOLKSBANK	1	12,5	13	13,5	14	15
FINANSBANK	1	14	15	16	17	18
ROBANK	1	15	18	18	19	19
MIRO BANK	6	14	15	15	-	16
EUROM BANK	1,5	14	15	16	17	18
ROMEXTERRA	1,5	13,5	15,5	16,5	17,5	17,5
Coop. ALIANȚA	2	16	18	19	20	21

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	1	13	14	14,5	14,75	16
BRD - GSG	0,5	13	14	14,5	14,75	15,25
RAIFFEISEN BANK (dob. revizuită)	1	12,5	13	14	13	13
B. Tiriac	0,5	14	15,5	16,5	16,5	16,75
Banc Post*	1	12,5	13,5	14,25	15	16
Românească	1	15	16	16,5	17	17
CEC	1	11	12	12	12	12
Transilvania	1,5	14	15,5	15,5	16	16
ALPHA BANK	1,1	12,5	13,5	14	14,5	15
WEST BANK	1	14	16	16,5	16,5	16,5
Comercială CARPATICA	1	13	15,5	16	16	16
VOLKSBANK	1	12,5	13	13,5	14	15
FINANSBANK	1	14	15	16	17	18
ROBANK	1	15	18	18	19	19
MIRO BANK	6,5	14,5	15,5	15,5	-	16,5
EUROM BANK	1,5	14	15	16	17	18
ROMEXTERRA	1,5	13,5	15,5	16,5	17,5	17,5

\* dobânda se capitalizează;

**Notă:** Modificarea dobânzilor se comunică redacției, până la ora 12<sup>00</sup> prin fax: 59.28.28. "Adevărul de Cluj" nu își asumă răspunderea pentru neconcordanța dintre dobânzile publicate și cele afișate la sedilele băncilor comerciale, neconcordanțe ce pot apărea din cauza necomunicării la timp a modificărilor survenite.

## VALUTA

- persoane fizice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,5	2,55	2,7	2,7	2,7
	USD	0,25	1,25	1,5	1,55	1,6	1,65
Banc Post	EUR	0,5	-	2	2,25	-	3
	USD	0,5	1,3	1,55	1,75	1,95	2,25
BCR	EUR	0,5	-	2,75	3	-	3,5
	USD	0,5	-	2	2,5	-	3
B. TIRIAC	EUR	0,2	2,5	2,9	3	3	3,25
	USD	0,5	1,25	2	2,5	2,5	3
B. ROMÂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3	3,2	3,35	3,5
	USD	0,5	1,75	2,25	2,5	2,75	3
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,3	2,5	2,5	2,5	2,5
	USD	0,5	1,25	1,5	1,5	1,5	1,5
Transilvania	EUR	0,75	2,5	3,25	3,5	3,75	3,75
	USD	0,5	2,25	3	3	3,25	3,5
ALPHA BANK	EUR	0,25	2,4	2,9	3	3,05	3,15
	USD	0,2	1,75	2,25	2,5	2,5	2,5
WEST BANK	EUR	1	2,75	2,9	3	3	3
	USD	0,75	2	2,1	2,1	2,1	2,1
Comercială CARPATICA	EUR	0,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	0,25	1,75	2,5	2,75	-	3
VOLKSBANK	EUR	0,1	1	1,2	1,25	1,35	1,4
	USD	0,1	0,75	0,95	1	1	1,05
ROBANK	EUR	1	3	3,25	3,25	-	3,5
	USD	0,5	2,25	2,5	2,75	-	3
MIRO BANK	EUR	1,25	2,5	2,9	3	-	3,3
	USD	1	1,2	1,25	1,4	-	1,5
EUROM BANK	EUR	0,5	2,75	3	3,25	3,25	3,5
	USD	0,5	2	2,5	3	3	3,3
ROMEXTERRA	EUR	0,7	2,9	3,3	3,5	3,7	3,9
	USD	0,7	2,2	2,7	2,9	3,2	3,5
FINANSBANK	EUR	0,5	2,75	3	3	3,25	3,25
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25

- persoane juridice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,5	2,55	2,7	2,7	2,7
	USD	0,25	1,25	1,5	1,55	1,6	1,65
BCR	EUR	0,75	-	2,75	3	-	3,5
	USD	0,5	-	2	2,5	-	3
B. TIRIAC	EUR	0,2	2,5	2,9	3	3	3,25
	USD	0,5	1,25	2	2,5	2,5	3
B. ROMÂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3	3,2	3,35	3,5
	USD	0,5	1,75	2,25	2,5	2,75	3
Banc Post	EUR	0,5	-	2	2,25	-	3
	USD	0,5	1,3	1,55	1,75	1,95	2,25
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,3	2,5	2,5	2,5	2,5
	USD	0,5	1,25	1,5	1,5	1,5	1,5
Transilvania	EUR	0,75	2,5	3,25	3,5	3,75	3,75
	USD	0,5	2,25	3	3	3,25	3,5
ALPHA BANK	EUR	0,25	2,4	2,9	3	3,05	3,15
	USD	0,2	1,75	2,25	2,5	2,5	2,5
WEST BANK	EUR	1	2,75	2,9	3	3	3
	USD	0,75	2	2,1	2,1	2,1	2,1
Comercială CARPATICA	EUR	0,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	0,25	1,75	2,5	2,75	-	3
VOLKSBANK	EUR	0,1	1	1,2	1,25	1,35	1,4
	USD	0,1	0,75	0,95	1	1	1,05
ROBANK	EUR	1	3	3,25	3,25	-	3,5
	USD	0,5	2,25	2,5	2,75	-	3
MIRO BANK	EUR	1,35	2,6	3	3,1	-	3,4
	USD	1,1	1,3	1,35	1,5	-	1,6
EUROM BANK	EUR	0,5	2,75	3	3,25	3,25	3,5
	USD	0,5	2	2,5	3	3	3,3
ROMEXTERRA	EUR	0,7	2,9	3,3	3,5	3,7	3,9
	USD	0,7	2,2	2,7	2,9	3,2	3,5
FINANSBANK	EUR	0,5	2,75	3	3	3,25	3,25
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25

NOTĂ: Suma minimă pentru constituirea depozitelor, taxa de deschidere de cont, precum și comisioanele percepute diferă în funcție de bancă

# Procurorul general al României și șeful ANC au bătut palma în rezolvarea unor dosare "grele"

Privatizarea RomTelecom și dosarele privind Fondul Național de Investiții, Fondul Național de Acumulare, Banca Română de Scont, Petromidia, Autostrada București-Pitești sînt priorități ale procurorului general al României Ilie Botoș, care s-a întîlnit, cu șeful ANC, Ionel Blănculescu.

La inițiativa procurorului general Ilie Botoș, a avut loc întîlnirea cu Ionel Blănculescu, ministru delegat pentru coordonarea Autorității Naționale de Control (ANC), în cadrul unei ședințe de lucru la care au participat procurorii din cadrul Secției de Urmărire Penală și Criminalistică, șefii Direcției Generale a Vămirilor, ai Gărzii Financiare și ai Inspectoratului General al Poliției Române - Direcția Poliției Economice.

## Instrumentate "cu celeritate"

Părțile s-au întîlnit "în vederea stabilirii unor măsuri concrete pentru finalizarea cu rapiditate a unor cauze importante, cum ar fi: RomTelecom (aspectele infracționale constatate în legătură cu privatizarea acestei societăți), Fondul Național de Investiții, Fondul Național de Acumulare, Banca Română de Scont, Petromidia, Autostrada București-Pitești și alte cauze", informează Ministerul Public.

"Datorită semnificației deosebite pe care o au, atît în ceea ce privește prejudiciile cauzate, cît și impactul social de amplă rezonanță, aceste cauze se impun a fi instrumentate cu celeritate în scopul evidențierii mecanismelor infracționale și identificării, respectiv, tragerii la răspundere penală a celor care se fac vinovați de săvîrșirea unor infracțiuni", spune sursa citată.

De asemenea, în cadrul ședinței, s-a stabilit ca ANC să efectueze activități de control pe obiective stabilite de comun acord cu Ministerul Public, astfel încît toate aspectele de natură infracțională să fie relevante, instrumentate și transpuse în cel mai scurt timp pe rolul instanțelor de judecată. "Totodată, în săptămînile următoare, Parchetul Național Anticorupție va acționa cu fermitate în scopul soluționării unor cauze complexe vizînd acte și fapte de corupție ce au fost monitorizate în ultimele șase luni ale anului în curs", informează Ministerul Public.

Dosarul privatizării RomTelecom a fost restituit în februarie 2002 de la Parchet la Poliție, procurorii cerînd polițiștilor să identifice dacă foști

demnitari au comis fapte penale în acest caz. Potrivit unor surse judiciare, polițiștii ar trebui să comunice dacă foști membri ai Guvernului Radu Vasile pot fi învinuiți de fapte penale în ce privește semnarea contractului de privatizare a societății de telecomunicații.

## Foști miniștri și directori chemați la audieri

În dosarul privind comisionul pentru consultanță acordat firmei Goldman-Sachs au fost audiați cei care au deținut funcții de răspundere, respectiv fostul director financiar al RomTelecom Giorgios Iliopoulos, fostul președinte al Consiliului de Administrație și director general al RomTelecom Vassilios Tsakoniatas, fostul ministru al Comunicațiilor Sorin Pantiș și foștii președinți FPS Radu Sirbu și

Ancheta privind comisionul de nouă milioane de dolari acordat de FPS firmei Goldman-Sachs

p e n t r u consultanța oferită la privatizarea RomTelecom a fost declanșată ca urmare a contestației Ministerului Finanțelor, care susținea că plata acestui "onorariu de succes" nu a avut temei legal. Totuși, a existat o hotărîre a Consiliului de Administrație al FPS în baza căreia s-a plătit onorariul către Goldman Sachs. Valoarea onorariului încasat de Goldman, Sachs este contestată de Ministerul Finanțelor Publice, întrucît această firmă ar fi trebuit să obțină doar 6,75 milioane de dolari, adică unu la sută din suma obținută de statul român pentru vînzarea RomTelecom, și nu nouă milioane de dolari.

În dosarul Fondului Național de Investiții, s-a dispus recent efectuarea unei expertize financiar-contabile, procurorul general al României Ilie Botoș anunțînd, în 15 septembrie, că investigațiile în cauză vor fi finalizate la sfîrșitul lunii decembrie. Costul acestei expertize se ridică la aproximativ un miliard și jumătate de lei și este suportat din bugetul Ministerului Public.

Alături de fostul administrator al SOV Invest, Ioana Maria Vlas, sînt inculpate 12 persoane, pentru implicare în prăbușirea Fondului.

În dosarul privind BRS, sînt cercetați Lucian Burghilea - șeful biroului plasamente de la societatea de asigurări Astra, Răzvan Haritonovici - președintele societății de asigurări Astra, Dan Săftescu - fostul președinte al firmei,

Constantin Naforniță - directorul general al societății de valori mobiliare Sivamo SA și Teodor Nicolaescu - președintele Băncii Române de Scont (BRS).

Lucian Burghilea a fost arestat preventiv pentru complicitate la delapidare, în baza unui mandat emis de Parchetul Curții Supreme de Justiție. Răzvan Haritonovici și Dan Săftescu au fost arestați preventiv pentru complicitate la delapidare, iar Constantin Naforniță în legătură cu prejudicierea SC Astra SA cu 180 de miliarde de lei. Potrivit anchetatorilor, Naforniță este acuzat de

complicitate la delapidare cu consecințe deosebit de grave, fals material în înscrisuri oficiale și intermediere neautorizată de valori mobiliare. În dosar mai sînt cercetați contabilul-șef de la Dramal Group, Gabriela Cristina Neacșu, și administratorul unei societăți comerciale, Bernard Mihăilescu, pentru complicitate la delapidarea BRS cu 14,5 miliarde de lei.

În iulie anul acesta, Ministerul Finanțelor Publice a finalizat controlul efectuat la Rompetrol Rafinare - Complex Petromidia Constanța, stabilind că această companie are o datorie de peste 300 de milioane de dolari către stat.

Controlul Curții de Conturi privind Autostrada București-Pitești a scos în evidență o serie de "abateri grave" de la disciplina economico-financiară, reflectate într-un prejudiciu estimat la 215 miliarde de lei, precum și în cheltuirea fără aprobare legală a sumei de 1.274,7 miliarde de lei. Raportul Curții privind neregulile identificate a fost înaintat Ministerului Public.

După inaugurare, la sfîrșitul anului 2000, Autostrada București-Pitești a făcut obiectul mai multor controale efectuate de MLPTL, care au vizat identificarea cauzelor defecțiunilor apărute la carosabil, una dintre explicații fiind modul defectuos de execuție a lucrărilor de reabilitare.





## Cafeluța de dimineață

# ÎNTR-O LUME A CĂUTĂRILOR, RESPIRAȚII ZILNICE...

• Sau ce face un englez în țara noastră •

Nu sînt primul. Și, ca atare, nu reclam exclusivitatea. Poate doar un gram în plus de înțelepciune, o privire mai... sociologică asupra existenței și, sigur, voința de a nu-l trata neapărat ca pe o curiozitate. Pentru că dl **Richard PROCTOR** este un om ca toți oamenii. Sau, mai exact, un om în care se adună mai mulți oameni. Cu un status bine definit: dascăl la catedra de engleză a Facultății de litere din Cluj-Napoca; actor pe scena vieții, și nu numai; cîntăreț; scriitor. Și toate acestea nu neapărat în ordinea înșiruită de mine.

Mi-a făcut reală plăcere să discut cu domnia sa. I-am admirat sincer acuratețea înșiruirilor în limba română, i-am urmărit (la propriu) jongleriile și am ascultat, dincolo de cuvinte, posibilitatea muzicii interioare. L-am acceptat, vasăzică, pentru că nu contrazicea, în nici un fel, umanul. Și din fractalii am compus un portret, conceput ca o alternanță posibilă a stării umoristice cu dezastrul bine temperat, generate, cred, de un anume grad de percepere a

suspansului epocii. Oricum, balanța destinului nu viciază tentativele de fericire, rezistînd la competiția la care, mereu și mereu, îl supune viața. Iar pentru a completa portretul, vă propun să-l ascultăm chiar pe Richard Proctor:

- M-am născut la nord de orașul York, am fost un elev foarte slab, cred, am urmat facultatea la Londra, sînt profesor și lucrez atît pe tărîmul educației formale, cît și neformale. E un C.V. satisfăcător?

- Să rămînem, totuși, în Anglia.

- Acolo am o soră, un frate, părinți... Tatăl meu este pensionar, dar a lucrat ca inginer, mama mea a activat în domeniul sănătății.

Am urmat cursuri de engleză și istorie și mi-am luat licența de profesor la Hull. Un fel de Hell! Nimic deosebit, cred eu.

- Trebuie să precizez că statutul de visiting lecturer a trecut de mult, asta pentru că sînteți un om stabil al catedrei de engleză. Ce deosebește sistemul de învățămînt din Anglia de cel din România? Sau din alte părți ale Europei? Vă

întreb asta pentru că aveți o bogată experiență în domeniu.

- Totul diferă. În general, în Anglia, facultățile sînt mai liberale. Acolo se merge mult pe dezvoltarea capacităților proprii de gîndire și manifestare, fără "incorsetările" unui text de un scriitor sau altul. Și asta nu pentru că la dumneavoastră sau în altă parte n-ar fi voie. Dar nu se stimulează acest lucru. Ci, pur și simplu, nu se canalizează atenția studenților spre un astfel de comportament social. Asta pe de o parte. Pe de altă parte, viața studențească mi se pare altfel. Viața de dinafara amfiteatrelor este mai puțin activă. Sigur, e important să învățăm matematică, sau engleză, sau... mai știu eu ce, dar e foarte important să gustăm din viață, cum ar veni. În facultate am îndrăgit actoria, acolo am făcut sport, muzică. Și toate acestea mi-au rămas dragi pînă astăzi.

- E posibil ca în anii de formare profesională să ne disipăm în mai multe activități și, pe urmă, să pretindem a fi niște profesioniști?

- Întrebarea mi-a pus-o și

domnul Stanciu, șeful meu. Răspunsul este un da categoric. Am fost student sărac, dar am putut trăi din bursa pe care o aveam, am muncit pe timpul verii și mi-am putut satisface foamea de a cunoaște pe alții. Și, cu toate acestea, am citit enorm, am învățat și, iată-mă, un profesionist în ceea ce fac. Am mulți studenți care, spre exemplu, nu pot face un ban. Și de aici frustrări, neliniști, viață socială redusă, segmente ale realității nebatătorite niciodată...

Și, pînă la urmă, la ce-i bună tinerețea? Să acumulezi, nu? Cu tot respectul pentru studenții mei: au făcut un liceu, au venit la facultate, dar cît știu de lumea în care trăim? Sau despre oamenii care o populează? Viața nu e numai literatură engleză sau chineză. E acea pulsație socială care ne definește special și care ne îmbogățește personalitatea.

- Ați lucrat la proiecte educaționale în Bosnia, Polonia, Franța. Care este esența pedagogiei moderne?

- Mi se pare foarte important să talk, să vorbim. Sînt segmente din viața noastră pe

care ne este greu să le abordăm în engleză, spre exemplu. Să vorbim despre noi, despre familia noastră, despre întîmplări din cotidian. Și dacă toate acestea se petrec în engleză, înseamnă că ne atingem și scopul pedagogic.

- Ați venit cu autobuzul de Londra. La propriu, acela supraetajat care, prin 1995, făcea deliciul trecătorilor ce traversau centrul orașului nostru. Cum de ați rămas?

- Mi-a plăcut. Am lucrat la Botoșani și oamenii mă invitau la ei să pot face un duș, "în orele de apă caldă". Am fost la Sighișoara, la festival, cu copiii străzii, și spectacolul de circ prezentat a avut un mare succes. Mi-a plăcut sufletul mare al românilor și viața mai relaxată de aici. Am fost și în București și mi-a plăcut. În Anglia, nu am găsit un post de dascăl, iar la fabrică nu-mi convenea. Așa am rămas. Și nu-mi pare rău. Am trupă de muzică, loc de muncă, casă, prieteni. Aici este acum viața mea. Am casă la țară, grădină, liniște și, mai presus de orice, pot să scriu. Iar vederea înspre Valea Fînațelor mă inspiră. E o mare armonie

cu întreaga Planetă. Poate-i nebulie, dar vreau încălzire de la soare, multă verdeată, pomi...

- Și toate acestea se regăsesc în cuvinte.

- Sînt gata povestirile despre **Mădălina și Vlad**, care va fi o carte ilustrată. Și bilingvă. Apoi, nu mai e mult pînă termin "The end of the road" (în sensul bun), o carte în care se regăsesc peregrinările mele și ale prietenilor mei.

Și nici povestirile în stil chaucerian nu sînt departe de finalizare. Vreau să reîncep munca la o nouă piesă de teatru, în două săptămîni încerc un nou curs pentru profesori și asistenți sociali cu circul, am să lucrez cu clauzi adevărați și copii cuminți, vreau să cînt - muzică irlandeză - pentru cine ne cheamă. Plata e o bere și o pizza, așa că... aștept oferte!

O mandolină, un flaut și o chitară, măciuci de jongleur și nas roșu, de clown, o mulțime de studenți care-l așteptau la clasă. Un portret (incomplet?) în balanța destinului, rezistînd la competiția la care, mereu și mereu, îl supune viața.

Radu VIDA

## PROVERBE ROMÂNEȘTI



## ROMANIAN PROVERBS

Am aflat de **Miorița** cu mulți ani în urmă. O prietenă de-a mea, o profesoară, mi-a spus povestea despre oaia care poate să vorbească. Firește, am crezut că am înțeles greșit.

- O oaie care vorbește?!

- Da.

"Uite," m-am gîndit eu, "aceasta este o poveste care cere să fie parodiată."

Așa s-a și întîmplat. Am trimis **Miorița** mea profesoarei și m-am pregătit pentru fulgere și trăsnete, dar, surpriză, i-a plăcut. Era, mi-a spus ea, reușită.

Ah... altă prietenă. N-a rîs.

- Este o parodie!

- Știu.

- Nu, este un travesti. **Miorița**, mi-a explicat ea, este cultura română cea mai pură.

- Zău?!

- Da. Este foarte veche. Spune mult despre caracterul românilor. Este încărcată de simbolism...

- Mda, se poate. Eu, un filistin străin,

prefer glumelă cu baci medievali și cu oi care vorbesc.

În povestea răzeșului din **Poveștile din Canterbury** a lui Chaucer, clovnul îi spune regelui: "Doamne, pentru mine, nimic nu e sfînt." Chaucer n-a avut vaci sacre, eu n-am nici vaci, nici oi.

## Miorița

**Richard Proctor**

Odată demult, departe, peste șapte oceane, peste șapte munți și peste șapte codri, pe frumosul plai al României, au fost trei păstori: un moldovean, un muntean și un ardelean. S-a întîmplat ca moldoveanul să fie obiectul pizmei geloase a celorlalți doi, deoarece turmele sale erau mai mari, oile lui mai grase și pămînturile lui mai întinse decît ale invidioșilor săi tovarăși. În cele din urmă, unul dintre ciobanii cei ranchiunoși a zis:

## Despre Oaia sacră

- Frate, nouă nu ne merge prea bine aici încercînd să ne încropim un rost din produsele oilor.

Cred că ar trebui să investim timp și bani în tehnologia modernă: roata hidraulică e viitorul.

Celălalt a dat din cap.

- Imposibil, frate. Soarta noastră e prinsă ca-ntr-o cursă, pentru vecie, în balada aceasta veche, care-a mai și dat un prost renume bacilor din Transilvania și Valahia.

Nu putem renunța la viața de baci, în schimb, ar trebui să-l ucidem pe moldovean și să-i furăm pămînturile și oile.

La urma urmei, există un precedent literar și istoric. În plus, mai facem o favoare și literaturii române, vreau să spun, tipul e un erou, dar nimeni nu-i știe numele!

Știai că mai și vorbește cu oile? E clar că e dus cu vaca.

Și încă ceva: mormăie tot timpul despre o prințesă, dar nimeni n-a văzut-o! Sînt sigur că e doar o poveste ca să-și ascundă relațiile prea apropiate cu turma, știi tu, ceva ca s-o ducă de nas pe bătrîna lui mamă. Să fim serioși, toți facem așa ceva din cînd în cînd, dar el e obsedat.

Și așa au umלט ei, dar, neștiută de ciobanii cei vicleni, **Miorița**, oaia preferată a moldoveanului, a tras cu urechea la discuția lor și a fugit să-i spună stăpînului ei.

- Bee! Bee! Oh, stăpîne, tocmai vin de la ceilalți baci, și veștile sînt, bee, reele! Vor să te omoare și să-ți ia totul! (o oaie care vorbește poate părea neverosimilă, dar așa era pe vremea aceea).

Blîndul moldovean stătea pe o piatră adîncit în gînduri și a cugetat o clipă.

- Oia iubită, dacă asta mi-e soarta, așa să fie! O să-i aștept aici.

Și asta a fost tot ce-a mai spus.

Și abia și-au ascuțit cuțitele, și unde n-au sărit cei doi baci cu ucigașe socotite și, aflîndu-l ei pe moldovean stînd liniștit pe o piatră, așa i s-au

deslușit:

- Ne pare rău, bătrîne, o să te omorîm și o să-ți furăm averile: pămîntul, turmele, totul. Nu e o chestie personală. Moldoveanul a oftat.

- Așa să fie, bacilor firtați, dar faceți-mi un hafir:

îngropați-mă lîngă oi și spuneți măicuței că m-am înșurat cu o prințesă, știți voi, aia cu nasul mare cu care am fost de mai multe ori.

Cei doi au chicotit încă nu îndeajuns de convinși de existența prințesei.

- Astea-s două hafiruri, dar o să-ți le-mplinim.

Și astfel își încheie moldoveanul zilele în mod tragic, în vîrful a două pumnale. Să fi pierit dreptatea? - ne întrebăm noi pe bună dreptate, crima a folosit celor doi baci ucigași și nici prințesa nu s-a arătat.

Traducerea Mihaela MUDURE

<sup>1</sup> Referința autorului este o glumă postmodernă la adresa pasiunii academice pentru citate din autori canonizați. **Celebrele Povești din Canterbury** nu conțin nici o istorisire a vreunui răzeș.





## Lupta împotriva "morții albe"

# Agencia Națională Antidrog deschide primul Centru de Excelență din România la Cluj-Napoca

"Primul Centru de Excelență «Comunitate terapeutică post cură» din România se va deschide, foarte curând, la Cluj", a declarat chestorul Vasile Popa, directorul Agenției Naționale Antidrog (A.N.A.), fără să precizeze însă o dată exactă a acestei inaugurări. În plus, s-a menționat faptul că sediul centrului va fi amenajat "unde, în exteriorul municipiului Cluj-Napoca, dar nu la mare distanță". Agenția Națională Antidrog s-a înființat la data de 26 iunie a.c., iar programele acesteia se vor derula începând cu anul 2004. Rolul A.N.A. este de a monitoriza, evalua, stimula inițiativele programelor și structurilor locale în campaniile de prevenire a consumului de droguri. Până la sfârșitul anului în curs, acest organism va monitoriza programele Ministerului Sănătății (M.S.) și pe cele ale Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului (M.E.C.T.). "Dorim ca prin proiectele care sînt derulate prin M.E.C.T. să îndepărtăm, în timp, dorința elevilor de a se apropia de droguri", a afirmat chestorul Popa. În țara noastră nu există la ora actuală un circuit terapeutic complet. "Dorim să devenim credibili prin fapte, nu numai prin angajamente. Lupta agenției, a structurilor teritoriale, este orientată pe două direcții: reducerea cererii și reducerea ofertei. O preocupare importantă a noastră este să determinăm factorii politici să modifice legislația și să realizăm acest circuit terapeutic în România", a mai spus Vasile Popa. Motivul principal pentru care a fost ales orașul nostru pentru deschiderea primului centru de acest gen din țară îl reprezintă, conform directorului A.N.A., faptul că aici comunitatea locală este mult mai interesată decât altele, din România. S-a specificat în mod

deosebit că la Cluj există o disponibilitate a autorităților locale de a transmite spre funcționare unul sau două localuri și că, în plus, există oameni care practică această meserie de readucere a

**Sediul secției de  
dezintoxicare pentru  
copii și adolescenți  
rămîne pe strada  
Ospătăriei**

apropierea amplasamentului oferit de către Consiliul Județean.

**Programe de  
prevenire a  
consumului de  
tutun, alcool și  
droguri în școli**

La Cluj-Napoca se află în desfășurare mai multe proiecte antidrog. "Caravana prevenirii" este un program ce vizează, pe lângă formarea consilierilor educativi din școli, punerea la dispoziția elevilor a materialelor educative necesare: pliante, broșuri, postere. În cadrul proiectului, ce a început în luna mai a acestui an, au fost pregătiți 30 de voluntari: medici, psihologi, sociologi care, alături de 11 ofițeri de poliție, vor reuși să acopere toate cele 75 de comune ale județului Cluj.

Un alt program, "Între noi, părinți", va demara săptămîna viitoare și îi va avea în obiectiv, de această dată, pe părinți. "Am făcut un experiment la Turda și la Dej cu școala părinților. Urmează ca aceștia să fie testați cu privire la problematica drogurilor". C.P.C.A. dorește ca, foarte curînd, în fiecare cartier din municipiul Cluj-Napoca să se deschidă o locație în care, o dată pe lună, părinții să se poată întîlni cu specialiști în domeniu: doctori, psihologi, sociologi, polițiști, pentru a putea discuta despre problemele cu care se confruntă copiii lor vizavi de consumul de tutun, alcool, droguri. "Pentru început, au fost alese două cartiere clujene: Mănăstur și Grigorescu, unde se va aplica un chestionar cu aproximativ 20 de întrebări realizat de grupul nostru de lucru, pentru a se observa atitudinea părinților cu privire la această problemă", a precizat Boie.

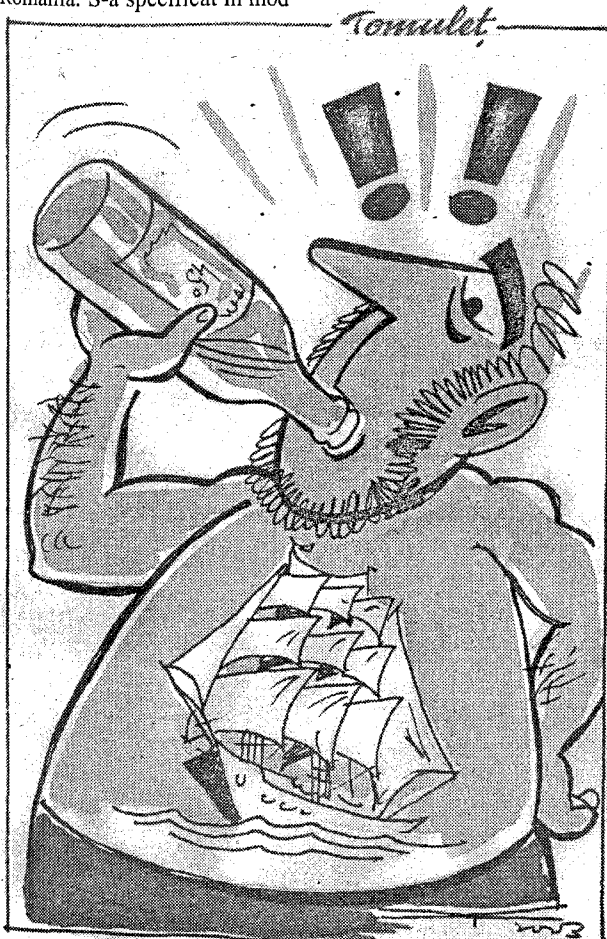
Din această toamnă, la sediul C.P.C.A. din Cluj-Napoca, situat pe str. Iașilor nr. 14, va fi introdus internetul, se va amenaja un cabinet de triere și de diagnosticare rapidă și, în plus, se va putea asigura consiliere prin telefon.

Ana-Maria VAIDA



consumatorilor de droguri la viața normală. "Spre deosebire de București, Banat sau Dobrogea, fenomenul consumului de droguri în județul Cluj este în dezvoltare, dar într-un ritm mai lent decît în celelalte zone", a precizat Vasile Popa. După primul "Centru de Excelență" de la Cluj vor fi deschise alte 8 centre de acest gen în toată țara: Timișoara, Iași, Brașov, și alte două la Cluj.

În ceea ce privește controversata problemă a deschiderii "Secției de dezintoxicare pentru toxicomani copii și adolescenți" pe strada Ospătăriei din Cluj-Napoca, comisarul Eugen Boie, șeful Centrului Județean de Prevenire și Consiliere Antidrog (C.P.C.A.) a declarat că, pînă la data de 25 noiembrie, dacă lucrările de reparații vor fi încheiate, se va putea da în folosință locația mai sus menționată. Vă reamintim faptul că, în urmă cu o lună, ideea înființării unei secții de dezintoxicare pentru copii și adolescenți pe strada Ospătăriei s-a lovit de opoziția reprezentanților Cultului baptist care au o casă de rugăciune în



## Casele de sănătate resping cererile de proteze ale persoanelor cu handicap

Asociația Patronală a Producătorilor, Importatorilor și Furnizorilor de Dispozitive Medicale (APPIFDM) reclamă reducerea de zece ori a sumelor acordate de casele de sănătate pentru dispozitive medicale și faptul că persoanelor cu handicap le sînt refuzate cererile de proteze pe motiv că nu sînt bani.

Protestul APPIFDM a fost trimis, joi, premierului Adrian Năstase, asociația solicitîndu-i sprijin în rezolvarea acestei situații.

"Asociația s-a alăturat demersurilor întreprinse de persoanele cu handicap, pentru asigurarea dreptului acestora la dispozitive medicale compensate prin sistemul de asigurări. Ne-am adresat, în acest sens, direcțiilor de specialitate ale Ministerului Sănătății și Casei Naționale de Sănătate (CNAS), ministrului Sănătății și președintelui CNAS, comisiilor de specialitate ale Parlamentului și chiar consilierului de specialitate al cabinetului dumneavoastră. Dar problemele nu s-au rezolvat și nici nu întrevădem perspectiva soluționării lor. Mai mult, în ultima vreme, pacienților li se refuză chiar depunerea de dosare la casele de asigurări sub motivația că nu sînt bani, ei fiind chemați să mai încerce la anul care vine", se precizează în scrisoarea deschisă adresată premierului.

În România anulului 2003 - anul european al persoanelor cu handicap - un bolnav fără un picior sau o mîină trebuie să aștepte, în medie, șase luni pentru a putea obține proteză.

"Dar, pentru a avea dreptul să aștepte cele șase luni

pentru proteză, acest handicapat trebuie înainte să aștepte la cabinetului medicului pentru a primi o recomandare medicală, apoi să alerge și să facă fotocopii ale buletinului, carnetului de asigurat, certificatului de handicapat sau talonului de pensie, apoi să stea la coadă să depună dosarul la casa de asigurări de sănătate. Iar după lunile de așteptare și după alte cîteva drumuri la casa de asigurări, i se comunică faptul că dosarul nu i se poate aproba decît dacă reînnoiește recomandarea medicală care expiră după prima lună. Urmează alte cîrzi și, cînd în sfîrșit primește decizia de aprobare a procurării dispozitivului respectiv și se prezintă cu ea la furnizor, mai are încă de așteptat uneori chiar o lună pentru fabricarea propriu-zisă a protezei sale", se mai precizează în document.

Toate aceste neajunsuri au apărut pentru că, în trei ani, procentul acordat acestor dispozitive medicale din totalul cheltuielilor pentru sănătate a scăzut de zece ori, de la trei la sută la 0,3 la sută. Spre comparație, în Uniunea Europeană, persoanele cu deficiențe fizice sau handicap sînt beneficiarele unei atenții cu totul speciale din partea guvernanților, care alocă pentru acest sector peste șase la sută din totalul cheltuielilor sanitare.

Conducerea APPIFDM solicită premierului majorarea bugetului alocat pentru sectorul de dispozitive medicale pînă la o valoare de 1,5 la sută din bugetul CNAS pentru anul 2003 și la cel puțin trei la sută pentru 2004.

## ALEGERI

### Motto:

La nașterea alesului

Trei urșitoare, toate-i spun:

- Copilule, să ții aminte,  
cum de nimic nu vei fi bun,  
te vor alege Președinte.

**ORIZONTAL:** 1. Senator sau deputat 2. Atras de-o parte - Legea lui Vlad. 3. Încercat de bun, sau de nebun - Pămînt pregătit pentru cultură. 4. Dau înapoi - Eșecuri 5. Munteni de-ai noștri - Pîinea viitoare. 6. WC public - Acești - Pronume posesiv. 7. Tratat nefinalizat! - Nașul mic. 8. Ieșirea din birt! - Constantin Tănase - Teapăn la început! 9. Partid de coaliție - Spetează. 10. Unguent țărănist - Folositor. 11. Primul ales al țării.

**VERTICAL:** 1. El spune că ține cu țara - Îți stă în gît la băutură. 2. Întîmplătoare. 3. A

încerca marea cu degetul - Vechea oștire 4. Limba strămoșilor - De la gît la brîu. 5. E albă uneori la cusut povești - Acesta. 6. Traian Remeș (fără Decebal) - Proaspăt, dar rău. 7. Ecaterina Teodorescu - Mîngîiați. 8. "Bună dimineța" la Antena 1 - A ține pe centru! 9. Creștin și democrat - Locotenent. 10. Vinde apă chioară - Micuții din turmă. 11. Cum trebuie să fie alegerile în final.

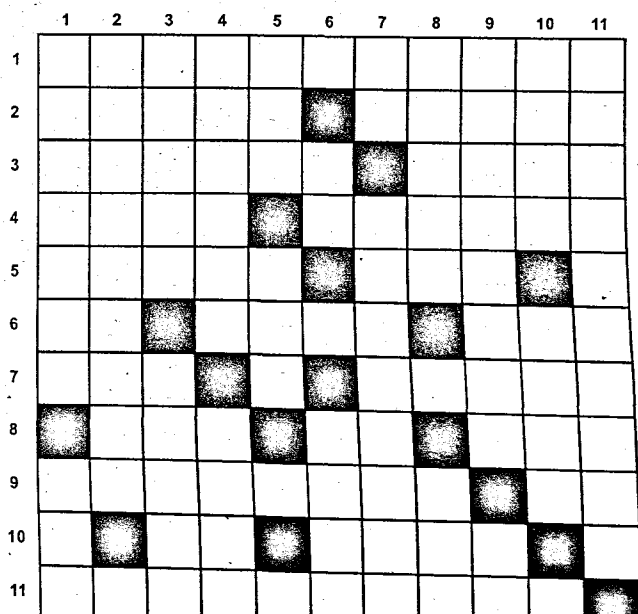
**Dicționar:** TRA, IRT, TEA, TIN.

Ioan POP

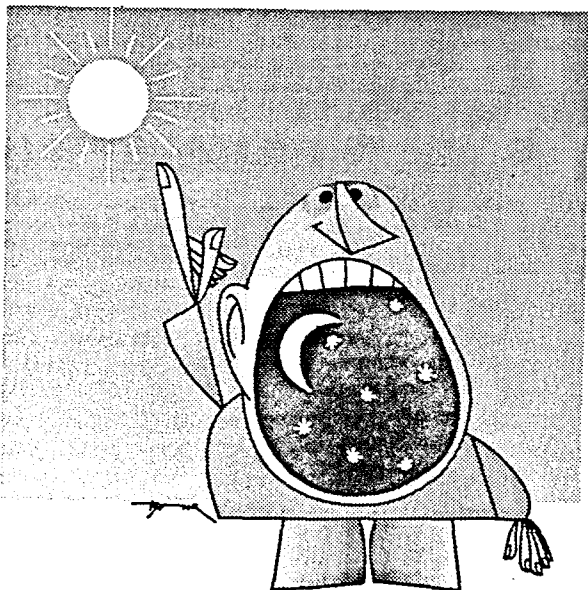
### HAI LA LUPȚA CEA MARE (soluție)

MILITARIE • ACE • ORE • B  
• H • AUR • PAR • MALITIOSI  
• UR • MIOPIE • ROI • OCULT  
• EM • EN • LIA • LARVARA •  
T • INSURATEI.

Ioan POP



## ZEXE!



## Vekov Karoly a cerut demisia conducerii operative a Uniunii

Liderul Facțiunii "Reconstrucția Națională" din UDMR, deputatul de Cluj Vekov Karoly, a cerut, sîmbătă, în plenul Consiliului Reprezentanților Uniunii, demisia conducerii operative a Uniunii. Potrivit lui Vekov, se poate afirma că, din 1997, Uniunea nu a făcut decît compromisuri. Deputatul a calificat drept imorală intenția conducerii UDMR de a continua protocolul cu PSD. "Conducerea operativă de vîrf trebuie să demisioneze. Trebuie să înceteze această bătălie internă

care a dus la scindare. Grupul oligarhic din fruntea UDMR trebuie să se retragă cînd încă nu este prea tîrziu", a afirmat el. Același punct de vedere a fost exprimat și de deputatul Robert Raduly, care a spus că membrii UDMR trebuie să se teamă pentru că sprijină un Guvern care este corupt. "Noi pierdem alegerile pentru că sprijinim acest guvern corupt, care plagiază și nu a ridicat nivelul de trai", a spus Raduly. Referindu-se la cererea președintelui CRU, Gyorgy Frunda, de a fi excluși din

UDMR susținătorii Consiliului Național al Securilor și ai Consiliului Național al Maghiarilor din Transilvania pe motiv că nu ar putea fi demnitari ai UDMR și în același timp să dinamiteze Uniunea din interior, Robert Raduly a spus: "Facem la fel ca părinții răi care, dacă le merge rău la serviciu, vin acasă și își bat copiii". În replică, Gyorgy Frunda a afirmat ironic: "Da, introducerea limbii maghiare în justiție, în administrație și tot ceea ce am obținut pentru învîlmînt este o chestiune de trădare".

## Guvernul va cheltui peste 500 de milioane de euro pentru proiecte sociale

Guvernul va cheltui, pînă la sfîrșitul anului viitor, peste 20.000 de miliarde de lei (517 milioane de euro) pentru finanțarea unor proiecte sociale, inclusiv pentru asigurarea unor noi locuri de muncă destinate minerilor disponibilizați, au declarat surse din Ministerul Muncii. Potrivit proiectului programului social pentru perioada 2003 - 2004, elaborat de minister, Executivul are în vedere creșterea în termeni reali a pensiilor agricultorilor cu pînă la 100% față de decembrie 2000, efortul financiar necesar aplicării acestei măsuri fiind estimat, pentru anul viitor, la circa 6.000 miliarde lei.

Încheierea procesului de recorelare a pensiilor, început

anul trecut, în două etape succesive, respectiv în ianuarie 2004 și în cursul primei părți a anului viitor, necesită alte 5.167 miliarde de lei, pentru un număr de 2,7 milioane de beneficiari.

Pentru majorarea cuantumului ajutorului financiar acordat familiilor cu copii și venituri reduse, prin alocații suplimentare, în funcție de nivelul veniturilor și al numărului de copii, vor fi acordate 5.597,2 miliarde de lei, pentru 1.104.000 familii.

De asemenea, ajutoarele de încălzire în perioada de iarnă vor totaliza 3.963,5 miliarde de lei, în timp ce distribuirea către pensionari, la jumătate de preț, a tichetelor de călătorie pe calea ferată, cu mijloace auto sau

fluviale, precum și a biletelor de tratament subvenționate Guvernul va disponibiliza 2.714, 5 miliarde de lei pentru 380.000 de beneficiari.

Executivul mai are în vedere acordarea unor microcredite, prin intermediul unui program cu o contribuție românească de 340.000 de dolari, pentru dezvoltarea a circa 1.000 de afaceri, care să permită angajarea a peste 3.000 de persoane din zonele miniere, crearea, cu fonduri în valoare de 518.232 de dolari, a circa 2.800 de locuri de muncă prin dezvoltarea infrastructurii economice a localităților din zonele miniere, înființarea, cu fonduri de 1,1 milioane de dolari, a peste 500 de locuri de

muncă prin înființarea a circa 100 de afaceri în spații amenajate în zece incinte devenite disponibile în urma închiderii minelor și crearea circa 200 de locuri de muncă prin dezvoltarea a 70 de proiecte cu caracter social în zonele miniere.

Înființarea a 10.000 de locuri de muncă, din care cel puțin 5.000 pentru șomeri, prin asigurarea unor credite pentru IMM-uri la 50% din dobînda de referință a BNR, în județele în care rata șomajului se situează sub media pe țară, respectiv la dobînda de 25%, în județele unde rata șomajului depășește media pe țară, presupune un nou efort financiar de 1.000 miliarde lei

## Bombă lîngă o unitate militară din Turda

Un proiectil de calibrul 57 mm a fost găsit, la sfîrșitul săptămîinii trecute, îngropat în pămînt, chiar lîngă UM 01291 din municipiul Turda.

Bomba a fost găsită de muncitorii care săpau un șanț pentru modernizarea liniilor telefonice, aceștia anunțînd imediat Inspectoratul de Protecție Civilă (IPC) Cluj. La fața locului s-a deplasat o echipă de pirotehniști, care au ridicat proiectilul și au verificat zona unității militare, asigurîndu-se că în locul respectiv nu se mai află nici un proiectil. Reprezentanții Inspectoratului de Protecție Civilă Cluj susțin că proiectilul de tun provine din cel de-al doilea război mondial și că, deși era ruginit, putea exploda la cel mai mic impact.

"Bomba era în perfectă stare de funcționare și, dacă ar fi explodat, schijeile s-ar fi răspîndit pe cîteva sute de metri", a declarat pentru "Adevărul

de Cluj" ofițerul de serviciu al IPC Cluj. Muniția urmează să fie detonată în poligonul de la Bogata. Prirotehniștii clujeni au mai avut în cursul săptămîinii trecute trei astfel de intervenții, însă cea mai periculoasă muniție descoperită este cea de lîngă unitatea militară din Turda.

De la începutul anului și pînă în prezent, pe raza județului Cluj au fost găsite peste 20 de astfel de proiectile, iar în cursul anului trecut pirotehniștii din cadrul IPC Cluj au fost solicitați să ridice peste 100 de elemente de muniție rămase neexplodate.

Cetățenii care găsesc astfel de proiectile sau muniție neexplodată sînt rugați să anunțe cel mai apropiat post de poliție sau Inspectoratul de Protecție Civilă la telefonul 982.

## Emil Boc cere revocarea din funcție a ministrului Puwak

Vicepreședintele PD Emil Boc solicită premierului Adrian Năstase și președintelui Ion Iliescu revocarea de urgență din funcție a ministrului Integrării Europene, Hildegard Puwak, "pentru a oferi, pentru prima dată, un semn explicit al declanșării luptei anti-corupție în România".

Boc apreciază, într-un

comunicat, că premierul și președintele "ar trebui să renunțe măcar acum la complicitatea cu ministrul Hildegard Puwak, subliniind faptul că o minciună repetată nu devine adevăr".

"Complicitatea Guvernului la menținerea în funcție a doamnei Puwak justifică pe deplin locul ei la corupție pe care îl deține

România în rîndul statelor candidate la aderarea la Uniunea Europeană. Adrian Năstase trebuie să aleagă între solidarizarea cu corupția și solidarizarea cu interesele României", consideră vicepreședintele democrat.

El reamintește solicitarea adresată autorităților de la București de Comisia

Europeană privind stoparea finanțării și recuperarea banilor, acolo unde se dovedește că nu au fost cheltuiți corespunzător.

"Solicitarea s-a referit la cazul familiei ministrului Hildegard Puwak, care a obținut finanțări nerambursabile în valoare de 150.000 de euro din fondurile Uniunii Europene", se arată în comunicat.

## EXTERNE EXTERNE EXTERNE EXTERNE EXTERNE

• **DAMASC** - Siria își rezervă dreptul de a riposta "prin toate mijloacele de care dispune" la orice nou atac asupra Israelului, a declarat, sîmbătă, la Damasc, purtătorul de cuvînt al Ministerului sirian de Externe, Boshran Kanafani, citat de AFP.

"Siria își va rezerva dreptul de a riposta (la un eventual atac din partea Israelului) prin toate mijloacele aflate în posesia sa", a spus purtătorul de cuvînt într-o conferință de presă.

Această declarație intervine după raidul întreprins de aviația israeliană, ieri, în teritoriul sirian. Autoritățile israeliene au explicat că a fost vorba de atacarea unei tabere de antrenament a mișcării radicale palestiniene Jihadul Islamic, în timp ce Damascul a indicat că este vorba de o zonă civilă.

În replică la declarația purtătorului de cuvînt sirian, un oficial israelian de rang înalt a declarat că Damascul își provoacă

singur probleme prin faptul că adăpostește și susține grupările anti-israeliene. "Noi nu sîntem interesați de o escaladă, dar dacă Siria nu ia măsurile care se impun pentru a pune capăt agresiunilor împotriva noastră care pornesc de pe teritoriul său, va suporta întreaga răspundere", a declarat oficialul israelian sub acoperirea anonimatului. "Noi dorim pacea, dar ne-am exercitat dreptul nostru la autodeterminare, a declarat el, făcînd referire la raidul aviației israeliene întreprins ieri în Siria.

• **TAIPEI** - Taiwanul a anunțat, ieri, întreruperea relațiilor diplomatice cu Liberia, după ce a fost informat că Monrovia dorește o modificare de alianță în regiune, în favoarea Chinei, a anunțat Ministerul Afacerilor Externe, relatează AFP.

"Pentru menținerea demnității și a intereselor naționale, guvernul Republicii

China (Taiwan) a decis întreruperea imediată a legăturilor diplomatice cu Liberia și suspendarea programelor de ajutor destinate acestei țări", a declarat purtătorul de cuvînt al ministerului, Richard Shih.

• **CAIRO** - Președintele Comisiei Europene, Romano Prodi, și-a exprimat, ieri, la Cairo, pesimismul față de evoluția situației din Orientul Mijlociu, relatează AFP.

"În privința dosarului palestinian, nu există nici o speranță, în viitorul apropiat, de soluționare a conflictului", a precizat Prodi, la finalul unei întîlneri cu președintele egiptean, Hosni Mubarak.

"De asemenea, situația din Irak continuă să se degradeze. Dacă poporul irakian nu este implicat în procesul politic, iar ONU nu joacă nici un rol, este greu de găsit o soluție", a adăugat el.

## De vânzare

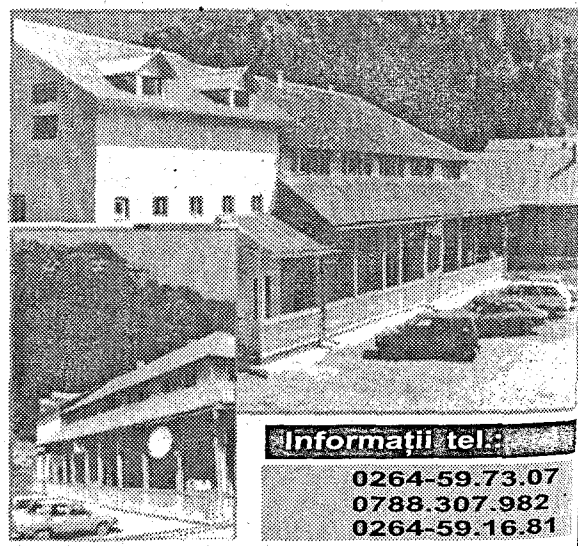
S.C. CAPS CETINA TURISM S.R.L.

**PENSIUNEA CETINA**



CLUJ-NAPOCA 60 km VALEA IERII - CAPS

**Pensiune turistică montană, 2 margarete, 10 camere, 2 apartamente, bar, restaurant, bucătărie, centrală termică proprie, t.v., telemobil**



Informații tel:

0264-59.73.07  
0788.307.982  
0264-59.16.81

CASA DE EDITURĂ  
**Napoca**  
S.R.L.

Autorizată prin S.C. nr. 128/1991, judecătoria Cluj-Napoca, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului județului Cluj, sub nr. J/12/308 din 22.03.1991 cod fiscal R 204469

ILIE CĂLIAN (redactor șef);

VALER CHIOREANU (redactor șef adjunct);

CRISTIAN BARA (redactor șef adjunct);

Tel. 59.16.81; 0788-307.983; Fax: 59.28.28

Centrală: tel. 59.21.27; 0788-307.982

E-mail: adevcjr@adevarul.cluj.astral.ro - redacția

E-mail: reclama\_adevcj@cluj.astral.ro - publicitate

Secretar de redacție:

Horea PETRUȘ

Tel/fax:

59.74.18

REDACȚIA: Cluj-Napoca, str. Napoca 16

• CULTURĂ: TEL. 59.74.90; 0788-307.982 - MICHAELA BOCU;

• SOCIAL-CETĂTENESȚI: TEL. 59.74.90; 0788-307.982 - RADUVIDA

• ECONOMIC: TEL. 59.75.07 - BENIAMIN PASCU;

• SPORT: TEL. 59.21.27; 0788-307.982 - MIHAI HOSSU;

• PUBLICITATE: TEL./FAX. 59.73.04; 0788-307.987;

• DIFUZARE MICA PUBLICITATE: TEL. 59.49.81 - STELA PETCU;

• CONTABILITATE: TEL. 59.73.07; 0788-307.982 - LIVIA POP;

• SUBREDACȚIA TURDA: TEL/FAX: 31.43.23

• SUBREDACȚIA DEJ: TEL/FAX: 21.60.75

Potrivit art. 206 C.P., responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor aparține autorului. De asemenea, în cazul unor agenți de presă și personalități, răspunderea juridică aparține

Ziarul nostru folosește serviciile informativă ale agenților de presă Rompres și Mediafax

TIPARUL EXECUTAT LA

Garamond

3400 Cl-Napoca, Str. Fabricei nr. 93-105 tel: 55.42.64; tel/fax: 41.44